

Owner's Manual

USB adapter

CD-UB100

Nederlands

Русский

Português (B)

中文

العربية

Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit Pioneer-product.

Lees de instructies in deze handleiding goed door zodat u het toestel op de juiste manier leert te bedienen. *Als u de instructies heeft gelezen, bewaar deze handleiding dan op een veilige plaats zodat u hem altijd bij de hand heeft voor later.*

01 Vóór u begint

- Informatie over dit toestel 3
- Informatie over deze handleiding 3
- Informatie over WMA 4
- Informatie over MP3 4
- Informatie over AAC 4
- De microprocessor resetten 4
- Informatie over het gebruik van de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen 5
- De draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen aansluiten en loskoppelen 5

02 Songs op de draagbare USB-audiospeler/in het USB-geheugen afspelen

- Basishandelingen 6
- Een audiobestand in de huidige map rechtstreeks selecteren 7
- Geavanceerde functies 7
- Een herhaalbereik selecteren 7
- Bestanden in willekeurige volgorde afspelen 8
- Mappen en bestanden scannen 8
- Het afspelen onderbreken 8
- De tekstinformatie bij een audiobestand weergeven 9
- Tekstinformatie over het display laten schuiven 9
- Bestanden uit de lijst met bestandsnamen selecteren 9

03 Bediening met andere hoofdtoestellen

- Gebruik als extern toestel 10
- Compatibiliteitsoverzicht functies 10
 - Hoofdtoestel groep 1 11
 - Hoofdtoestel groep 2 11
 - Hoofdtoestel groep 3 12
 - Hoofdtoestel groep 4 12
- Tekstinformatie weergeven 12

- Een herhaalbereik selecteren 13
- Mappen en bestanden scannen 13
- Bestanden in willekeurige volgorde afspelen 14

04 Verbindingen

- De toestellen aansluiten 16

05 Installatie

- Dit toestel installeren 17
 - Bevestiging met de klittenbandbevestigingen 17

Aanvullende informatie

- Foutmeldingen 18
- Compatibiliteit met een draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen 18
- Compatibiliteit met gecomprimeerde audio 19
 - De volgorde van audiobestanden in een USB-geheugen 19
 - Gecomprimeerde audiobestanden 20
- Technische gegevens 20

Vóór u begint



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de 25 lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

Informatie over dit toestel

Dit toestel is de adapter voor een hoofdtoestel van Pioneer met een IP-BUS-ingang om een draagbare audiospeler met een USB-interface te bedienen en muziek af te spelen.

U kunt muziek afspelen door een draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen aan te sluiten dat compatibel is met USB Mass Storage Class. Raadpleeg *Compatibiliteit met een draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen* op bladzijde 18 voor bijzonderheden over ondersteund USB-geheugen.

- Dit toestel is speciaal ontwikkeld voor gebruik in de auto.
- Dit toestel kan WMA/MP3/AAC-bestanden afspelen. Raadpleeg *Compatibiliteit met gecompriemde audio* op bladzijde 19 voor meer informatie over ondersteunde bestandsformaten.

! LET OP

- Zorg ervoor dat dit apparaat niet met vloeistof in aanraking komt. Een elektrische schok kan daarvan het gevolg zijn. Bovendien kan dit leiden tot rookvorming en oververhitting, waardoor het apparaat beschadigd raakt.
- Houd deze handleiding bij de hand zodat u de bedieningsprocedures en de te nemen voorzorgsmaatregelen kunt opzoeken.
- Houd het volume altijd laag genoeg om geluiden van buiten de auto te kunnen blijven horen.
- Bescherm dit toestel tegen vocht.
- Als dit product niet naar behoren functioneert, kunt u uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende servicestation van Pioneer raadplegen. ▣

Informatie over deze handleiding

Bedien dit toestel met het aangesloten hoofdtoestel. Voor de instructies in deze handleiding wordt de DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB gebruikt als voorbeeld van een hoofdtoestel.

Als u een ander hoofdtoestel dan DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB gebruikt, raadpleeg dan *Bediening met andere hoofdtoestellen* op bladzijde 10.

We raden u aan om u met de functies en de bediening van de functies vertrouwd te maken door deze handleiding te lezen voordat u het toestel gaat gebruiken. Het is met name belangrijk dat u de teksten voorzien van het opschrift **WAARSCHUWING** en **LET OP** goed leest en deze aanwijzingen naleeft. ■

Informatie over WMA



Het logo Windows Media™ dat op de doos is afgedrukt, geeft aan dat dit toestel WMA-gegevens kan afspelen.

WMA staat voor Windows Media™ Audio en verwijst naar een audiocompressietechnologie die door Microsoft Corporation is ontwikkeld. WMA-gegevens kunnen met de Windows Media Player versie 7 of hoger worden geco-deerd.

Windows Media en het Windows-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.



Opmerking

Een juiste werking van dit toestel is afhankelijk van de toepassing waarmee u WMA-bestanden heeft geco-deerd. ■

Informatie over MP3

Dit product is uitsluitend bedoeld voor niet-commercieel privégebruik. Het mag niet in een commerciële omgeving worden gebruikt voor realtime-uitzendingen (over land, via sa-

telliet, kabel en/of andere media), voor uitzendingen/streaming via internet, intranet en/of andere netwerken, of in andere elektronische distributiesystemen zoals betaalradio of audio-op-aanvraagtoepassingen. Hiervoor is een aparte licentie nodig. Kijk voor meer informatie op <http://www.mp3licensing.com>. ■

Informatie over AAC

AAC staat voor Advanced Audio Coding en verwijst naar een standaard voor audiocompressietechnologie die wordt gebruikt met MPEG 2 en MPEG 4.

U kunt verschillende toepassingen gebruiken om AAC-bestanden te coderen, maar deze toepassingen gebruiken verschillende bestandsformaten en extensies bij het coderen.

Dit toestel speelt AAC-bestanden af die zijn geco-deerd door iTunes® versie 6.0.5 en eerder. iTunes is een handelsmerk van Apple Computer, Inc., gedeponeerd in de V.S. en andere landen. ■

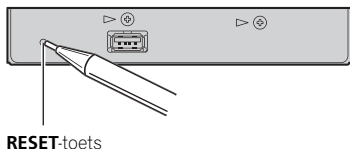
De microprocessor resetten

De microprocessor moet in de volgende gevallen worden gereset:

- Als u dit toestel voor de eerste keer gebruikt nadat u het heeft geïnstalleerd
- Als het toestel niet naar behoren werkt
- Als er vreemde of onjuiste berichten op het scherm verschijnen

Vóór u begint

- Druk met een pen of een ander puntig voorwerp op RESET.



Informatie over het gebruik van de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen

! LET OP

- Pioneer is niet verantwoordelijk voor eventueel gegevensverlies op de draagbare USB-audiospeler/in het USB-geheugen, zelfs als het verlies plaatsvindt bij het gebruik van dit toestel.
- Bewaar de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen niet langdurig in direct zonlicht. Langdurige blootstelling aan direct zonlicht kan ertoe leiden dat de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen door de hoge temperatuur niet naar behoren functioneert.
- Bewaar de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen niet op een plaats met een hoge temperatuur.
- Zorg ervoor dat de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen tijdens het rijden stevig is bevestigd. Laat de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen niet op de vloer vallen. Er bestaat dan het gevaar dat het apparaat klem komt te zitten onder het rem- of gaspedaal.

Raadpleeg de handleiding van de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen voor meer informatie. ■

De draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen aansluiten en loskoppelen

- Sluit de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen aan op dit toestel.

Raadpleeg *De toestellen aansluiten* op bladzijde 16 voor het aansluiten van de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen op dit toestel.

- U kunt de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen op ieder gewenst moment loskoppelen.
- Raadpleeg *Compatibiliteit met een draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen* op bladzijde 18 en gebruik een compatibele draagbare USB-audiospeler/compatibel USB-geheugen. Sommige draagbare USB-audiospelers/USB-geheugentoe- stellen die voldoen aan de compatibiliteitseisen kunnen desondanks niet met dit toestel worden gebruikt.
- Gepartitioneerd USB-geheugen is niet compatibel met dit toestel.
- Afhankelijk van het door u gebruikte type draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen wordt door dit toestel de USB-audiospeler/het USB-geheugen mogelijk niet herkend of worden audiobestanden mogelijk niet goed afgespeeld.
- U kunt op dit toestel niet via een USB-hub een draagbare USB-audiospeler/draagbaar USB-geheugen aansluiten.
- Sluit geen andere apparaten aan dan een draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen.



Opmerking

Als de draagbare USB-audiospeler die u op dit toestel heeft aangesloten voorzien is van een functie om de batterij op te laden en de contactschakelaar op ACC of ON staat, wordt de batterij opgeladen. ■

Songs op de draagbare USB-audiospeler/in het USB-geheugen afspelen

Basishandelingen



Dit is een voorbeeld van het display van de DEH-P6900IB. Het display van de DEH-P6980IB en DEH-P6950IB wijkt hier enigszins van af.

① MP3/WMA/AAC-indicator

Deze geeft het type bestand aan dat wordt afgespeeld.

② Mapnummerindicator

Deze geeft het nummer aan van de map die momenteel wordt afgespeeld.

③ Nummerindicator fragment

Deze geeft aan welk fragment (bestand) momenteel wordt afgespeeld.

④ Weergavetijd-indicator

Deze geeft de verstreken tijd van het gespeelde fragment (bestand) aan.

⑤ Bitsnelheid-indicator

Deze geeft de bitsnelheid weer van het huidige audiobestand.

1 Druk op SOURCE en selecteer USB.

Het afspelen begint.

- Er kan een kleine vertraging optreden bij het beginnen met afspelen van audiobestanden. Dit hangt af van de gebruikte draagbare USB-audiospeler/het gebruikte USB-geheugen.

2 Duw MULTI-CONTROL omhoog of omlaag om een map te selecteren.

- Mappen die geen gecomprimeerde audiobestanden bevatten, kunnen niet geselecteerd worden.
- Houd **BAND (BAND/ESC)** ingedrukt om terug te keren naar map 01 (ROOT). Als de map 01 (ROOT) geen bestanden bevat, begint het afspelen bij map 02.

3 Houd MULTI-CONTROL naar links of naar rechts ingedrukt om achteruit of vooruit te spoelen.

4 Duw MULTI-CONTROL naar links of naar rechts om naar de vorige of volgende song te gaan.

Als u **MULTI-CONTROL** naar rechts duwt, gaat u naar het begin van de volgende song. Als u **MULTI-CONTROL** één keer naar links duwt, gaat u naar het begin van het huidige audiobestand. Als u nogmaals duwt, gaat u terug naar het vorige audiobestand.



Opmerkingen

- Bestanden worden afgespeeld in de volgorde van de bestandsnummers. Lege mappen worden overgeslagen. (Als de map 01 (ROOT) geen bestanden bevat, begint het afspelen bij map 02.)
- Als u bestanden afspeelt die als VBR-bestanden (variabele bitsnelheid) zijn opgenomen, wordt de weergavetijd niet juist weergegeven als u vooruit- of achteruitspoelt.
- Als u WMA-bestanden afspeelt die met variabele bitsnelheid (VBR) zijn opgenomen, wordt de gemiddelde bitsnelheid weergegeven.
- Als u MP3-bestanden afspeelt die met variabele bitsnelheid (VBR) zijn opgenomen, wordt **VBR** weergegeven in plaats van de bitsnelheid.
- Bij vooruit- of achteruitspoelen hoort u geen geluid.

Songs op de draagbare USB-audiospeler/in het USB-geheugen afspelen

- Als er een foutmelding zoals **NO AUDIO** wordt weergegeven, raadpleeg dan *Foutmeldingen* op bladzijde 18.
- Als u op **DISPLAY** heeft gedrukt om de display-instelling op tekstinformatie te zetten, schuift de tekst automatisch door het display. Als Ever Scroll bij de begininstellingen op ON is ingesteld, schuiven de mapnaam en bestandsnaam continu door het display. Raadpleeg de handleiding van DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB voor meer informatie over Ever Scroll. 

Een audiobestand in de huidige map rechtstreeks selecteren

Als u de afstandsbediening gebruikt, kunt u een audiobestand rechtstreeks selecteren door het gewenste fragmentnummer in te voeren.

1 Druk op DIRECT.

Het display voor het invoeren van bestandsnummers verschijnt.

2 Druk op de toetsen 0 tot en met 9 om het gewenste fragmentnummer in te voeren.

- U kunt het ingevoerde nummer annuleren door op **CLEAR** te drukken.

3 Druk op DIRECT.

Het audiobestand dat bij het ingevoerde nummer hoort wordt afgespeeld.



Opmerking

Als u niet binnen ongeveer acht seconden een handeling uitvoert, wordt de modus voor het invoeren van nummers automatisch geannuleerd. 

Geavanceerde functies

1 Druk op MULTI-CONTROL om het hoofdmenu weer te geven.

FUNC. **AUDIO** en **ENTERTAINMENT** verschijnen op het display.

2 Gebruik MULTI-CONTROL om FUNC te selecteren.

Draai aan de knop om een andere menuoptie te kiezen, of druk op de knop om een optie te selecteren.

De functienaam verschijnt op het display.

3 Draai MULTI-CONTROL om de functies in de onderstaande volgorde te doorlopen:

Play mode (herhaalde weergave)—

Random mode (willekeurige weergave)—

Scan mode (scanweergave)—**Pause** (pauze)

- U kunt de functies ook in omgekeerde volgorde doorlopen door **MULTI-CONTROL** naar links te draaien.

- Druk op **BAND (BAND/ESC)** om terug te keren naar het weergavedisplay.



Opmerking

Als u niet binnen ongeveer 30 seconden een functiehandeling uitvoert, wordt automatisch teruggedraaid naar het weergavedisplay. 

Een herhaalbereik selecteren

Er zijn drie bereiken voor herhaalde weergave:

Track repeat (één bestand herhalen),

Folder repeat (map herhalen) en **All repeat**

(alle bestanden herhalen).

1 Gebruik MULTI-CONTROL om

Play mode te selecteren in het functiemenü.

2 Druk op MULTI-CONTROL om het herhaalbereik te selecteren.

- **Track repeat** – Alleen het spelende fragment herhalen

Songs op de draagbare USB-audiospeler/in het USB-geheugen afspelen

- **Folder repeat** – De huidige map herhalen
- **All repeat** – Alle bestanden herhalen



Opmerkingen

- Als u tijdens de herhaalde weergave een andere map kiest, wordt het bereik voor herhaalde weergave gewijzigd in **All repeat**.
- Als u tijdens **Track repeat** een fragment zoekt of vooruit- of achteruitspoelt, wordt het bereik voor herhaalde weergave gewijzigd in **Folder repeat**.
- Als **Folder repeat** is geselecteerd, kunt u geen submap van die map afspelen.

Bestanden in willekeurige volgorde afspelen

Met de functie willekeurige weergave kunt u de bestanden binnen de herhaalbereiken **Folder repeat** en **All repeat** in willekeurige volgorde laten afspelen.

1 Selecteer het herhaalbereik.

Raadpleeg *Een herhaalbereik selecteren* op de vorige bladzijde.

2 Gebruik MULTI-CONTROL om Random mode te selecteren in het functiemenu.

3 Druk op MULTI-CONTROL om de willekeurige weergave in te schakelen.

De audiobestanden in het geselecteerde bereik (**Folder repeat** of **All repeat**) worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

- Druk nogmaals op **MULTI-CONTROL** om de willekeurige weergave uit te schakelen.

Mappen en bestanden scannen

Als u **Folder repeat** gebruikt, worden de eerste 10 seconden van elk bestand in de ge-

selecteerde map afgespeeld. Als u **All repeat** gebruikt, worden de eerste 10 seconden van het eerste bestand in elke map afgespeeld.

1 Selecteer het herhaalbereik.

Raadpleeg *Een herhaalbereik selecteren* op de vorige bladzijde.

2 Gebruik MULTI-CONTROL om Scan mode te selecteren in het functiemenu.

3 Druk op MULTI-CONTROL om de scanweergave in te schakelen.

De eerste 10 seconden van elk bestand in de huidige map (of van het eerste bestand in elke map) worden afgespeeld.

4 Als u het gewenste bestand (of de gewenste map) heeft gevonden, drukt u op MULTI-CONTROL om de scanweergave uit te schakelen.

Het bestand (of de map) wordt in zijn geheel afgespeeld.

- Als het display automatisch is teruggekeerd naar het weergavedisplay, moet u **Scan mode** opnieuw selecteren met behulp van **MULTI-CONTROL**.
- Wanneer het scannen van bestanden of mappen is voltooid, wordt de normale weergave van de bestanden hervat.

Het afspelen onderbreken

1 Gebruik MULTI-CONTROL om Pause te selecteren in het functiemenu.

2 Druk op MULTI-CONTROL om de pauzefunctie in te schakelen.

Het afspelen van het huidige fragment wordt onderbroken.

- Druk opnieuw op **MULTI-CONTROL** als u de pauzefunctie wilt uitschakelen.

Songs op de draagbare USB-audiospeler/in het USB-geheugen afspelen

De tekstinformatie bij een audiobestand weergeven

● Druk op **DISPLAY**.

Druk meerdere keren op **DISPLAY** om één van de volgende instellingen te selecteren:

Weergavetijd—**Folder name** (mapnaam) en **File name** (bestandsnaam)—**Artist name** (naam artiest) en **Track title** (fragmenttitel)—**Artist name** (naam artiest) en **Album title** (albumtitel)—**Album title** (albumtitel) en **Track title** (fragmenttitel)—**Track title** (fragmenttitel) en weergavetijd—**Comment** (opmerking) en weergavetijd

- Tekst bij een audiobestand die niet compatibel is met een hoofdtoestel, wordt niet weergegeven.
- Als er geen tekstinformatie is opgenomen bij een audiobestand, wordt de titel of naam niet weergegeven.
- De tekstinformatie van sommige audiobestanden wordt mogelijk niet correct weergegeven. ■

Tekstinformatie over het display laten schuiven

Dit toestel kan alleen de eerste 14 letters van **Folder name**, **File name**, **Track title**, **Artist name** en **Album title** weergeven. Als de vastgelegde informatie langer is dan 14 letters, kunt u de tekst naar links laten schuiven zodat u de rest van de tekstinformatie kunt zien.

● Houd **DISPLAY** ingedrukt tot de tekstinformatie door het display begint te schuiven.



Opmerking

Als Ever Scroll bij de begininstellingen op ON is ingesteld, blijft de tekstinformatie continu door het display schuiven. Raadpleeg de handleiding van DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB. ■

Bestanden uit de lijst met bestandsnamen selecteren

In de lijst met bestandsnamen ziet u de namen van de bestanden (of mappen) en kunt u één van deze namen selecteren om af te spelen.

1 Druk op **LIST** om over te schakelen naar de lijst met bestandsnamen.

De namen van de bestanden en mappen verschijnen op het display.

2 Gebruik **MULTI-CONTROL** om de gewenste bestandsnaam (of mapnaam) te selecteren.

Draai aan de knop om een andere bestandsnaam of mapnaam te kiezen; druk op de knop om een bestand af te spelen; duw de knop naar rechts om de lijst met bestanden (of mappen) in de geselecteerde map weer te geven.

- U kunt een ander bestand of een andere map ook kiezen door **MULTI-CONTROL** omhoog of omlaag te duwen.
- Duw **MULTI-CONTROL** naar links om terug te keren naar de vorige lijst (de map die een niveau hoger ligt).
- Als het map- of bestandsnummer hoger is dan 100, worden alleen de laatste 2 cijfers ervan weergegeven.
- Het aantal bestanden of mappen in de geselecteerde map wordt rechts op het display weergegeven.
- Als u de lijst niet binnen ongeveer 30 seconden gebruikt, wordt de lijst met bestandsnamen automatisch verlaten. ■

Bediening met andere hoofdtoestellen

Gebruik als extern toestel

Met de volgende hoofdtoestellen kunt u dit toestel als extern toestel bedienen. Raadpleeg voor meer informatie over het gebruik van een extern toestel de handleiding van het hoofdtoestel.

- **1KEY** t/m **6KEY** kunnen niet worden gebruikt om dit toestel te bedienen.

Hoofdtoestel groep 1

De volgende hoofdtoestellen met **FUNCTION**-toetsbediening of **SOFT KEY**-bediening.

DEH-P9650MP, DEH-P9600MP, DEH-P7700MP, DEH-P6800MP, DEH-P6750MP, DEH-P6700MP, DEH-P5980MP, DEH-P5950MP, DEH-P5900MP, DEH-P5850MP, DEH-P5800MP, DEH-P5750MP, DEH-P5700MP, DEH-P4990MP, DEH-P4980MP, DEH-P4950MP, DEH-P4900MP, DEH-P4850MP, DEH-P4850MP, DEH-P4800MP, DEH-P4750MP, DEH-P3980MP, DEH-P3950MP, DEH-P77MP, DEH-P65BT, DEH-P55BT*, DEH-P40MP, DEX-P90RS, DVH-P5850MP, DVH-P5000MP, DVH-P580MP

Hoofdtoestel groep 2

De volgende hoofdtoestellen met **MULTI-CONTROL**-bediening.

DEH-P9880BT, DEH-P9850BT, DEH-P9800BT, DEH-P8980BT, DEH-P8950BT, DEH-P8850MP, DEH-P8650MP, DEH-P8600MP, DEH-P7980UB, DEH-P7950UB, DEH-P7900UB, DEH-P7750MP, DEH-P6850MP, DEH-P88RS, DEH-P85BT, DEH-P80MP, DEH-P70BT

Hoofdtoestel groep 3

De volgende hoofdtoestellen met aanraakpaneelbediening.

AVH-P7650DVD, AVH-P7500DVDII, AVH-P5700DVD

Hoofdtoestel groep 4

De volgende hoofdtoestellen zijn navigatiesystemen met aanraakpaneelbediening.

AVIC-HD1BT, AVIC-X1R 

Compatibiliteitsoverzicht functies



Opmerkingen

- Er kan een kleine vertraging optreden bij het beginnen met afspelen van audiobestanden. Dit hangt af van de gebruikte draagbare USB-audiospeler/het gebruikte USB-geheugen.
- Mappen die geen gecomprimeerde audiobestanden bevatten, kunnen niet geselecteerd worden.
- Bestanden worden afgespeeld in de volgorde van de bestandsnummers. Lege mappen worden overgeslagen. (Als de map 01 (ROOT) geen bestanden bevat, begint het afspelen bij map 02.)
- Als u bestanden afspeelt die als VBR-bestanden (variabele bitsnelheid) zijn opgenomen, wordt de weergavetijd niet juist weergegeven als u vooruit- of achteruitspoelt.
- Bij vooruit- of achteruitspoelen hoort u geen geluid.
- Als er een foutmelding zoals **NO AUDIO** wordt weergegeven, raadpleeg dan *Foutmeldingen* op bladzijde 18.

* U hebt een afstandsbediening nodig (apart verkrijgbaar) om de handelingen met //◀/▶ te kunnen uitvoeren.

Bediening met andere hoofdtoestellen

Hoofdtoestel groep 1

Bediening	
USB als de signaal-bron selecteren	Druk op SOURCE .
Een map selecteren	Druk op ▲ of ▼.
Naar de vorige of volgende song gaan ^{*1}	Druk op ◀ of ▶.
Achteruit/vooruit spoelen ^{*2}	Houd ◀ of ▶ ingedrukt.
Terugkeren naar map 01 (ROOT) ^{*3} .	Houd BAND (BAND/ESC) ingedrukt.
Een functie selecteren	Druk op FUNCTION (FUNC) .
Een song onderbreken	Druk op ▲ of ▼ in FUNC1 (F1) .
Het display overschakelen	Druk op ▲ of ▼ in FUNC2 (F2) .
De titel verschuiven	Houd ▲ of ▼ in FUNC2 (F2) ingedrukt.
De scanweergave in- of uitschakelen	Druk op ▲ of ▼ in FUNC3 (F3) .
Een herhaalbereik selecteren	Druk op ▲ of ▼ in FUNC4 (F4) .
De willekeurige weergave in- of uitschakelen	Houd ▲ of ▼ in FUNC4 (F4) ingedrukt.
Overschakelen tussen AUTO en MANUAL	Druk op ◀ of ▶ in AUTO/MANUAL (A/M) .

Hoofdtoestel groep 2

Bediening	
USB als de signaal-bron selecteren	Druk op SOURCE .
Een map selecteren	Druk MULTI-CONTROL omhoog of omlaag.
Naar de vorige of volgende song gaan ^{*1}	Druk MULTI-CONTROL naar links of naar rechts.
Achteruit/vooruit spoelen ^{*2}	Houd MULTI-CONTROL naar links of naar rechts ingedrukt.
Terugkeren naar map 01 (ROOT) ^{*3} .	Houd BAND (BAND/ESC) ingedrukt.
Een functie selecteren	Gebruik MULTI-CONTROL .
Een song onderbreken	Druk op MULTI-CONTROL in FUNC1 (F1) .
Het display overschakelen	Druk op MULTI-CONTROL in FUNC2 (F2) .
De titel verschuiven	Houd MULTI-CONTROL in FUNC2 (F2) ingedrukt.
De scanweergave in- of uitschakelen	Druk op MULTI-CONTROL in FUNC3 (F3) .
Een herhaalbereik selecteren	Druk op MULTI-CONTROL in FUNC4 (F4) .
De willekeurige weergave in- of uitschakelen	Houd MULTI-CONTROL in FUNC4 (F4) ingedrukt.
Overschakelen tussen AUTO en MANUAL	Druk op MULTI-CONTROL in AUTO/MANUAL (A/M) .

*1 U kunt deze functie gebruiken als u **AUTO** in **AUTO/MANUAL (A/M)** selecteert.

*2 U kunt deze functie gebruiken als u **MANUAL** in **AUTO/MANUAL (A/M)** selecteert.

*3 Als de map 01 (ROOT) geen bestanden bevat, begint het afspelen bij map 02.

Bediening met andere hoofdtoestellen

Hoofdtoestel groep 3

Bediening	
USB als de signaalbron selecteren	Druk op SOURCE .
Een map selecteren	Raak ▲ of ▼ aan.
Naar de vorige of volgende song gaan ^{*1}	Raak ◀ of ▶ aan.
Achteruit/vooruit spoelen ^{*2}	Blijf ◀ of ▶ aanraken.
Terugkeren naar map 01 (ROOT) ^{*3}	Blijf BAND aanraken.
Een functie selecteren	Raak A.MENU en daarna FUNCTION aan.
Een song onderbreken	Raak ▲▼ in FUNCTION1 aan.
Het display overschakelen	Raak ▲▼ in FUNCTION2 aan.
De titel verschuiven	Blijf ▲▼ in FUNCTION2 aanraken.
De scanweergave in- of uitschakelen	Raak ▲▼ in FUNCTION3 aan.
Een herhaalbereik selecteren	Raak ▲▼ in FUNCTION4 aan.
De willekeurige weergave in- of uitschakelen	Blijf ▲▼ in FUNCTION4 aanraken.
Overschakelen tussen AUTO en MANUAL	Raak ◀ of ▶ in AUTO/MANUAL aan.

Hoofdtoestel groep 4

Bediening	
USB als de signaalbron selecteren	Druk op SOURCE .
Een map selecteren	Raak ▲ of ▼ aan.

Bediening	
Naar de vorige of volgende song gaan ^{*1}	Raak ◀ of ▶ aan.
Achteruit/vooruit spoelen ^{*2}	Blijf ◀ of ▶ aanraken.
Terugkeren naar map 01 (ROOT) ^{*3}	Blijf BAND aanraken.
Een functie selecteren	Raak A.MENU en daarna FUNCTION aan.
Een song onderbreken	Raak SEND in FUNCTION1 aan.
Het display overschakelen	Raak SEND in FUNCTION2 aan.
De titel verschuiven	Blijf SEND in FUNCTION2 aanraken.
De scanweergave in- of uitschakelen	Raak SEND in FUNCTION3 aan.
Een herhaalbereik selecteren	Raak SEND in FUNCTION4 aan.
De willekeurige weergave in- of uitschakelen	Blijf SEND in FUNCTION4 aanraken.
Overschakelen tussen AUTO en MANUAL	Raak AUTO/MANUAL aan.



Tekstinformatie weergeven

De tekstinformatie die bij audiobestanden is vastgelegd, kan worden weergegeven.

- **Selecteer de gewenste informatie.**
Raadpleeg *Compatibiliteitsoverzicht functies* op bladzijde 10.

^{*1} U kunt deze functie gebruiken als u **AUTO** in **AUTO/MANUAL (A/M)** selecteert.
^{*2} U kunt deze functie gebruiken als u **MANUAL** in **AUTO/MANUAL (A/M)** selecteert.
^{*3} Als de map 01 (ROOT) geen bestanden bevat, begint het afspelen bij map 02.

Bediening met andere hoofdtoestellen

Mapnummer—fragmentnummer—weergave-tijd—mapnaam—bestandsnaam—albumtitel—fragmenttitel—naam artiest

- Tekst bij een audiobestand die niet compatibel is met een hoofdtoestel, wordt niet weergegeven.



Opmerkingen

- Als u dit toestel als extern toestel gebruikt, kan het hoofdtoestel de eerste 8 tekens van de mapnaam, de bestandsnaam, de albumtitel, de songtitel en de naam van de artiest weergeven.
- Tekst bij een audiobestand die niet compatibel is met een hoofdtoestel, wordt niet weergegeven.
- Als er geen tekstinformatie is opgenomen bij een audiobestand, wordt de titel of naam niet weergegeven.
- De tekstinformatie van sommige audiobestanden wordt mogelijk niet correct weergegeven.
- U kunt de cursor links van de mapnaam, bestandsnaam, albumtitel, songtitel en de naam van de artiest plaatsen.

Een herhaalbereik selecteren

Er zijn drie bereiken voor herhaalde weergave: **TRK** (één bestand herhalen), **FLD** (map herhalen) en **ALL** (alle bestanden herhalen).

• Selecteer het herhaalbereik.

Raadpleeg *Compatibiliteitsoverzicht functies* op bladzijde 10.

- **TRK** – Alleen het spelende fragment herhalen
- **FLD** – De huidige map herhalen
- **ALL** – Alle bestanden herhalen



Opmerkingen

- Als u tijdens de herhaalde weergave een andere map kiest, wordt het bereik voor herhaalde weergave gewijzigd in **ALL**.

- Als u tijdens **TRK** een fragment zoekt of vooruit- of achteruitspoelt, wordt het bereik voor herhaalde weergave gewijzigd in **FLD**.
- Als **FLD** is geselecteerd, kunt u geen submap van die map afspelen.

Mappen en bestanden scannen

Als u **FLD** gebruikt, worden de eerste 10 seconden van elk bestand in de geselecteerde map afgespeeld. Als u **ALL** gebruikt, worden de eerste 10 seconden van het eerste bestand in elke map afgespeeld.

1 Selecteer het herhaalbereik.

Raadpleeg *Compatibiliteitsoverzicht functies* op bladzijde 10.

- **FLD** – De eerste 10 seconden van elk bestand in de geselecteerde map worden afgespeeld.
- **ALL** – De eerste 10 seconden van het eerste bestand in elke map worden afgespeeld.

2 Schakel de scanweergave in.

Raadpleeg *Compatibiliteitsoverzicht functies* op bladzijde 10.

3 Als u het gewenste bestand (of de gewenste map) heeft gevonden, schakelt u de scanweergave uit.

Het bestand (of de map) wordt in zijn geheel afgespeeld.

- Als het display automatisch naar het weergavedisplay is teruggekeerd, kunt u de scanweergave weer in- of uitschakelen.
- Wanneer het scannen van bestanden of mappen is voltooid, wordt de normale weergave van de bestanden hervat.

Bediening met andere hoofdtoestellen

Bestanden in willekeurige volgorde afspelen

Met de functie willekeurige weergave kunt u de bestanden binnen de herhaalbereiken **FLD** en **ALL** in willekeurige volgorde laten afspelen.

1 Selecteer het herhaalbereik.

Raadpleeg *Compatibiliteitsoverzicht functies* op bladzijde 10.

- **FLD** – Speelt de audiobestanden in de geselecteerde map in willekeurige volgorde af
- **ALL** – Speelt alle audiobestanden in willekeurige volgorde af

2 Schakel het afspelen in willekeurige volgorde in.

Raadpleeg *Compatibiliteitsoverzicht functies* op bladzijde 10. 

Verbindingen



Belangrijk

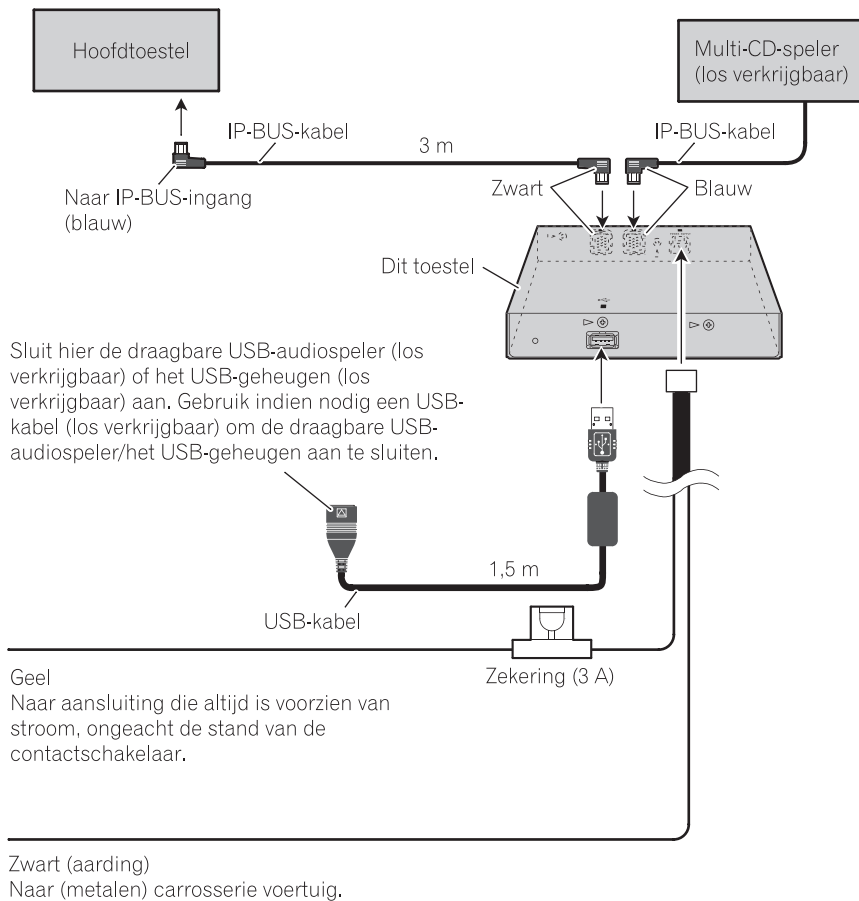
- Als u dit toestel op een andere manier gebruikt dan hieronder wordt beschreven, kan dat leiden tot brand of storingen.
 - Voertuigen met een accu van 12 volt en negatieve aarding.
- Om kortsluiting, oververhitting of storingen te voorkomen, moet u onderstaande aanwijzingen opvolgen.
 - Koppel de negatieve aansluiting van de accu los voordat u het toestel installeert.
 - Gebruik kabelklemmen of plakband om de bekabeling op een veilige manier aan te brengen. Gebruik plakband om de kabels te beschermen op plaatsen waar zij tegen metalen onderdelen liggen.
 - Plaats de kabels nooit in de buurt van beweegbare onderdelen, zoals de versnellingspook of de rails van de stoelen.
 - Leg geen kabels op plaatsen die heet kunnen worden, zoals dichtbij de kachel.
 - Steek de gele kabel niet door een gat naar het motorcompartiment om zo de kabel met de accu te verbinden.
 - Maak de kabels niet korter.
 - Open nooit de isolatie van de voedingskabel van dit toestel om andere apparaten van stroom te voorzien. De stroomcapaciteit van de voedingskabel is beperkt.
 - Gebruik alleen zekeringen met een vermogen dat overeenkomt met het aangegeven vermogen.
- IP-BUS-aansluitingen zijn door middel van kleuren gecodeerd. Sluit de stekkers met dezelfde kleur op de juiste manier aan.
- Plaats de antennekabel zo ver mogelijk uit de buurt van andere kabels om ruis te voorkomen.
- De zwarte kabel is de aarding. Deze kabel en de aardingskabels van andere toestellen (vooral toestellen met een hoog vermogen zoals versterkers) moeten afzonderlijk worden aangebracht. Anders kan er brand ontstaan of

kunnen er storingen ontstaan als ze per ongeluk worden losgekoppeld.

- Sluit geen andere apparaten aan dan een draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen.
- Zorg dat de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen goed aangesloten is. Als er slecht contact is, werkt dit toestel niet goed of wordt er een foutmelding getoond op het hoofdtoestel.

De functies van de kabels kunnen per product verschillen, zelfs als de kleuren overeenkomen. Lees alle handleidingen goed door voordat u dit systeem installeert, en sluit de kabels op de juiste manier aan.

De toestellen aansluiten



Installatie



Belangrijk

- Controleer alle aansluitingen en systemen voordat u de installatie voltooit.
- Gebruik geen onderdelen van andere fabrikanten. Gebruik van andere onderdelen kan storingen veroorzaken.
- Neem contact op met uw dealer als er voor de installatie gaten moeten worden geboord of als er andere aanpassingen aan het voertuig nodig zijn.
- Installeer dit toestel niet op een plaats waar:
 - het de besturing van de auto kan belemmeren.
 - het de inzittenden kan verwonden bij een noodstop.
- Zorg er bij het bevestigen van dit toestel voor dat de kabels niet vast komen te zitten tussen het toestel en het metaalwerk of andere onderdelen.
- Bevestig dit toestel niet dichtbij de kachel, waar het door hitte kan worden aangetast, of dichtbij de deuren, waar er regenwater op het toestel kan komen.
- Controleer voordat u een gat gaat boren altijd wat er achter de plaats zit waar u wilt gaan boren. Boor niet in de gasleiding, de remleiding, in elektrische kabels of andere belangrijke onderdelen.
- Als u het toestel in de passagiersruimte installeert, zorg er dan voor dat het stevig vastzit en niet kan loskomen als het voertuig beweegt, en geen verwondingen of ongelukken kunnen ontstaan.
- Als u dit toestel onder een voorstoel installeert, moet u ervoor zorgen dat het het verplaatsen van de stoelen niet belemmert. Leg alle kabels en snoeren netjes langs het schuifstelsel van de stoel, zodat ze niet in het schuifstelsel vast komen te zitten en kortsluiting kunnen veroorzaken.

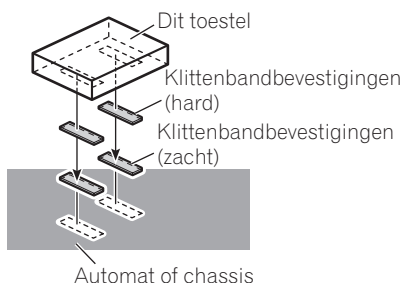
Dit toestel installeren

Bevestiging met de klittenbandbevestigingen

Veeg het oppervlak waar u de klittenbandbevestigingen wilt aanbrengen grondig schoon.

- Als de klittenbandbevestigingen (hard) rechtstreeks op de automat zijn vastgehecht, kunt u dit toestel installeren zonder de klittenbandbevestigingen (zacht) te gebruiken.

● Bevestiging van het toestel met de klittenbandbevestigingen.



Aanvullende informatie

Foutmeldingen

Schrijf een foutmelding altijd nauwkeurig op en houd deze bij de hand als u contact opneemt met uw leverancier of het dichtstbijzijnde Pioneer servicecentrum.

Melding	Oorzaak	Maatregel
N/A USB	Het aangesloten USB-apparaat wordt niet door dit toestel ondersteund.	Sluit een draagbare USB-audiospeler of USB-geheugen aan dat compatibel is met USB Mass Storage Class.
CHK USB	Er is kortsluiting opgetreden in de USB-aansluiting of de USB-kabel.	Controleer of de USB-stekker en de USB-kabel niet ergens ingeklemd zijn of beschadigd zijn.
	De aangesloten draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen verbruikt meer dan 500 mA (maximaal toegestane stroom).	Ontkoppel de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen en maak hier niet langer gebruik van. Draai de contactschakelaar naar OFF, vervolgens naar ACC of ON en sluit daarna de compatibele draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen aan.
NO AUDIO	Geen songs	Zet de audiobestanden naar de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen over en sluit het apparaat aan.
	Er is een USB-geheugen met ingeschakelde beveiliging aangesloten	Voer de instructies voor het USB-geheugen uit om de beveiliging uit te schakelen.

Melding	Oorzaak	Maatregel
DRM SKIP	De aangesloten draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen bevat WMA-bestanden die met Windows Media DRM 9/10 zijn beveiligd	Speel een audiobestand af dat niet met Windows Media DRM 9/10 is beveiligd.
PROTECT	Alle bestanden op de aangesloten draagbare USB-audiospeler/in het USB-geheugen zijn met Windows Media DRM 9/10 beveiligd	Zet audiobestanden die niet met Windows Media DRM 9/10 zijn beveiligd over naar de draagbare USB-audiospeler/het USB-geheugen en sluit het apparaat aan.



Compatibiliteit met een draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen

- Specificatie: USB 2.0 full speed
- USB klasse: MSC-apparatuur (Mass Storage Class)
- Protocol: bulk
- Maximumgeheugen: 250 GB
- Bestandssysteem: FAT12, FAT16, FAT32
- Voeding: 500 mA

Opmerkingen

- Gepartitioneerd USB-geheugen is niet compatibel met dit toestel.
- Afhankelijk van het door u gebruikte type draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen wordt door dit toestel de USB-audiospeler/het USB-geheugen mogelijk niet herkend of worden audiobestanden mogelijk niet goed afgespeeld.

Aanvullende informatie

- U kunt op dit toestel niet via een USB-hub een draagbare USB-audiospeler/draagbaar USB-geheugen aansluiten. 

Compatibiliteit met gecomprieeerde audio

- Er kunnen maximaal 15 000 bestanden op een draagbare USB-audiospeler/in het USB-geheugen worden afgespeeld.
- U kunt maximaal 500 mappen op een draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen afspelen.
- Er kan een kleine vertraging optreden als u audiobestanden gaat afspelen op een draagbare USB-audiospeler/USB-geheugen met een groot aantal maphiërarchieën.
- Bestandsextensies zoals .wma, .mp3 of .m4a moeten correct gebruikt worden.
- Alleen de eerste 64 tekens van de naam kunnen worden weergegeven als bestandsnaam (inclusief de extensie zoals .wma, .mp3 of .m4a) of mapnaam. Afhankelijk van de tekenset worden mogelijk alleen de eerste 32 tekens weergegeven.
- De tekstinformatie van sommige audiobestanden wordt mogelijk niet correct weergegeven.
- Er kan een kleine vertraging optreden bij het afspelen van audiobestanden die met afbeeldingsgegevens zijn gecodeerd.

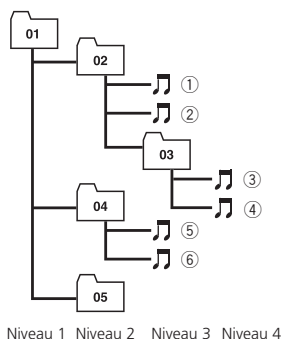
De volgorde van audiobestanden in een USB-geheugen

De volgorde bij draagbare USB-audiobestanden wijkt af van die van een USB-geheugen, en hangt af van de speler.

Voorbeeld van een boomstructuur

 Map

 Gecomprimeerd audiobestand



- 01 t/m 05 staan voor de toegewezen mapnummers. ① t/m ⑥ geven de afspelvolgorde aan. De gebruiker kan met dit toestel geen mapnummers toewijzen of de afspelvolgorde wijzigen.
- De volgorde van de audiobestanden en mappen voor afspelen, die door de scanweergave wordt gebruikt en die in de lijst met bestandsnamen wordt weergegeven, wordt als volgt bepaald:
 - De volgorde van bestanden gaat vóór de volgorde van submappen.
 - In een map is de volgorde van de audiobestanden/submappen gelijk aan de volgorde waarin u kopieert van een PC naar het USB-geheugen.

De volgorde kan echter worden gewijzigd afhankelijk van de instellingen en het besturingssysteem van de computer. Als u meerdere mappen/bestanden tegelijk selecteert en deze kopieert naar het USB-geheugen, kan het gebeuren dat de volgorde waarin de audiobestanden naar verwachting worden afgespeeld, geselecteerd en weergegeven, niet in overeenstemming is met de feitelijke volgorde.

Aanvullende informatie

- Als u de volgorde van de audiobestanden zelf wilt bepalen, raadpleegt u *Voorbeeld van een boomstructuur* op de vorige bladzijde en kopieert u de mappen en bestanden in de gewenste volgorde.
 - Het verdient aanbeveling dat u de bestandsnamen opgeeft in de gewenste afspeelvolgorde (bijvoorbeeld 001xxxxx.mp3 voor de eerste, 099yyyyyy.wma voor de 99e enzovoort).

Gecomprimeerde audiobestanden

WMA

- Compatibel formaat: WMA gecodeerd met Windows Media Player versie 7, 7.1, 8, 9 of 10
- Bitsnelheid: 5 kbps t/m 384 kbps (CBR), VBR
- Samplefrequentie: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: Nee

MP3

- Compatibel formaat: MPEG-1, 2, 2.5 Audio Layer 3
- Bitsnelheid: 8 kbps t/m 320 kbps (CBR), VBR
- Bemonsteringsfrequentie: 8 kHz tot 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz voor de beste kwaliteit)
- Compatibele ID3-tag-versie: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3-tag versie 2.x krijgt prioriteit boven versie 1.x.)
- M3u speellijst: Nee
- MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: Nee

AAC

- Compatibel formaat: AAC gecodeerd door iTunes® versie 6.0.5 en eerder
- Bemonsteringsfrequentie: 8 kHz tot 48 kHz
- Transmissiesnelheid: 16 kbps tot 320 kbps
- AAC-bestand dat is gekocht bij de iTunes Music Store (bestandsextensie .m4p): Nee
- Apple Lossless: Nee 

Technische gegevens

Algemeen

Nominale vermogensbron	14,4 V gelijkstroom (toegelaten spanningsbereik: 12,0 V tot 14,4 V gelijkstroom)
Aarding	Negatief
Max. stroomverbruik	2,0 A
Afmetingen (B × H × D)	146 × 24 × 90 mm
Gewicht	0,32 kg

USB

Specificatie	USB 2.0 full speed
Geleverde stroom	500 mA
Maximumgeheugen	250 GB
Bestandssysteem	FAT12, FAT16, FAT32
Maximaal aantal bestanden	15 000
Maximaal aantal mappen ...	500
MP3-decoderingsformaat ...	MPEG-1, 2 & 2.5 Audio Layer 3
WMA-decoderingsformaat	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10 (2 kan. audio) (Windows Media Player)
AAC-decoderingsformaat ...	MPEG-4 AAC (alleen iTunes® gecodeerd)

Audio

Signaal-ruisverhouding	95 dB (1 kHz) (IEC-A netwerk)
Dynamisch bereik	95 dB (1 kHz)
Kanaalscheiding	90 dB (1 kHz)
Aantal kanalen	2 (stereo)



Opmerking

Technische gegevens en ontwerp kunnen ter productverbetering zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. 

Благодарим Вас за покупку этого изделия компании Pioneer.

Прочтите, пожалуйста, полностью эту инструкцию по эксплуатации, чтобы узнать, как правильно пользоваться Вашей моделью адаптера. *После прочтения инструкций храните это руководство в надежном месте для просмотра в будущем.*

01 Перед началом эксплуатации

- Сведения об этом устройстве 22
- Сведения об этом руководстве 23
- О формате WMA 23
- О формате MP3 23
- О формате AAC 23
- Перезагрузка микропроцессора 24
- Сведения об использовании портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB 24
- Подключение и отсоединение портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB 25

02 Воспроизведение композиций на портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB

- Основные операции 26
- Прямой выбор аудиофайла в текущей папке 27
- Знакомство с расширенными функциями 27
- Выбор диапазона повторного воспроизведения 28
- Воспроизведение файлов в произвольной последовательности 28
- Сканирование папок и файлов 28
- Приостановка воспроизведения 29
- Отображение текстовой информации аудиофайла 29
- Прокрутка текстовой информации на дисплее 29
- Выбор файлов из списка имен файлов 30

03 Использование с различными основными устройствами

- Использование в качестве внешнего устройства 31
- Таблицы совместимости функций 31

- Основные устройства группы 1 32
- Основные устройства группы 2 32
- Основные устройства группы 3 33
- Основные устройства группы 4 33
- Отображение текстовой информации 34
- Выбор диапазона повторного воспроизведения 34
- Сканирование папок и файлов 34
- Воспроизведение файлов в произвольной последовательности 35

04 Соединения

- Подключение устройств 37

05 Установка

- Установка устройства 38
 - Установка при помощи застёжек “велкро” 38

Дополнительная информация

- Сообщения об ошибках 39
- Совместимость USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB 40
- Совместимость с форматами сжатия данных 40
 - Последовательность файлов на запоминающем устройстве USB 40
 - Сжатые аудиофайлы 41
- Технические характеристики 42

Перед началом эксплуатации



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в 25 странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

Сведения об этом устройстве

Данное устройство представляет собой адаптер для основного устройства Pioneer, в котором используется ввод IP-BUS для управления и прослушивания композиций на портативном аудиоплеере с интерфейсом USB.

Также Вы можете прослушивать композиции, подключив портативный USB

аудиоплеер/запоминающее устройство USB класса USB Mass Storage. Подробную информацию о поддерживаемых запоминающих устройствах USB см. в *Совместимость USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB* на стр. 40.

- Данное устройство предназначено только для использования в автомобилях.
- Данное устройство может воспроизводить файлы форматов WMA/MP3/AAC. Подробную информацию о поддерживаемом формате файлов см. в *Совместимость с форматами сжатия данных* на стр. 40.



ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания жидкости на данное устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости может повлечь повреждение этого устройства, появление дыма и перегрев.
- Держите это руководство под рукой в качестве справочника по правилам эксплуатации и мерам предосторожности.
- Всегда сохраняйте уровень громкости достаточно низким, чтобы Вы могли слышать звуки снаружи машины.
- Оберегайте это устройство от воздействия влажности.
- При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом Pioneer. ■

Перед началом эксплуатации

Сведения об этом руководстве

Используйте данное устройство с подключенным основным устройством. В качестве примера основного устройства в данном руководстве выступает DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB. При использовании основных устройств, отличных от DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB, см. раздел *Использование с различными основными устройствами* на стр. 31.

Мы рекомендуем Вам ознакомиться с функциями и их действием, прочитав руководство до того, как Вы начнете использовать это устройство. Особенно важно, чтобы Вы прочли и соблюдали инструкции, помеченные в данном руководстве заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. ■

О формате WMA



Логотип Windows Media™, напечатанный на коробке, указывает на возможность воспроизведения данных в формате WMA. WMA – это сокращение от Windows Media™ Audio, которое обозначает формат сжатия аудиоданных, разработанный Microsoft Corporation. Преобразовать данные в формат WMA можно с помощью Windows Media Player 7 или более поздней версии. Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Microsoft

Corporation в Соединенных Штатах и/или других странах.



Примечание

Это устройство может неверно воспроизводить некоторые файлы формата WMA в зависимости от приложений, использованных для их записи. ■

О формате MP3

Поставка этого изделия дает право только на его частное и некоммерческое использование и не предоставляет лицензии и не подразумевает право использования этого изделия в любых коммерческих (т.е. приносящих прибыль) прямых трансляциях (телевизионных, спутниковых, кабельных и/или любых других), вещании/потокковой передаче через Интернет, локальных сетях и/или других сетях или в других электронных системах распространения, таких как системы платного аудио и аудио по запросу. Для такого использования необходима специальная лицензия. Для получения дополнительной информации посетите <http://www.mp3licensing.com>. ■

О формате AAC

AAC – это сокращение от Advanced Audio Coding, которое обозначает стандарт технологии сжатия аудиоданных, используемый в форматах MPEG 2 и MPEG 4. Для преобразования файлов AAC могут использоваться различные приложения, однако форматы и расширения полученных файлов могут различаться в зависимости от приложения, использованного для их преобразования.

Перед началом эксплуатации

Это устройство воспроизводит файлы AAC, преобразованные с использованием iTunes® версии 6.0.5 и более ранних версий.

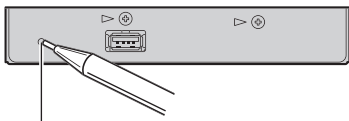
iTunes является товарным знаком компании Apple Computer, Inc., зарегистрированным в США и других странах. ■

Перезагрузка микропроцессора

Микропроцессор следует перезагружать в следующих случаях:

- Перед первым использованием этого устройства после установки
- Если устройство работает неправильно
- Если на дисплее появляются странные или неверные сообщения

- **Нажмите RESET кончиком карандаша или другим заостренным предметом.**



Кнопка RESET



ны во время использования данного устройства.

- Не оставляйте портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB на прямом солнечном свете в течение длительного времени. Длительное воздействие прямого солнечного света может привести к неисправностям в работе портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB вследствие высокой температуры.
- Не оставляйте портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB в местах с повышенной температурой.
- Тщательно закрепите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB во время вождения. Не роняйте портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB на пол, где он может застрять под педалью тормоза или акселератора.

Более подробную информацию см. в руководстве пользователя портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB. ■

Сведения об использовании портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB



ВНИМАНИЕ

- Pioneer не несет ответственности за потерю данных на портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB, даже если эти данные будут потеря-

Перед началом эксплуатации

Подключение и отсоединение портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB

● Подключите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB к данному устройству.

Информацию о способе подсоединения портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB к данному устройству см. в *Подключение устройств* на стр. 37.

- Вы можете отсоединить портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB в любой момент, когда захотите завершить прослушивание.

- Ознакомьтесь с разделом *Совместимость USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB* на стр. 40 и используйте совместимый портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB. Некоторые портативные USB аудиоплееры/запоминающие устройства USB, удовлетворяющие требованиям совместимости, могут неправильно работать с данным устройством.

- Память на запоминающем устройстве USB, имеющая разделы, не может использоваться с данным устройством.

- В зависимости от типа портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB это устройство может не распознать портативный аудиоплеер/запоминающее устройство USB или воспроизводить аудиофайлы некорректно.

- Портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB нельзя подключить к данному устройству через USB-концентратор.

- Не подключайте к данному устройству ничего, кроме портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB.



Примечание

Когда портативный USB аудиоплеер с функцией зарядки аккумулятора подключается к данному устройству, а ключ зажигания при этом находится в положении ACC или ON, происходит зарядка аккумулятора. ■

Воспроизведение композиций на портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB

Основные операции



В качестве примера использован дисплей DEH-P6900IB. Внешний вид дисплеев DEH-P6980IB и DEH-P6950IB немного отличается.

- ① **Индикатор MP3/WMA/AAC**
Показывает тип текущего файла.
- ② **Индикатор номера папки**
Показывает номер воспроизводимой папки.
- ③ **Индикатор номера дорожки**
Показывает номер текущей дорожки (файла).
- ④ **Индикатор времени воспроизведения**
Показывает прошедшее время воспроизведения текущей дорожки (файла).
- ⑤ **Индикатор скорости передачи данных**
Показывает скорость передачи данных текущего аудиофайла.

1 Нажмите кнопку SOURCE, чтобы выбрать функцию USB.

Начинается воспроизведение.

- Воспроизведение аудиофайлов может начинаться с небольшой задержкой в зависимости от типа используемого портативного USB

аудиоплеера/запоминающего устройства USB.

2 Нажмите MULTI-CONTROL вверх или вниз, чтобы выбрать папку.

- Вы не можете выбрать папку, не содержащую сжатых аудиофайлов.
- Для перехода в папку 01 (КОРНЕВУЮ) нажмите и удерживайте кнопку **BAND (BAND/ESC)**. Тем не менее, если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.

3 Чтобы осуществить ускоренную перемотку вперед или назад, нажмите вправо или влево и удерживайте MULTI-CONTROL.

4 Чтобы перейти вперед или назад к другому аудиофайлу, нажмите MULTI-CONTROL вправо или влево.

При нажатии **MULTI-CONTROL** вправо происходит переход к началу следующего аудиофайла. При нажатии **MULTI-CONTROL** влево происходит переход к началу текущего аудиофайла. Повторное нажатие приводит к переходу к предыдущему аудиофайлу.



Примечания

- Воспроизведение выполняется по порядку номеров файлов. Не содержащие файлов папки пропускаются. (Если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.)
- При воспроизведении файлов, записанных в режиме VBR (переменная скорость передачи данных), время воспроизведения при ускоренной перемотке вперед или назад будет отображаться неточно.

Воспроизведение композиций на портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB

- При воспроизведении файлов WMA, записанных в режиме VBR (переменной скорости передачи данных), отображается среднее значение скорости передачи данных.
- При воспроизведении файлов MP3, записанных в режиме VBR (переменной скорости передачи данных), вместо значения скорости передачи данных отображается **VBR**.
- При ускоренной перемотке вперед или назад звук не воспроизводится.
- Если сообщение об ошибке, такое как **NO AUDIO**, появляется на дисплее, смотрите в *Сообщения об ошибках* на стр. 39.
- Если дисплей переключен на отображение текстовой информации нажатием **DISPLAY**, то на дисплее начинает автоматически прокручиваться текст. Если при выполнении начальных настроек включить функцию постоянной прокрутки, то название папки и имя файла будут прокручиваться постоянно. Информацию о функции постоянной прокрутки см. в руководстве пользователя DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB. ■

Прямой выбор аудиофайла в текущей папке

При использовании пульта дистанционного управления вы можете напрямую выбрать аудиофайл путем ввода номера необходимой дорожки.

1 Нажмите DIRECT.

Появится дисплей ввода номера аудиофайла.

2 Чтобы ввести номер необходимой дорожки, используйте кнопки от 0 до 9.

- Вы можете отменить введенный номер, нажав кнопку **CLEAR**.

3 Нажмите DIRECT.

Начнется воспроизведение аудиофайла, номер которого был введен.



Примечание

Если после перехода в режим ввода номера Вы не выполните никаких операций в течение примерно восьми секунд, режим будет автоматически отменен. ■

Знакомство с расширенными функциями

1 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы вывести на экран основное меню.

На дисплее появятся индикаторы **FUNC**, **AUDIO** и **ENTERTAINMENT**.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите FUNC.

Поворотом переключателя прокручиваются пункты меню, нажатием осуществляется выбор.

На дисплей выводится название функции.

3 Поворотом MULTI-CONTROL осуществляется выбор функций в следующей последовательности:

Play mode (повторное воспроизведение)—**Random mode** (воспроизведение в произвольной последовательности)—**Scan mode** (сканирующее воспроизведение)—**Pause** (пауза)

- Вы можете также переключать функции в обратном порядке, поворачивая **MULTI-CONTROL** против часовой стрелки.
- Чтобы вернуться к дисплею воспроизведения, нажмите **BAND (BAND/ESC)**.

Воспроизведение композиций на портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB



Примечание

Если Вы не воспользуетесь функцией в течение 30 секунд, дисплей автоматически возвратится к дисплею воспроизведения. ■

Выбор диапазона повторного воспроизведения

Существует три диапазона повторного воспроизведения: **Track repeat** (повтор одного файла), **Folder repeat** (повтор папки) и **All repeat** (повтор всех файлов).

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций Play mode.

2 Нажмите MULTI-CONTROL несколько раз, чтобы выбрать диапазон повторного воспроизведения.

- **Track repeat** – Повтор только текущего файла
- **Folder repeat** – Повтор текущей папки
- **All repeat** – Повтор всех файлов



Примечания

- Если Вы выберете другую папку во время повторного воспроизведения, диапазон повторного воспроизведения сменится на **All repeat**.
- Если Вы выполните поиск дорожки или ускоренную перемотку вперед/назад в режиме **Track repeat**, диапазон повторного воспроизведения сменится на **Folder repeat**.
- Когда выбран диапазон **Folder repeat**, воспроизвести подпапку текущей папки невозможно. ■

Воспроизведение файлов в произвольной последовательности

Воспроизведение в произвольной последовательности позволяет воспроизводить файлы в произвольной последовательности в пределах диапазонов повтора **Folder repeat** и **All repeat**.

1 Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Смотрите в *Выбор диапазона повторного воспроизведения* на стр. 28.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций Random mode.

3 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить воспроизведение в произвольной последовательности.

Аудиофайлы будут воспроизводиться в произвольной последовательности в пределах ранее выбранных диапазонов **Folder repeat** или **All repeat**.

- Нажмите **MULTI-CONTROL** еще раз, чтобы выключить функцию воспроизведения в произвольной последовательности. ■

Сканирование папок и файлов

При использовании диапазона **Folder repeat** начало каждого файла в выбранной папке воспроизводится около 10 секунд. При использовании диапазона **All repeat** начало первого файла в каждой папке воспроизводится около 10 секунд.

Воспроизведение композиций на портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB

1 Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Смотрите в *Выбор диапазона повторного воспроизведения* на стр. 28.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций Scan mode.

3 Нажмите MULTI-CONTROL, чтобы включить сканирующее воспроизведение.

Будут воспроизводиться первые 10 секунд каждого файла текущей папки (или первого файла каждой папки).

4 Нажмите MULTI-CONTROL для включения сканирующего воспроизведения, когда Вы найдете нужный файл (или папку).

Будет продолжено воспроизведение файла (или папки).

- Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, выберите **Scan mode** снова, нажимая **MULTI-CONTROL**.

- После завершения сканирования файла или папки снова начнется обычное воспроизведение файлов. ■

Приостановка воспроизведения

1 С помощью MULTI-CONTROL выберите в меню функций Pause.

2 Нажмите кнопку MULTI-CONTROL, чтобы включить паузу.

Воспроизведение текущей дорожки приостанавливается.

- Чтобы выключить паузу, нажмите **MULTI-CONTROL** еще раз. ■

Отображение текстовой информации аудиофайла

● Нажмите DISPLAY.

Нажмите **DISPLAY** несколько раз для выбора следующих настроек:

Время воспроизведения—**Folder name** (имя папки) и **File name** (имя файла)—**Artist name** (имя исполнителя) и **Track title** (название дорожки)—**Artist name** (имя исполнителя) и **Album title** (название альбома)—**Album title** (название альбома) и **Track title** (название дорожки)—**Track title** (название дорожки) и время воспроизведения—**Comment** (комментарий) и время воспроизведения

- Если текст аудиофайла содержит символы, не поддерживаемые основным устройством, такие символы не отображаются.
- Если специальная информация не была записана в аудиофайл, то название или имя не будет отображаться.
- Текстовая информация некоторых аудиофайлов может отображаться неправильно. ■

Прокрутка текстовой информации на дисплее

Данное устройство позволяет просматривать только первые 14 букв **Folder name**, **File name**, **Track title**, **Artist name** и **Album title**. Если число символов в записанной информации превышает 14 букв, Вы можете прокрутить текст влево, чтобы увидеть остальные буквы.

● Нажмите кнопку DISPLAY и удерживайте её для прокрутки текстовой информации.

Воспроизведение композиций на портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB



Примечание

Если при выполнении начальных настроек включить функцию постоянной прокрутки, то текстовая информация будет постоянно прокручиваться на дисплее. См. руководство по эксплуатации DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB. ■

Выбор файлов из списка имен файлов

Список имен файлов позволяет просматривать список имен файлов (или папок) и выбирать один для воспроизведения.

1 Нажмите LIST, чтобы перейти в режим списка имен файлов.

На дисплее появятся имена файлов и папок.

2 С помощью MULTI-CONTROL выберите нужное имя файла (или папки).

Для выбора другого имени файла или папки поверните переключатель, для воспроизведения — нажмите, для просмотра списка файлов (или папок) в выбранной папке — нажмите вправо.

- Вы также можете выбрать другое имя файла или папки, нажимая **MULTI-CONTROL** вверх или вниз.
- Для возврата к предыдущему списку (к папке на один уровень выше) нажмите **MULTI-CONTROL** влево.
- Если число папок/файлов более 100, то отображаются последние 2 цифры номера папки/файла.
- Число папок/файлов в текущей папке отображается в правой части дисплея.
- Если никаких действий со списком не будет выполнено в течение примерно 30 секунд, режим списка имен файлов будет автоматически отменен. ■

Использование с различными основными устройствами

Использование в качестве внешнего устройства

Это устройство используется в качестве внешнего следующими основными устройствами. Чтобы получить дополнительную информацию о внешнем устройстве, см. руководство по эксплуатации основного устройства.

- Кнопки с **1KEY** по **6KEY** нельзя использовать для управления этим устройством.

Основные устройства группы 1

Следующие основные устройства, поддерживающие функцию кнопки **FUNCTION** или функцию **SOFT KEY** (программируемая клавиша).

DEH-P9650MP, DEH-P9600MP, DEH-P7700MP, DEH-P6800MP, DEH-P6750MP, DEH-P6700MP, DEH-P5980MP, DEH-P5950MP, DEH-P5900MP, DEH-P5850MPH, DEH-P5800MP, DEH-P5750MP, DEH-P5700MP, DEH-P4990MP, DEH-P4980MP, DEH-P4950MP, DEH-P4900MP, DEH-P4850MPH, DEH-P4850MP, DEH-P4800MP, DEH-P4750MP, DEH-P3980MP, DEH-P3950MP, DEH-P77MP, DEH-P65BT, DEH-P55BT*, DEH-P40MP, DEX-P90RS, DVH-P5850MP, DVH-P5000MP, DVH-P580MP

Основные устройства группы 2

Следующие основные устройства, поддерживающие функцию **MULTI-CONTROL**.

DEH-P9880BT, DEH-P9850BT, DEH-P9800BT, DEH-P8980BT, DEH-P8950BT, DEH-P8850MP, DEH-P8650MP, DEH-P8600MP, DEH-P7980UB, DEH-P7950UB, DEH-P7900UB, DEH-P7750MP, DEH-P6850MP, DEH-P88RS, DEH-P85BT, DEH-P80MP, DEH-P70BT

Основные устройства группы 3

Следующие основные устройства, поддерживающие функцию сенсорной панели. AVH-P7650DVD, AVH-P7500DVDII, AVH-P5700DVD

Основные устройства группы 4

Следующие основные устройства, предназначенные для навигации и поддерживающие функцию сенсорной панели.

AVIC-HD1BT, AVIC-X1R 

Таблицы совместимости функций

Примечания

- Воспроизведение аудиофайлов может начинаться с небольшой задержкой в зависимости от типа используемого портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB.
- Вы не можете выбрать папку, не содержащую сжатых аудиофайлов.
- Воспроизведение выполняется по порядку номеров файлов. Не содержимые файлов папки пропускаются. (Если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.)
- При воспроизведении файлов, записанных в режиме VBR (переменная скорость передачи данных), время воспроизведения при ускоренной перемотке вперед или назад будет отображаться неточно.
- При ускоренной перемотке вперед или назад звук не воспроизводится.
- Если сообщение об ошибке, такое как **NO AUDIO**, появляется на дисплее, смотрите в *Сообщения об ошибках* на стр. 39.

* Для выполнения операций /// необходимо использовать пульт дистанционного управления (приобретается дополнительно).

Использование с различными основными устройствами

Основные устройства группы 1

Управление	
Выбор USB в качестве источника сигнала	Нажмите SOURCE .
Выбор папки	Нажмите кнопку ▲ или ▼ .
Переход к предыдущей или следующей композиции ^{*1}	Нажмите кнопку ◀ или ▶ .
Ускоренная перемотка вперед/назад ^{*2}	Нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶ .
Вернуться к папке 01 (КОРНЕВАЯ) ^{*3}	Нажмите и удерживайте BAND (BAND/ESC) .
Выбор функции	Нажать кнопку FUNCTION (FUNC) .
Пауза при воспроизведении композиции	Нажмите ▲ или ▼ в FUNC1 (F1) .
Переключение дисплея	Нажмите ▲ или ▼ в FUNC2 (F2) .
Прокрутка названия	Нажмите и удерживайте кнопку ▲ или ▼ в FUNC2 (F2) .
Включение и выключение сканирующего воспроизведения	Нажмите ▲ или ▼ в FUNC3 (F3) .
Выбор диапазона повторного воспроизведения	Нажмите ▲ или ▼ в FUNC4 (F4) .
Включение и выключение воспроизведения в произвольной последовательности	Нажмите и удерживайте кнопку ▲ или ▼ в FUNC4 (F4) .
Выбор AUTO или MANUAL	Нажмите ◀ или ▶ в AUTO/MANUAL (A/M) .

Основные устройства группы 2

Управление	
Выбор USB в качестве источника сигнала	Нажмите SOURCE .
Выбор папки	Нажмите MULTI-CONTROL вверх или вниз.
Переход к предыдущей или следующей композиции ^{*1}	Нажмите MULTI-CONTROL влево или вправо.
Ускоренная перемотка вперед/назад ^{*2}	Нажмите MULTI-CONTROL влево или вправо и удерживайте.
Вернуться к папке 01 (КОРНЕВАЯ) ^{*3}	Нажмите и удерживайте BAND (BAND/ESC) .
Выбор функции	Воспользуйтесь MULTI-CONTROL .
Пауза при воспроизведении композиции	Нажмите MULTI-CONTROL в FUNC1 (F1) .
Переключение дисплея	Нажмите MULTI-CONTROL в FUNC2 (F2) .
Прокрутка названия	Нажмите и удерживайте MULTI-CONTROL в FUNC2 (F2) .
Включение и выключение сканирующего воспроизведения	Нажмите MULTI-CONTROL в FUNC3 (F3) .
Выбор диапазона повторного воспроизведения	Нажмите MULTI-CONTROL в FUNC4 (F4) .
Включение и выключение воспроизведения в произвольной последовательности	Нажмите и удерживайте MULTI-CONTROL в FUNC4 (F4) .
Выбор AUTO или MANUAL	Нажмите MULTI-CONTROL в AUTO/MANUAL (A/M) .

^{*1} Вы можете использовать эту функцию при выборе **AUTO** в **AUTO/MANUAL (A/M)**.
^{*2} Вы можете использовать эту функцию при выборе **MANUAL** в **AUTO/MANUAL (A/M)**.
^{*3} Если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.

Использование с различными основными устройствами

Основные устройства группы 3

Управление	
Выбор USB в качестве источника сигнала	Нажмите SOURCE .
Выбор папки	Коснитесь кнопки ▲ или ▼.
Переход к предыдущей или следующей композиции ^{*1}	Коснитесь кнопки ◀ или ▶.
Ускоренная перемотка вперед/назад ^{*2}	Удерживайте кнопку ◀ или ▶.
Вернуться к папке 01 (КОРНЕВАЯ) ^{*3} .	Удерживайте кнопку BAND .
Выбор функции	Коснитесь кнопки A.MENU , затем коснитесь FUNCTION .
Пауза при воспроизведении композиции	Коснитесь ▲▼ в FUNCTION1 .
Переключение дилепля	Коснитесь ▲▼ в FUNCTION2 .
Прокрутка названия	Удерживайте кнопку ▲▼ в FUNCTION2 .
Включение и выключение сканирующего воспроизведения	Коснитесь ▲▼ в FUNCTION3 .
Выбор диапазона повторного воспроизведения	Коснитесь ▲▼ в FUNCTION4 .
Включение и выключение воспроизведения в произвольной последовательности	Удерживайте кнопку ▲▼ в FUNCTION4 .
Выбор AUTO или MANUAL	Коснитесь кнопки ◀ или ▶ в AUTO/MANUAL .

Основные устройства группы 4

Управление	
Выбор USB в качестве источника сигнала	Нажмите SOURCE .
Выбор папки	Коснитесь кнопки ▲ или ▼.
Переход к предыдущей или следующей композиции ^{*1}	Коснитесь кнопки ◀ или ▶.
Ускоренная перемотка вперед/назад ^{*2}	Удерживайте кнопку ◀ или ▶.
Вернуться к папке 01 (КОРНЕВАЯ) ^{*3} .	Удерживайте кнопку BAND .
Выбор функции	Коснитесь кнопки A.MENU , затем коснитесь FUNCTION .
Пауза при воспроизведении композиции	Коснитесь SEND в FUNCTION1 .
Переключение дилепля	Коснитесь SEND в FUNCTION2 .
Прокрутка названия	Удерживайте кнопку SEND в FUNCTION2 .
Включение и выключение сканирующего воспроизведения	Коснитесь SEND в FUNCTION3 .
Выбор диапазона повторного воспроизведения	Коснитесь SEND в FUNCTION4 .
Включение и выключение воспроизведения в произвольной последовательности	Удерживайте кнопку SEND в FUNCTION4 .
Выбор AUTO или MANUAL	Коснитесь AUTO/MANUAL .

- *1 Вы можете использовать эту функцию при выборе **AUTO** в **AUTO/MANUAL (A/M)**.
- *2 Вы можете использовать эту функцию при выборе **MANUAL** в **AUTO/MANUAL (A/M)**.
- *3 Если папка 01 (КОРНЕВАЯ) не содержит файлов, воспроизведение начнется с папки 02.

Использование с различными основными устройствами

Отображение текстовой информации

Данное устройство может отображать текстовую информацию, записанную в аудиофайле.

● Выберите необходимую информацию.

Смотрите в *Таблицы совместимости функций* на стр. 31.

Номер папки—номер дорожки—время воспроизведения—имя папки—имя файла—название альбома—название дорожки—имя исполнителя

■ Если текст аудиофайла содержит символы, не поддерживаемые основным устройством, такие символы не отображаются.



Примечания

- В случае использования данного устройства в качестве внешнего основное устройство может отображать первые 8 букв имени папки, имени файла, названия альбома, названия композиции, имени исполнителя.
- Если текст аудиофайла содержит символы, не поддерживаемые основным устройством, такие символы не отображаются.
- Если специальная информация не была записана в аудиофайл, то название или имя не будет отображаться.
- Текстовая информация некоторых аудиофайлов может отображаться неправильно.
- Вы можете прокручивать влево имя папки, имя файла, название альбома, название композиции, имя исполнителя. ■

Выбор диапазона повторного воспроизведения

Существует три диапазона повторного воспроизведения: **TRK** (повтор одного файла), **FLD** (повтор папки), и **ALL** (повтор всех файлов).

● Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Смотрите в *Таблицы совместимости функций* на стр. 31.

- **TRK** – Повтор только текущего файла
- **FLD** – Повтор текущей папки
- **ALL** – Повтор всех файлов



Примечания

- Если Вы выберете другую папку во время повторного воспроизведения, диапазон повторного воспроизведения сменится на **ALL**.
- Если Вы выполните поиск дорожки или ускоренную перемотку вперед/назад в режиме **TRK**, диапазон повторного воспроизведения сменится на **FLD**.
- Когда выбран диапазон **FLD**, воспроизвести подпапку текущей папки невозможно. ■

Сканирование папок и файлов

При использовании диапазона **FLD** начало каждого файла в выбранной папке воспроизводится около 10 секунд. При использовании диапазона **ALL** начало первого файла в каждой папке воспроизводится около 10 секунд.

Использование с различными основными устройствами

1 Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Смотрите в *Таблицы совместимости функций* на стр. 31.

- **FLD** – начало каждого файла в выбранной папке воспроизводится около 10 секунд
- **ALL** – начало первого файла в каждой папке воспроизводится около 10 секунд

2 Включить сканирующее воспроизведение.

Смотрите в *Таблицы совместимости функций* на стр. 31.

3 Выключите сканирующее воспроизведение, когда найдете нужный файл (или папку).

Будет продолжено воспроизведение файла (или папки).

- Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, снова выберите режим включения/выключения сканирующего воспроизведения.
- После завершения сканирования файла или папки снова начнется обычное воспроизведение файлов. ■

- **FLD** – Воспроизведение аудиофайлов в произвольной последовательности в пределах выбранной папки
- **ALL** – Воспроизведение всех аудиофайлов в произвольной последовательности

2 Включить воспроизведение в произвольной последовательности.

Смотрите в *Таблицы совместимости функций* на стр. 31. ■

Воспроизведение файлов в произвольной последовательности

Воспроизведение в произвольной последовательности позволяет воспроизводить файлы в произвольной последовательности в пределах диапазонов повторного воспроизведения **FLD** и **ALL**.

1 Выберите диапазон повторного воспроизведения.

Смотрите в *Таблицы совместимости функций* на стр. 31.

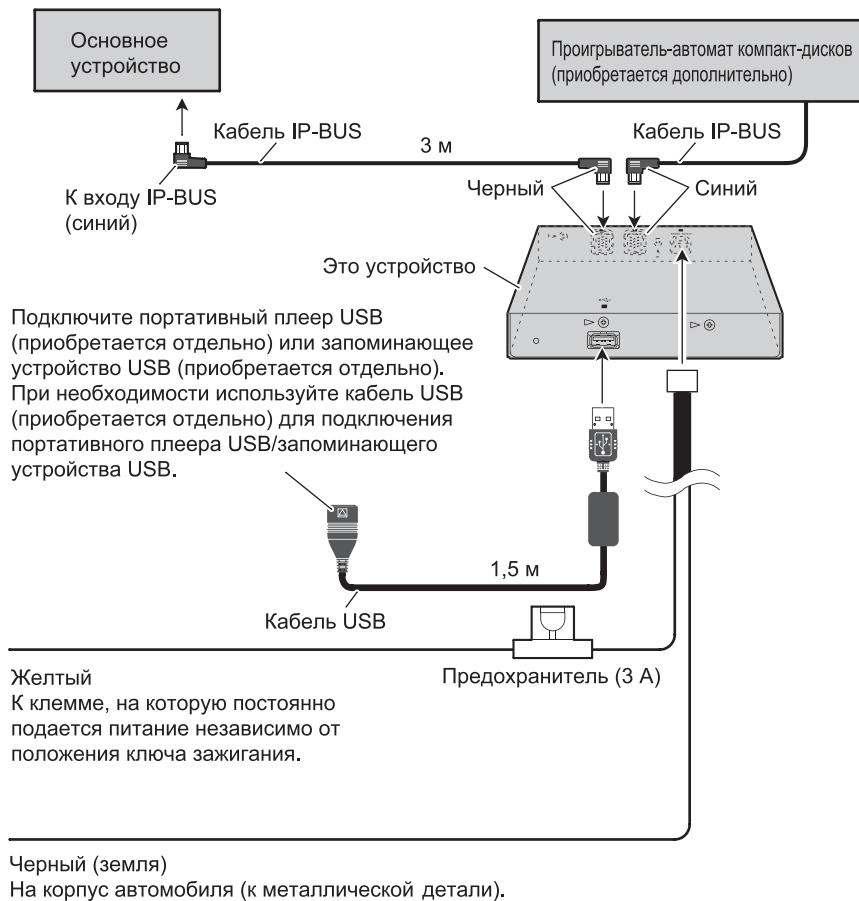
**Важно**

- Эксплуатация данного устройства в условиях, отличных от описанных ниже, может привести к пожару или сбою в работе устройства.
 - Транспортные средства с 12-вольтовым аккумулятором и заземлением отрицательного полюса.
- Во избежание короткого замыкания, перегрева или неисправностей обязательно придерживайтесь следующих указаний.
 - Перед установкой отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
 - Закрепите провода при помощи зажимов или изоляционной ленты. Для защиты проводки заизолируйте провода в местах их соприкосновения с металлическими деталями.
 - Разместите все кабели в удалении от подвижных деталей, таких как рычаг переключения передач и направляющие сидений.
 - Разместите все кабели в удалении от нагреваемых областей, таких как решетка обогревателя.
 - Не пропускайте желтый кабель через отверстие в моторный отсек для подключения к аккумулятору.
 - Не укорачивайте кабели.
 - Никогда не срезайте изоляцию со шнура питания данного устройства с целью подачи питания на другое оборудование. Допустимая нагрузка кабеля по току ограничена.
 - Используйте предохранитель с указанными параметрами.
- Разъемы IP-BUS маркируются разными цветами. Следите за тем, чтобы цвет подключаемого кабеля соответствовал цвету разъема.
- Для предотвращения шума расположите кабель антенны как можно дальше от других кабелей.
- Черный кабель является заземляющим. Данный кабель и заземляющий кабель другого устройства (особенно устройств, предназначенных для эксплуатации при больших токах, таких как усилитель мощности) должны монтироваться отдельно. В противном случае их случайное отсоединение может привести к пожару или неисправности.
- Не подключайте к данному устройству ничего, кроме портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB.
- При подключении портативного плеера USB/запоминающего устройства USB убедитесь, что штекер плотно зафиксирован в разъеме, в противном случае на дисплее основного устройства может отображаться сообщение об ошибке.

Функция кабеля может отличаться в зависимости от устройства, даже если кабель имеет тот же цвет. При подсоединении системы сверьтесь со всеми руководствами и правильно подсоедините кабели.

Соединения

Подключение устройств



**Важно**

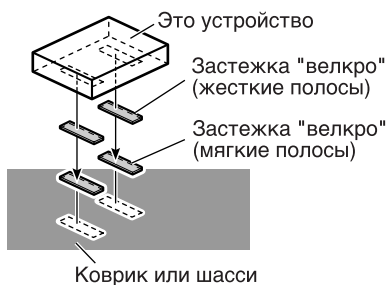
- Перед окончательной установкой проверьте все соединения и системы.
- Не используйте детали, не разрешенные производителем к использованию. Использование таких деталей может привести к неисправной работе.
- Узнайте у ближайшего дилера компании, требует ли установка сверления отверстий или других модификаций транспортного средства.
- Не устанавливайте данное устройство в местах, где оно может:
 - помешать управлению автомобилем.
 - травмировать пассажира при внезапной остановке автомобиля.
- Устанавливая устройство, следите за тем, чтобы ни один из проводов не попал между этим устройством и окружающими металлическими конструкциями или крепежными деталями.
- Не устанавливайте это устройство рядом с решеткой обогревателя, где оно может быть повреждено под воздействием высокой температуры, или рядом с дверями, где на него может попасть вода.
- Перед тем как просверлить монтажные отверстия, всегда проверяйте место сверления. Не сверлите бензопровод, тормозную магистраль, электропроводку и другие важные детали.
- Если это устройство устанавливается в кабине, надежно закрепите его, чтобы оно не отсоединилось во время движения транспортного средства, не причинило травм или не привело к ДТП.
- Если это устройство установлено под передним сиденьем, убедитесь, что оно не препятствует регулировке сиденья. Проложите все провода аккуратно рядом с направляющими сидений, чтобы они не попали в механизм и не вызвали короткое замыкание.

Установка устройства**Установка при помощи застежек “велкро”**

Тщательно протрите поверхность перед креплением застежек “велкро”.

- Если жесткие полосы застежек “велкро” фиксируются непосредственно на коврик автомобиля, то вы можете установить это устройство без мягких полос застежек “велкро”.

- Установите это устройство при помощи застежек “велкро”.



Дополнительная информация

Сообщения об ошибках

Когда Вы обращаетесь к торговому представителю или в ближайший Сервисный центр Pioneer, убедитесь, что Вы записали сообщение об ошибке.

Сообщение	Причина	Действие
N/A USB	Подсоединенное устройство USB не поддерживается данным устройством.	Подсоедините портативный USB аудиоплеер или запоминающее устройство USB, совместимое с запоминающими устройствами класса USB Mass Storage.
CHK USB	Короткое замыкание на разъеме USB или в кабеле USB.	Убедитесь, что разъем USB или кабель USB не поврежден и ничем не зажат.
	Портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB потребляет более 500 мА (максимально допустимая сила тока).	Отсоедините портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB и не используйте его. Поверните ключ зажигания в положение OFF, затем в положение ACC или ON, и подключите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB.

Сообщение	Причина	Действие
NO AUDIO	Нет композиций	Перенесите аудиофайлы в портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB и подключите его.
	Подключено запоминающее устройство USB с включенной функцией защиты от перезаписи	Отключите функцию защиты от перезаписи в соответствии с инструкцией по эксплуатации запоминающего устройства USB.
DRM SKIP	Подключенный портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB содержит файлы формата WMA, защищенные технологией Windows Media DRM 9/10	Выберите аудиофайл, не защищенный технологией Windows Media DRM 9/10.
	Все файлы на подсоединенном портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB защищены технологией Windows Media DRM 9/10	Перенесите аудиофайлы, не защищенные технологией Windows Media DRM 9/10, в портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB и подключите его.



Дополнительная информация

Совместимость USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB

- Технические характеристики: USB 2.0 полноскоростной
- Класс USB: MSC (Mass Storage Class)
- Протокол: bulk
- Максимальная емкость памяти: 250 ГБ
- Файловая система: FAT12, FAT16, FAT32
- Ток питания: 500 мА



Примечания

- Память на запоминающем устройстве USB, имеющая разделы, не может использоваться с данным устройством.
- В зависимости от типа портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB это устройство может не распознать портативный аудиоплеер/запоминающее устройство USB или воспроизводить аудиофайлы некорректно.
- Портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB нельзя подключить к данному устройству через USB-концентратор. ■

Совместимость с форматами сжатия данных

- На портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB можно воспроизводить до 15 000 файлов.
- На портативном USB аудиоплеере/запоминающем устройстве USB можно воспроизводить до 500 папок.
- При начале воспроизведения аудиофайлов на портативном USB аудиоплеере/запоминающем ус-

тройстве USB, содержащем разветвленные иерархии папок, может произойти небольшая задержка.

- Необходимо правильно использовать расширения файлов, такие как .wma, .mp3 или .m4a.
- В качестве имени файла или папки может отображаться до 64 первых символов (включая расширение, например, .wma, .mp3 или .m4a). В зависимости от имеющихся наборов символов могут отображаться только первые 32 символа.
- Текстовая информация некоторых аудиофайлов может отображаться неправильно.
- При запуске воспроизведения аудиофайлов, содержащих изображения, может произойти небольшая задержка.

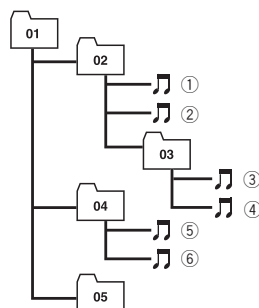
Последовательность файлов на запоминающем устройстве USB

Последовательность файлов на портативном USB аудиоплеере отличается от последовательности на запоминающем устройстве USB и зависит от типа плеера.

Пример иерархии

📁: Папка

🎵: Сжатый аудиофайл



Уровень 1 Уровень 2 Уровень 3 Уровень 4

Дополнительная информация

- Числа от 01 до 05 означают присвоенные номера папок. Числа от ① до ⑥ означают последовательность воспроизведения. Пользователь не может назначать номера папок и устанавливать последовательность воспроизведения с помощью данного устройства.
- Последовательность воспроизведения аудиофайлов/папок, выбранных сканирующим воспроизведением и отображаемых в списке имен файлов, определяется следующим образом:
 - Последовательность файлов имеет приоритет над последовательностью подпапок.
 - В папке последовательность аудиофайлов/подпапок совпадает с порядком, в котором Вы копируете их с персонального компьютера на запоминающее устройство USB.
 Однако последовательность может быть изменена в зависимости от настроек и операционной системы персонального компьютера. Также, если Вы одновременно выберете несколько папок/файлов и скопируете их на запоминающее устройство USB, фактическая последовательность воспроизведения, выбора и отображения аудиофайлов может не совпадать с ожидаемой.
- Если Вы хотите задать последовательность аудиофайлов, скопируйте папки/файлы в необходимом порядке, как описано в разделе *Пример иерархии* на стр. 40.
 - Рекомендуется присваивать файлам имена в соответствии с желаемым порядком воспроизведения (например, 001xxxxx.mp3 для первого файла, 099yyyyy.wma для 99-го и т.д.).

Сжатые аудиофайлы

WMA

- Совместимый формат: WMA, преобразованный при помощи Windows Media Player версии 7, 7.1, 8, 9 или 10
- Скорость передачи данных: от 5 кбит/с до 384 кбит/с (постоянная), переменная
- Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: не поддерживается

MP3

- Совместимый формат: MPEG-1, 2, 2.5 Audio Layer 3
- Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), переменная
- Частота дискретизации: от 8 кГц до 48 кГц (32, 44,1, 48 кГц пиковая)
- Совместимая версия тегов ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версии 2.x имеют приоритет перед версией 1.x.)
- Списки воспроизведения M3u: не поддерживается
- MP3i (интерактивный MP3), mp3 PRO: не поддерживается

AAC

- Совместимый формат: Файлы AAC, преобразованные с использованием iTunes® версии 6.0.5 и более ранних версий
- Частота дискретизации: от 8 кГц до 48 кГц
- Скорость передачи данных: от 16 кбит/с до 320 кбит/с
- Файлы формата AAC, приобретенные в онлайн-магазине iTunes Music Store (расширение .m4p): не поддерживаются
- Apple Lossless: не поддерживается ■

Дополнительная информация

Технические характеристики

Общие

Номинальный источник питания	14,4 В постоянного тока (допустимый диапазон на- пряжения: от 12,0 В до 14,4 В постоянного тока)
Система заземления	Заземление отрица- тельного полюса
Максимальный потребляемый ток	2,0 А
Размеры (Ш × В × Г)	146 × 24 × 90 мм
Масса	0,32 кг

USB

Тип	USB 2.0 полноскоростной
Ток питания	500 мА
Максимальная емкость памяти	250 ГБ
Файловая система	FAT12, FAT16, FAT32
Максимальное число файлов	15 000
Максимальное число файлов	500
Формат декодирования файлов MP3	MPEG-1, 2 & 2.5 Audio Layer 3
Формат декодирования файлов WMA	Версии 7, 7.1, 8, 9, 10 (2-х канальный звук) (Windows Media Player)
Формат декодирования файлов AAC	MPEG-4 AAC (только код- ированных с помощью iTunes®)

Аудио

Отношение сигнал/шум	95 дБ (1 кГц) (сеть IEC-A)
Динамический диапазон	95 дБ (1 кГц)
Разделение каналов	90 дБ (1 кГц)
Число каналов	2 (стерео)

Примечание:

В соответствии со статьей 5 закона Рос-
сийской Федерации “О защите прав по-
требителей” и постановлением
правительства Российской Федерации №
720 от 16.06.97 компания Pioneer Europe
NV оговаривает следующий срок службы
изделий, официально поставляемых на
русский рынок.
Автомобильная электроника: 6 лет
Другие изделия (наушники, микрофоны и
т.п.): 5 лет



Примечание

Характеристики и конструкция могут быть из-
менены для их улучшения без
уведомления. ■

Agradecemos por você ter adquirido este produto Pioneer.

Leia as instruções de operação a seguir para saber como operar corretamente o seu modelo. *Ao terminar de ler as instruções, guarde este manual em um local seguro para referência futura.*

01 Antes de utilizar este produto

- Sobre esta unidade 44
- Sobre este manual 44
- Sobre o WMA 44
- Sobre MP3 45
- Sobre o AAC 45
- Reajuste do microprocessador 45
- Sobre como manusear o áudio player portátil USB/memória USB 45
- Conexão e desconexão do áudio player portátil USB/memória USB 46

02 Reprodução de músicas no áudio player portátil USB/memória USB

- Operações básicas 47
- Seleção de um arquivo de áudio diretamente na pasta atual 48
- Introdução às operações avançadas 48
- Seleção de uma série de reprodução com repetição 48
- Reprodução de arquivos em ordem aleatória 49
- Procura de pastas e arquivos 49
- Pausa na reprodução 49
- Exibição de informações de texto de um arquivo de áudio 50
- Rolagem de informações de texto no display 50
- Seleção de arquivos na lista de nomes de arquivo 50

03 Operação com diferentes unidades principais

- Utilização como uma unidade externa 52
- Gráficos de compatibilidade das funções 52
 - Grupo de unidades principais 1 53
 - Grupo de unidades principais 2 53
 - Grupo de unidades principais 3 54
 - Grupo de unidades principais 4 54
- Exibição de informações de texto 54
- Seleção de uma série de reprodução com repetição 55

- Procura de pastas e arquivos 55
- Reprodução de arquivos em ordem aleatória 56

04 Conexões

- Conexão das unidades 58

05 Instalação

- Instalação desta unidade 59
 - Instalação com velcro 59

● Informações adicionais

- Mensagens de erro 60
- Compatibilidade com o áudio player USB/memória USB 60
- Compatibilidade com compressão de áudio 60
 - Sequência de arquivos de áudio na memória USB 61
 - Arquivos de áudio compactados 62
- Especificações 62

Antes de utilizar este produto

Sobre esta unidade

Esta unidade é o adaptador da unidade principal da Pioneer que vem com uma entrada IP-BUS para controlar e ouvir músicas em um áudio player portátil com uma interface USB. Você pode ouvir música conectando o áudio player portátil USB/memória USB que é compatível com USB Mass Storage Class. Para obter detalhes sobre a memória USB suportada, consulte *Compatibilidade com o áudio player USB/memória USB* na página 60.

- Ela é projetada para ser utilizada apenas em veículos.
- Ela pode reproduzir arquivos WMA/MP3/AAC. Para obter detalhes sobre os formatos de arquivo suportados, consulte *Compatibilidade com compressão de áudio* na página 60.

CUIDADO

- Não permita que esta unidade entre em contato com líquidos. Há risco de choque elétrico. Além disso, o contato com líquidos pode causar danos, fumaça e superaquecimento desta unidade.
- Mantenha este manual acessível como referência para os procedimentos de operação e precauções.
- Deixe sempre o volume baixo para que possa ouvir os sons do tráfego.
- Proteja esta unidade contra umidade.
- Se este produto não funcionar corretamente, entre em contato com o revendedor ou a central de serviços autorizada da Pioneer mais próxima. 

Sobre este manual

Opere esta unidade com a unidade principal conectada. As instruções neste manual utilizam o DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-

-P6900IB como uma unidade principal de exemplo.

Ao utilizar unidades principais diferentes de DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB, consulte *Operação com diferentes unidades principais* na página 52.

É recomendável familiarizar-se com as funções e respectivas operações, lendo o manual antes de começar a utilizar esta unidade. É especialmente importante que você leia e observe as **ADVERTÊNCIAS** e os **CUIDADOS** neste manual. 

Sobre o WMA



O logotipo Windows Media™ impresso na caixa indica que esta unidade pode reproduzir dados WMA.

WMA é a forma abreviada de Áudio do Windows Media™ e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os dados de WMA podem ser codificados utilizando o Windows Media Player versão 7 ou posterior. Windows Media e o logotipo do Windows são marcas comerciais ou registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.



Nota

Esta unidade pode não operar corretamente dependendo do aplicativo utilizado para codificar arquivos WMA. 

Antes de utilizar este produto

Sobre MP3

O fornecimento deste produto dá o direito a apenas uma licença para uso particular e não comercial, e não dá o direito a uma licença nem implica qualquer direito de uso deste produto em qualquer transmissão em tempo real (terrestre, via satélite, cabo e/ou qualquer outro meio) comercial (ou seja, que gere receita), transmissão/reprodução via internet, intranets e/ou outras redes ou em outros sistemas de distribuição de conteúdo eletrônico, como aplicativos de áudio pago ou áudio por demanda. É necessária uma licença independente para tal uso. Para obter detalhes, visite <http://www.mp3licensing.com>. ■

Sobre o AAC

AAC é a forma abreviada de Codificação de áudio avançado e refere-se a um padrão de tecnologia de compressão de áudio utilizado com MPEG 2 e MPEG 4.

Vários aplicativos podem ser utilizados para codificar arquivos AAC, mas os formatos e as extensões dos arquivos serão diferentes dependendo do aplicativo que é utilizado para codificação.

Esta unidade reproduz arquivos AAC codificados pelo iTunes® versão 6.0.5 e anterior.

iTunes é uma marca comercial da Apple Computer, Inc., registrada nos Estados Unidos e em outros países. ■

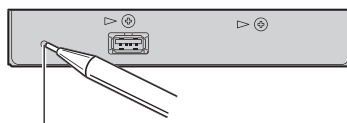
Reajuste do microprocessador

O microprocessador deve ser reajustado sob as seguintes condições:

- Antes de utilizar esta unidade pela primeira vez após a instalação
- Se a unidade parar de funcionar corretamente

- Quando mensagens estranhas ou incorretas forem visualizadas no display

- **Pressione RESET com a ponta de uma caneta ou outro instrumento pontiagudo.**



Botão **RESET**

Sobre como manusear o áudio player portátil USB/ /memória USB

⚠ CUIDADO

- A Pioneer não se responsabilizará pela perda dos dados no áudio player portátil USB/memória USB, mesmo se esses dados tiverem sido perdidos durante a utilização desta unidade.
- Não deixe o áudio player portátil USB/memória USB exposto à luz direta do sol por um longo período de tempo. A exposição prolongada à luz direta do sol pode resultar no mau funcionamento do áudio player portátil USB/ /memória USB devido à alta temperatura.
- Não deixe o áudio player portátil USB/memória USB em locais com alta temperatura.
- Fixe de forma segura o áudio player portátil USB/memória USB enquanto você estiver dirigindo. Não deixe o áudio player portátil USB/ /memória USB cair no chão, onde pode ficar preso embaixo do pedal do freio ou do acelerador.

Para obter mais detalhes, consulte o manual do áudio player portátil USB/memória USB. ■

Antes de utilizar este produto

Conexão e desconexão do áudio player portátil USB/ memória USB

- **Conecte o áudio player portátil USB/ memória USB a esta unidade.**

Para obter informações sobre como conectar o áudio player portátil USB/memória USB a esta unidade, consulte *Conexão das unidades* na página 58.

- Você pode desconectar o áudio player portátil USB/memória USB sempre que quiser parar de ouvir música.
- Consulte *Compatibilidade com o áudio player USB/memória USB* na página 60 e utilize um áudio player portátil USB/memória USB compatível. Alguns áudio players portáteis USB/dispositivos de memória USB que atendem aos requisitos de compatibilidade podem não funcionar corretamente com esta unidade.
- Uma memória USB particionada não é compatível com esta unidade.
- Dependendo do tipo de áudio player portátil USB/memória USB utilizado, esta unidade pode não reconhecê-lo ou os arquivos de áudio podem não ser reproduzidos corretamente.
- Você não pode conectar um áudio player portátil USB/memória USB a esta unidade via um hub USB.
- Não conecte nada além do áudio player portátil USB/memória USB.

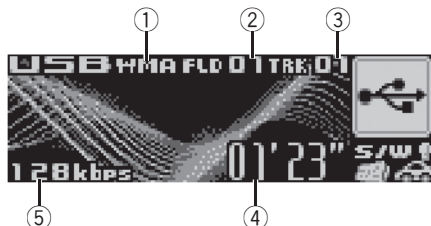


Nota

Quando o áudio player portátil USB com a função de recarga da bateria for conectado a esta unidade e a chave de ignição for colocada na posição ACC ou ON, a bateria será recarregada. ■

Reprodução de músicas no áudio player portátil USB/memória USB

Operações básicas



Esse display é um exemplo da DEH-P6900IB. No caso da DEH-P6980IB e da DEH-P6950IB, o display difere um pouco.

① Indicador MP3/WMA/AAC

Mostra o tipo de arquivo atualmente sendo reproduzido.

② Indicador de número da pasta

Mostra o número da pasta atualmente sendo reproduzida.

③ Indicador de número da faixa

Mostra o número da faixa (arquivo) atualmente sendo reproduzida.

④ Indicador de tempo de reprodução

Mostra o tempo de reprodução decorrido da faixa atual (arquivo).

⑤ Indicador de taxa de bits

Mostra a taxa de bits do arquivo de áudio atual.

1 Pressione **SOURCE** para selecionar **USB**.

A reprodução é iniciada.

- Pode ocorrer um pequeno atraso ao iniciar a reprodução de arquivos de áudio dependendo do tipo de áudio player portátil USB/memória USB utilizados.

2 Pressione **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo para selecionar uma pasta.

- Não é possível selecionar uma pasta que não contenha um arquivo de áudio compactado gravado.
- Para retornar à pasta 01 (ROOT), pressione e segure **BAND (BAND/ESC)**. No entanto, se a pasta 01 (ROOT) não tiver arquivos, a reprodução começará com a pasta 02.

3 Para executar um avanço ou retrocesso rápido, pressione e segure **MULTI-CONTROL** para a esquerda ou para a direita.

4 Para retroceder ou avançar para um outro arquivo de áudio, pressione **MULTI-CONTROL** para a esquerda ou para a direita.

Pressionar **MULTI-CONTROL** para a direita pulará para o início do próximo arquivo de áudio. Pressionar **MULTI-CONTROL** uma vez para a esquerda pulará para o início do arquivo de áudio atual. Pressionar novamente pulará para o arquivo de áudio anterior.



Notas

- A reprodução é realizada seguindo a ordem do número dos arquivos. As pastas que não têm arquivos são puladas. (Se a pasta 01 (ROOT) não tiver arquivos, a reprodução começará com a pasta 02.)
- Ao reproduzir arquivos gravados como VBR (Taxa de bit variável), o tempo de reprodução não será exibido corretamente se as operações de avanço rápido e retrocesso forem utilizadas.
- Ao reproduzir arquivos WMA gravados por VBR, o valor da taxa de bit média não será visualizado.
- Ao reproduzir arquivos MP3 gravados por VBR (Taxa de bit variável), **VBR** será visualizado e não o valor da taxa de bit.
- Não há som no avanço/retrocesso rápido.

Reprodução de músicas no áudio player portátil USB/memória USB

- Se uma mensagem de erro, como **NO AUDIO** for visualizada, consulte *Mensagens de erro* na página 60.
- Quando o ajuste do display é alternado para as informações de texto ao pressionar **DISPLAY**, o texto começa a rolar automaticamente no display. Quando Rolagem contínua estiver ativada (ON) no ajuste inicial, o nome da pasta e do arquivo rolará continuamente. Para obter informações sobre a Rolagem contínua, consulte o manual de instruções do DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB. ■

Seleção de um arquivo de áudio diretamente na pasta atual

Ao utilizar o controle remoto, você pode selecionar diretamente um arquivo de áudio inserindo o número da faixa desejado.

1 Pressione **DIRECT**.

O número do arquivo de áudio inserido é visualizado no display.

2 Pressione os botões 0 a 9 para inserir o número da faixa desejado.

- Você pode cancelar o número inserido ao pressionar **CLEAR**.

3 Pressione **DIRECT**.

O arquivo de áudio do número inserido será reproduzido.



Nota

Após entrar no modo de introdução de número, se você não executar uma operação em aproximadamente oito segundos, o modo será automaticamente cancelado. ■

Introdução às operações avançadas

1 Pressione **MULTI-CONTROL** para visualizar o menu principal.

FUNC, **AUDIO** e **ENTERTAINMENT** são visualizados no display.

2 Utilize **MULTI-CONTROL** para selecionar **FUNC**.

Gire para alterar a opção de menu; pressione para selecionar.

O nome da função é visualizado no display.

3 Gire **MULTI-CONTROL** para alternar entre as funções na seguinte ordem:

Play mode (Reprodução com repetição)—

Random mode (Reprodução aleatória)—

Scan mode (Reprodução resumida)—**Pause**

(Pausa)

- Você também pode alternar entre as funções na ordem inversa girando **MULTI-CONTROL** no sentido anti-horário.

- Para retornar à visualização de reprodução, pressione **BAND (BAND/ESC)**.



Nota

Se você não operar a função em aproximadamente 30 segundos, o display retornará automaticamente ao modo de reprodução. ■

Seleção de uma série de reprodução com repetição

Existem três séries de reprodução com repetição: **Track repeat** (Repetição de um arquivo), **Folder repeat** (Repetição da pasta) e **All repeat** (Repetição de todos os arquivos).

1 Utilize **MULTI-CONTROL** para selecionar **Play mode** no menu de função.

Reprodução de músicas no áudio player portátil USB/memória USB

2 Pressione MULTI-CONTROL várias vezes para selecionar a série de repetição.

- **Track repeat** – Repete apenas o arquivo atual
- **Folder repeat** – Repete a pasta atual
- **All repeat** – Repete todos os arquivos



Notas

- Se você selecionar outra pasta durante a reprodução com repetição, a série de reprodução com repetição mudará para **All repeat**.
- Se você executar a busca por faixa ou o avanço/retrocesso rápido durante **Track repeat**, a série de reprodução com repetição mudará para **Folder repeat**.
- Quando **Folder repeat** for selecionado, não será possível reproduzir uma subpasta dessa pasta.

Reprodução de arquivos em ordem aleatória

A reprodução aleatória permite que você reproduza os arquivos em uma ordem aleatória dentro da série de reprodução com repetição, **Folder repeat** e **All repeat**.

1 Selecione a série de repetição.

Consulte *Seleção de uma série de reprodução com repetição* na página anterior.

2 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar Random mode no menu de função.

3 Pressione MULTI-CONTROL para ativar a reprodução aleatória.

Os arquivos de áudio serão reproduzidos em uma ordem aleatória dentro das séries **Folder repeat** ou **All repeat** anteriormente selecionadas.

- Para desativar a reprodução aleatória, pressione **MULTI-CONTROL** novamente.

Procura de pastas e arquivos

Enquanto estiver utilizando **Folder repeat**, o início de cada arquivo na pasta selecionada será reproduzido por aproximadamente 10 segundos. Enquanto estiver utilizando **All repeat**, o início do primeiro arquivo de cada pasta será reproduzido por aproximadamente 10 segundos.

1 Selecione a série de repetição.

Consulte *Seleção de uma série de reprodução com repetição* na página anterior.

2 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar Scan mode no menu de função.

3 Pressione MULTI-CONTROL para ativar a reprodução resumida.

Os primeiros 10 segundos de cada arquivo da pasta atual (ou do primeiro arquivo de cada pasta) são reproduzidos.

4 Ao encontrar o arquivo desejado (ou pasta), pressione MULTI-CONTROL para desativar a reprodução resumida.

O arquivo (ou pasta) continuará sendo reproduzido.

- Se o display retornou automaticamente à visualização de reprodução, selecione **Scan mode** novamente ao utilizar **MULTI-CONTROL**.
- Depois que a procura de um arquivo ou pasta for concluída, a reprodução normal dos arquivos começará novamente.

Pausa na reprodução

1 Utilize MULTI-CONTROL para selecionar Pause no menu de função.

Reprodução de músicas no áudio player portátil USB/memória USB

2 Pressione **MULTI-CONTROL** para ativar a pausa.

Ocorre uma pausa na reprodução da faixa atual.

- Para desativar a pausa, pressione **MULTI-CONTROL** novamente. 

Exibição de informações de texto de um arquivo de áudio

● Pressione **DISPLAY**.

Pressione **DISPLAY** várias vezes para alternar entre os seguintes ajustes:

Tempo de reprodução—**Folder name** (Nome da pasta) e **File name** (Nome do arquivo)—**Artist name** (Nome do artista) e **Track title** (Título da faixa)—**Artist name** (Nome do artista) e **Album title** (Título do álbum)—**Album title** (Título do álbum) e **Track title** (Título da faixa) e Tempo de reprodução—**Comment** (Comentário) e Tempo de reprodução

- Se os caracteres gravados no arquivo de áudio não forem compatíveis com uma unidade principal, eles não serão visualizados.
- Se não tiverem sido gravadas informações específicas em um arquivo de áudio, o título ou nome não será visualizado.
- As informações de texto de alguns arquivos de áudio podem não ser corretamente visualizadas. 

Rolagem de informações de texto no display

Esta unidade pode exibir as 14 primeiras letras de **Folder name**, **File name**, **Track title**, **Artist name** e **Album title** apenas. Quando as informações gravadas têm mais de 14 letras, você pode rolar o texto à esquerda para

que o restante das informações de texto possa ser visto.

- Pressione e segure **DISPLAY** até as informações de texto começarem a rolar no display.



Nota

Quando Rolagem contínua estiver ativada (ON) no ajuste inicial, as informações de texto rolarão continuamente no display. Consulte o manual de instruções do DEH-P6980IB, DEH-P6950IB, DEH-P6900IB. 

Seleção de arquivos na lista de nomes de arquivo

A lista de nomes de arquivo permite que você veja a lista de nomes de arquivo (ou nomes de pasta) e selecione um deles para reprodução.

1 Pressione **LIST** para alternar para o modo de lista de nomes de arquivo.

Os nomes de arquivos e pastas são visualizados no display.

2 Utilize **MULTI-CONTROL** para selecionar o nome do arquivo desejado (ou nome da pasta).

Gire para alterar o nome do arquivo ou da pasta; pressione para reproduzir; pressione para a direita para ver uma lista de arquivos (ou pastas) na pasta selecionada.

- Você também pode alterar o nome do arquivo ou da pasta ao pressionar **MULTI-CONTROL** para cima ou para baixo.
- Para retornar à lista anterior (a pasta que está a um nível acima), pressione **MULTI-CONTROL** para a esquerda.
- Se o número da pasta/arquivo for maior que 100, os últimos 2 dígitos do número da pasta/arquivo serão visualizados.

Reprodução de músicas no áudio player portátil USB/memória USB

- O número das pastas/arquivos na pasta atualmente selecionada será indicado à direita do display.
- Se você não operar a lista em aproximadamente 30 segundos, o modo de lista de nomes de arquivo será automaticamente cancelado. 

Operação com diferentes unidades principais

Utilização como uma unidade externa

As unidades principais a seguir operam nesta unidade como unidades externas. Para obter mais detalhes sobre a unidade externa, consulte o manual da unidade principal.

- **1KEY** a **6KEY** não podem ser utilizados para operar esta unidade.

Grupo de unidades principais 1

As unidades principais a seguir apresentam a operação com o botão **FUNCTION** ou a operação com uma **SOFT KEY** (tecla programável).
 DEH-P9650MP, DEH-P9600MP, DEH-P7700MP, DEH-P6800MP, DEH-P6750MP, DEH-P6700MP, DEH-P5980MP, DEH-P5950MP, DEH-P5900MP, DEH-P5850MPH, DEH-P5800MP, DEH-P5750MP, DEH-P5700MP, DEH-P4990MP, DEH-P4980MP, DEH-P4950MP, DEH-P4900MP, DEH-P4850MPH, DEH-P4850MP, DEH-P4800MP, DEH-P4750MP, DEH-P3980MP, DEH-P3950MP, DEH-P77MP, DEH-P65BT, DEH-P55BT*, DEH-P40MP, DEX-P90RS, DVH-P5850MP, DVH-P5000MP, DVH-P580MP

Grupo de unidades principais 2

As unidades principais a seguir apresentam a operação **MULTI-CONTROL**.
 DEH-P9880BT, DEH-P9850BT, DEH-P9800BT, DEH-P8980BT, DEH-P8950BT, DEH-P8850MP, DEH-P8650MP, DEH-P8600MP, DEH-P7980UB, DEH-P7950UB, DEH-P7900UB, DEH-P7750MP, DEH-P6850MP, DEH-P88RS, DEH-P85BT, DEH-P80MP, DEH-P70BT

Grupo de unidades principais 3

As unidades principais a seguir apresentam a operação por teclas do painel sensível ao toque.

AVH-P7650DVD, AVH-P7500DVDII, AVH-P5700DVD

Grupo de unidades principais 4

As unidades principais a seguir são unidades de navegação que apresentam a operação por teclas do painel sensível ao toque.
 AVIC-HD1BT, AVIC-X1R 

Gráficos de compatibilidade das funções



Notas

- Pode ocorrer um pequeno atraso ao iniciar a reprodução de arquivos de áudio dependendo do tipo de áudio player portátil USB/memória USB utilizados.
- Não é possível selecionar uma pasta que não contenha um arquivo de áudio compactado gravado.
- A reprodução é realizada seguindo a ordem do número dos arquivos. As pastas que não têm arquivos são puladas. (Se a pasta 01 (ROOT) não tiver arquivos, a reprodução começará com a pasta 02.)
- Ao reproduzir arquivos gravados como VBR (Taxa de bit variável), o tempo de reprodução não será exibido corretamente se as operações de avanço rápido e retrocesso forem utilizadas.
- Não há som no avanço/retrocesso rápido.
- Se uma mensagem de erro, como **NO AUDIO** for visualizada, consulte *Mensagens de erro* na página 60.

* É necessário utilizar um controle remoto (vendido separadamente) para executar as operações de   .

Operação com diferentes unidades principais

Grupo de unidades principais 1

Controles	
Selecionar USB como uma fonte	Pressione SOURCE .
Selecionar uma pasta	Pressione ▲ ou ▼ .
Retroceder ou avançar para uma outra música ^{*1}	Pressione ◀ ou ▶ .
Avançar/retroceder rapidamente ^{*2}	Pressione e segure ◀ ou ▶ .
Retornar para a pasta 01 (ROOT) ^{*3} .	Pressione e segure BAND (BAND/ESC) .
Selecionar uma função	Pressione FUNCTION (FUNC) .
Pausar uma música	Pressione ▲ ou ▼ em FUNC1 (F1) .
Alternar o display	Pressione ▲ ou ▼ em FUNC2 (F2) .
Rolar o título	Pressione e segure ▲ ou ▼ em FUNC2 (F2) .
Ativar ou desativar a reprodução resumida	Pressione ▲ ou ▼ em FUNC3 (F3) .
Selecionar uma série de reprodução com repetição	Pressione ▲ ou ▼ em FUNC4 (F4) .
Ativar ou desativar a reprodução aleatória	Pressione e segure ▲ ou ▼ em FUNC4 (F4) .
Alternar entre AUTO e MANUAL	Pressione ◀ ou ▶ em AUTO/MANUAL (A/M) .

Grupo de unidades principais 2

Controles	
Selecionar USB como uma fonte	Pressione SOURCE .
Selecionar uma pasta	Pressione MULTI-CONTROL para cima ou para baixo.
Retroceder ou avançar para uma outra música ^{*1}	Pressione MULTI-CONTROL para a esquerda ou para a direita.
Avançar/retroceder rapidamente ^{*2}	Pressione e segure MULTI-CONTROL para a esquerda ou para a direita.
Retornar para a pasta 01 (ROOT) ^{*3} .	Pressione e segure BAND (BAND/ESC) .
Selecionar uma função	Utilize MULTI-CONTROL .
Pausar uma música	Pressione MULTI-CONTROL em FUNC1 (F1) .
Alternar o display	Pressione MULTI-CONTROL em FUNC2 (F2) .
Rolar o título	Pressione e segure MULTI-CONTROL em FUNC2 (F2) .
Ativar ou desativar a reprodução resumida	Pressione MULTI-CONTROL em FUNC3 (F3) .
Selecionar uma série de reprodução com repetição	Pressione MULTI-CONTROL em FUNC4 (F4) .
Ativar ou desativar a reprodução aleatória	Pressione e segure MULTI-CONTROL em FUNC4 (F4) .
Alternar entre AUTO e MANUAL	Pressione MULTI-CONTROL em AUTO/MANUAL (A/M) .

*1 É possível utilizar esta função ao selecionar **AUTO** em **AUTO/MANUAL (A/M)**.

*2 É possível utilizar esta função ao selecionar **MANUAL** em **AUTO/MANUAL (A/M)**.

*3 Se a pasta 01 (ROOT) não tiver arquivos, a reprodução começará com a pasta 02.

Operação com diferentes unidades principais

Grupo de unidades principais 3

Controles	
Selecionar USB como uma fonte	Pressione SOURCE .
Selecionar uma pasta	Toque em ▲ ou ▼.
Retroceder ou avançar para uma outra música* ¹	Toque em ◀ ou ▶.
Avançar/retroceder rapidamente* ²	Toque em ◀ ou ▶ e segure.
Retornar para a pasta 01 (ROOT)* ³ .	Toque em BAND continuamente.
Selecionar uma função	Toque em A.MENU e, em seguida, toque em FUNCTION .
Pausar uma música	Toque em ▲▼ em FUNCTION1 .
Alternar o display	Toque em ▲▼ em FUNCTION2 .
Rolar o título	Toque em ▲▼ em FUNCTION2 e segure.
Ativar ou desativar a reprodução resumida	Toque em ▲▼ em FUNCTION3 .
Selecionar uma série de reprodução com repetição	Toque em ▲▼ em FUNCTION4 .
Ativar ou desativar a reprodução aleatória	Toque em ▲▼ em FUNCTION4 e segure.
Alternar entre AUTO e MANUAL	Toque em ◀ ou ▶ em AUTO/ /MANUAL .

Grupo de unidades principais 4

Controles	
Selecionar USB como uma fonte	Pressione SOURCE .
Selecionar uma pasta	Toque em ▲ ou ▼.

Controles	
Retroceder ou avançar para uma outra música* ¹	Toque em ◀ ou ▶.
Avançar/retroceder rapidamente* ²	Toque em ◀ ou ▶ e segure.
Retornar para a pasta 01 (ROOT)* ³ .	Toque em BAND continuamente.
Selecionar uma função	Toque em A.MENU e, em seguida, toque em FUNCTION .
Pausar uma música	Toque em SEND em FUNCTION1 .
Alternar o display	Toque em SEND em FUNCTION2 .
Rolar o título	Toque em SEND em FUNCTION2 e segure.
Ativar ou desativar a reprodução resumida	Toque em SEND em FUNCTION3 .
Selecionar uma série de reprodução com repetição	Toque em SEND em FUNCTION4 .
Ativar ou desativar a reprodução aleatória	Toque em SEND em FUNCTION4 e segure.
Alternar entre AUTO e MANUAL	Toque em AUTO/MANUAL .



Exibição de informações de texto

As informações de texto gravadas no arquivo de áudio podem ser visualizadas.

- **Selecione as informações desejadas.**
Consulte *Gráficos de compatibilidade das funções* na página 52.

*¹ É possível utilizar esta função ao selecionar **AUTO** em **AUTO/MANUAL (A/M)**.
*² É possível utilizar esta função ao selecionar **MANUAL** em **AUTO/MANUAL (A/M)**.
*³ Se a pasta 01 (ROOT) não tiver arquivos, a reprodução começará com a pasta 02.

Operação com diferentes unidades principais

Número da pasta—Número da faixa—Tempo de reprodução—Nome da pasta—Nome do arquivo—Título do álbum—Título da faixa—Nome do artista

- Se os caracteres gravados no arquivo de áudio não forem compatíveis com uma unidade principal, eles não serão visualizados.



Notas

- Ao utilizar esta unidade como uma unidade externa, as unidades principais podem exibir as 8 primeiras letras do nome da pasta, nome do arquivo, título do álbum, título da música e nome do artista.
- Se os caracteres gravados no arquivo de áudio não forem compatíveis com uma unidade principal, eles não serão visualizados.
- Se não tiverem sido gravadas informações específicas em um arquivo de áudio, o título ou nome não será visualizado.
- As informações de texto de alguns arquivos de áudio podem não ser corretamente visualizadas.
- É possível rolar o nome da pasta, o nome do arquivo, o título do álbum, o título da música e o nome do artista para a esquerda. ■

Seleção de uma série de reprodução com repetição

Existem três séries de reprodução com repetição: **TRK** (Repetição de um arquivo), **FLD** (Repetição da pasta) e **ALL** (Repetição de todos os arquivos).

● Seleccione a série de repetição.

Consulte *Gráficos de compatibilidade das funções* na página 52.

- TRK** – Repete apenas o arquivo atual
- FLD** – Repete a pasta atual
- ALL** – Repete todos os arquivos



Notas

- Se voce selecionar outra pasta durante a reprodução com repetição, a série de reprodução com repetição mudará para **ALL**.
- Se voce executar a busca por faixa ou o avanço/retrocesso rápido durante **TRK**, a série de reprodução com repetição mudará para **FLD**.
- Quando **FLD** for selecionado, não será possível reproduzir uma subpasta dessa pasta. ■

Procura de pastas e arquivos

Enquanto estiver utilizando **FLD**, o início de cada arquivo na pasta selecionada será reproduzido por aproximadamente 10 segundos. Enquanto estiver utilizando **ALL**, o início do primeiro arquivo de cada pasta será reproduzido por aproximadamente 10 segundos.

1 Seleccione a série de repetição.

Consulte *Gráficos de compatibilidade das funções* na página 52.

- FLD** – o início de cada arquivo na pasta selecionada será reproduzido por aproximadamente 10 segundos
- ALL** – o início do primeiro arquivo de cada pasta será reproduzido por aproximadamente 10 segundos

2 Ative a reprodução resumida.

Consulte *Gráficos de compatibilidade das funções* na página 52.

3 Ao encontrar o arquivo desejado (ou pasta), desative a reprodução resumida.

O arquivo (ou pasta) continuará sendo reproduzido.

- Se o display retornou automaticamente à visualização de reprodução, selecione o modo de ativação/desativação da reprodução resumida novamente.

Operação com diferentes unidades principais

- Depois que a procura de um arquivo ou pasta for concluída, a reprodução normal dos arquivos começará novamente. 

Reprodução de arquivos em ordem aleatória

A reprodução aleatória permite que você reproduza os arquivos em uma ordem aleatória dentro da série de reprodução com repetição, **FLD** e **ALL**.

1 Selecione a série de repetição.

Consulte *Gráficos de compatibilidade das funções* na página 52.

- **FLD** – Reproduz arquivos de áudio em uma ordem aleatória dentro da pasta selecionada
- **ALL** – Reproduz todos os arquivos de áudio em uma ordem aleatória

2 Ative a reprodução aleatória.

Consulte *Gráficos de compatibilidade das funções* na página 52. 

Conexões



Importante

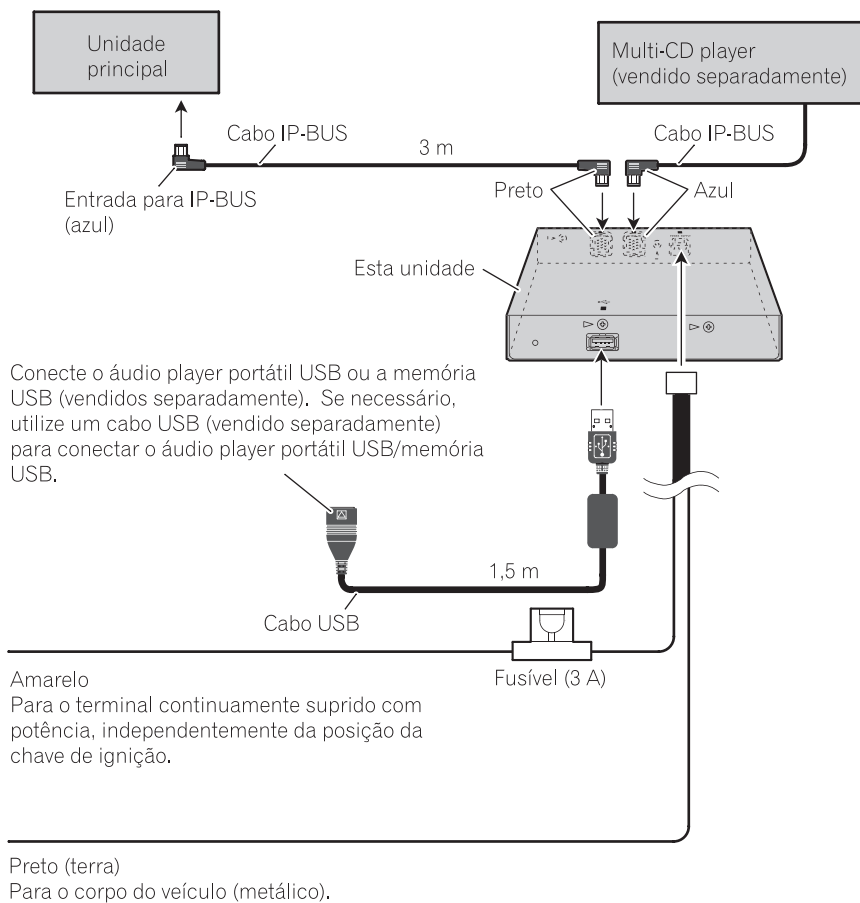
- Utilizar esta unidade em condições diferentes das seguintes pode causar incêndio ou mau funcionamento.
 - Veículos com bateria de 12 volts e aterramento negativo.
- Para evitar curto-circuito, superaquecimento ou mau funcionamento, certifique-se de seguir as instruções abaixo.
 - Desconecte o terminal negativo da bateria antes da instalação.
 - Fixe a fiação com presilhas para cabos ou fita adesiva. Para proteger a fiação, utilize a fita adesiva, envolvendo-a por onde ela passar, de forma que não entre em contato com peças metálicas.
 - Coloque todos os cabos afastados de peças em movimento, como marcha e trilhos do assento.
 - Coloque todos os cabos afastados de lugares que possam aquecer, como perto da saída do aquecedor.
 - Não passe o cabo amarelo por um orifício em direção ao compartimento do motor para conectar a bateria.
 - Não encurte os cabos.
 - Nunca corte o isolamento do cabo de alimentação desta unidade para compartilhar a energia com outro equipamento. A capacidade de corrente do cabo é limitada.
 - Utilize um fusível com a classificação prescrita.
- Os conectores IP-BUS são codificados por cor. Certifique-se de conectá-los fazendo a correspondência das cores.
- Coloque o cabo da antena o mais distante possível de outros cabos para evitar ruídos.
- O cabo preto é o terra. Esse cabo e o cabo terra de outro produto (especialmente, produtos de alta tensão, como amplificadores de potência) devem ser conectados separadamente. Do contrário, se eles forem desconec-

tados acidentalmente, incêndio ou mau funcionamento podem ser ocasionados.

- Não conecte nada além do áudio player portátil USB/memória USB.
- Acople o terminal do audio player portátil USB/memória USB ao conector, de forma que fique bem encaixado, do contrário, esta unidade pode não funcionar corretamente ou um erro pode ser visualizado na unidade principal.

A função do cabo pode diferir de acordo com o produto, mesmo se sua cor for a mesma. Ao conectar este sistema, certifique-se de verificar todos os manuais e de conectar os cabos corretamente.

Conexão das unidades



Instalação



Importante

- Verifique todas as conexões e os sistemas antes da instalação final.
- Não utilize peças não autorizadas. O uso de peças não autorizadas pode causar defeitos.
- Consulte o revendedor se a instalação exigir a perfuração de orifícios ou outras modificações no veículo.
- Não instale esta unidade onde:
 - possa existir interferência com a operação do veículo.
 - possa causar danos a um passageiro, como resultado de uma parada brusca.
- Ao instalar esta unidade, certifique-se de que os conectores não fiquem presos entre esta unidade e o material metálico subjacente ou acessórios.
- Não instale esta unidade próxima à saída do aquecedor, onde ela possa ser afetada pelo calor, ou próxima às portas, onde possa receber respingos da água de chuva.
- Antes de perfurar os orifícios de instalação, sempre verifique a parte de trás de onde deseja perfurar. Não perfure na linha de gás, linha do freio, fiação elétrica ou outras partes importantes.
- Se esta unidade for instalada no compartimento do passageiro, ancore-a com firmeza, de modo que não quebre enquanto o veículo estiver em movimento e cause ferimentos ou um acidente.
- Se esta unidade for instalada sob o assento dianteiro, certifique-se de que ela não obstrua o movimento do banco. Passe todos os conectores e cabos com cuidado em torno do mecanismo deslizante, de forma que eles não sejam prensados ou espremidos no mecanismo e causem curto-circuito.

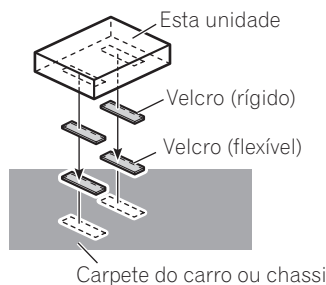
Instalação desta unidade

Instalação com velcro

Limpe completamente a superfície antes de afixar o velcro.

- Se o velcro (rígido) aderir ao carpete do carro diretamente, você poderá instalar esta unidade sem utilizar o velcro (flexível).

● Instale esta unidade utilizando velcro.



Informações adicionais

Mensagens de erro

Ao entrar em contato com o revendedor ou a Central de Serviços da Pioneer mais próxima, certifique-se de gravar a mensagem de erro.

Mensagem	Causa	Ação
N/A USB	O dispositivo USB conectado não é suportado por esta unidade.	Conecte um áudio player portátil USB ou memória USB compatível com USB Mass Storage Class.
CHK USB	O conector USB ou cabo USB é curto-circuitado.	Confirme se o conector USB ou o cabo USB não está preso em alguma coisa ou está danificado.
	O áudio player portátil USB/memória USB conectado consome mais do que 500 mA (corrente máxima permitida).	Desconecte o áudio player portátil USB/memória USB e não o utilize. Coloque a chave de ignição na posição OFF, depois em ACC ou ON, e conecte o áudio player portátil USB/memória USB compatível.
NO AUDIO	Nenhuma música	Transfira os arquivos de áudio para o áudio player portátil USB/memória USB e conecte-o.
	A memória USB com segurança ativada está conectada	Siga as instruções da memória USB para desativar a segurança.
DRM SKIP	O áudio player portátil USB/memória USB conectado contém arquivos WMA protegidos pelo Windows Media DRM 9/10	Reproduza um arquivo de áudio não protegido pelo Windows Media DRM 9/10.

Mensagem	Causa	Ação
PROTECT	Todos os arquivos no áudio player portátil USB/memória USB conectado estão protegidos pelo Windows Media DRM 9/10	Transfira os arquivos de áudio não protegidos pelo Windows Media DRM 9/10 para o áudio player portátil USB/memória USB e conecte-o.



Compatibilidade com o áudio player USB/memória USB

- Especificação: USB 2.0 de velocidade total
- Classe USB: Dispositivo MSC (Mass Storage Class)
- Protocolo: em massa
- Capacidade máxima de memória: 250 GB
- Sistema de arquivos: FAT12, FAT16, FAT32
- Corrente de energia: 500 mA



Notas

- Uma memória USB particionada não é compatível com esta unidade.
- Dependendo do tipo de áudio player portátil USB/memória USB utilizado, esta unidade pode não reconhecê-lo ou os arquivos de áudio podem não ser reproduzidos corretamente.
- Você não pode conectar um áudio player portátil USB/memória USB a esta unidade via um hub USB.

Compatibilidade com compressão de áudio

- Até 15 000 arquivos podem ser reproduzidos em um áudio player portátil USB/memória USB.

Informações adicionais

- Até 500 pastas podem ser reproduzidas em um áudio player portátil USB/memória USB.
- Pode ocorrer um pequeno atraso ao iniciar a reprodução de arquivos de áudio em um áudio player portátil USB/memória USB com várias hierarquias de pastas.
- As extensões de arquivo como .wma, .mp3 ou .m4a devem ser utilizadas corretamente.
- Apenas 64 caracteres do início podem ser visualizados como um nome de arquivo (incluindo a extensão .wma, .mp3 ou .m4a) ou um nome de pasta.
Dependendo do conjunto de caracteres, apenas os primeiros 32 caracteres podem ser visualizados.
- As informações de texto de alguns arquivos de áudio podem não ser corretamente visualizadas.
- Pode ocorrer um pequeno atraso ao iniciar a reprodução de arquivos de áudio codificados com dados de imagem.

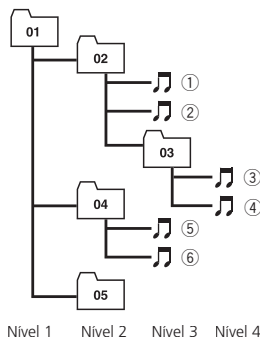
Seqüência de arquivos de áudio na memória USB

Para áudio players portáteis USB, a seqüência é diferente daquela da memória USB e depende do player.

Exemplo de uma hierarquia

📁: Pasta

🎵: Arquivo de áudio compactado



- 01 a 05 representam números de pasta atribuídos. ① a ⑥ representam a seqüência de reprodução. O usuário não pode atribuir números de pasta e especificar a seqüência de reprodução com esta unidade.
 - A seqüência dos arquivos de áudio/pastas a serem reproduzidos, selecionados pela reprodução resumida e exibidos na lista de nomes de arquivo é determinada da seguinte forma:
 - A seqüência dos arquivos recebe prioridade sobre a seqüência das subpastas.
 - Em uma pasta, a seqüência dos arquivos de áudio/subpastas é a mesma da ordem em que você copia de um computador pessoal para a memória USB.
- No entanto, a seqüência pode ser alterada dependendo das configurações e do sistema operacional do computador pessoal. Além disso, quando você seleciona várias pastas/arquivos de uma só vez e copia para a memória USB, a seqüência esperada de arquivos de áudio a serem reproduzidos, selecionados e exibidos pode não coincidir com a seqüência real.

Informações adicionais

- Se você quiser especificar a sequência dos arquivos de áudio, consulte *Exemplo de uma hierarquia* na página anterior e copie as pastas/arquivos na ordem.
 - Recomendamos que você especifique os nomes dos arquivos na sequência de reprodução desejada (por exemplo, 001xxxxx.mp3 para o primeiro, 099yyyyy.wma para o 99º, etc.).

Arquivos de audio compactados

WMA

- Formato compatível: codificado por WMA pelo Windows Media Player Ver. 7, 7.1, 8, 9 ou 10
- Taxa de bit: 5 kbps a 384 kbps (CBR), VBR
- Frequência de amostragem: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Sem perdas, Voz: Não

MP3

- Formato compatível: MPEG-1, 2, 2.5 Camada de áudio 3
- Taxa de bit: 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
- Frequência de amostragem: 8 kHz a 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz para ênfase)
- Versão de identificação ID3 compatível: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (a versão de identificação ID3 2.x recebe prioridade em relação à versão 1.x.)
- Lista de reprodução M3u: Não
- MP3i (MP3 interativo), mp3 PRO: Não

AAC

- Formato compatível: codificado por AAC pelo iTunes® versão 6.0.5 e anterior
- Frequência de amostragem: 8 kHz a 48 kHz
- Taxa de transmissão: 16 kbps a 320 kbps
- Arquivo AAC adquirido na iTunes Music Store (extensão de arquivo .m4p): Não
- Apple sem perdas: Não

Especificações

Geral

Fonte de alimentação nominal	14,4 V CC
	(faixa de tensão permissível: 12,0 V a 14,4 V CC)
Sistema de aterramento	Tipo negativo
Consumo máx. de energia	2,0 A
Dimensões (L x A x P)	146 x 24 x 90 mm
Peso	0,32 kg

USB

Especificação	USB 2.0 de velocidade total
Corrente de energia	500 mA
Capacidade máxima de memória	250 GB
Sistema de arquivos	FAT12, FAT16, FAT32
Número máximo de arquivos	15 000
Número máximo de pastas	500
Formato de decodificação MP3	MPEG-1, 2 & 2.5 Camada de áudio 3
Formato de decodificação WMA	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10 (áudio de 2 canais) (Windows Media Player)
Formato de decodificação AAC	MPEG-4 AAC (codificado por iTunes® apenas)

Áudio

Relação do sinal ao ruído	95 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Faixa dinâmica	95 dB (1 kHz)
Separação de canal	90 dB (1 kHz)
Número de canais	2 (estéreo)

Nota

As especificações e o design estão sujeitos a possíveis modificações sem aviso prévio devido a aperfeiçoamentos.

感謝惠購先鋒產品。

請通讀使用說明書以了解本型號的正確操作方法。通讀完畢後，請妥善保存，以備日後參考。

01 開始使用之前

- 關於本機 64
- 關於本說明書 64
- 關於WMA 64
- 關於MP3 64
- 關於AAC 64
- 重置微處理器 65
- 關於USB便攜式音頻播放機/USB記憶體的操
作 65
- 連接與斷開USB便攜式音頻播放機/USB記憶
體。 65

02 用USB便攜式音頻播放機/USB記憶體播放歌 曲

- 基本操作 66
- 在當前檔案夾里直接選擇音頻檔案 66
- 複雜操作介紹 67
- 選擇重複播放範圍 67
- 按隨機順序播放檔案 67
- 掃描檔案夾與檔案 67
- 暫停播放 68
- 顯示音頻檔案之文字資訊 68
- 在顯示幕中滾動文字資訊 68
- 從檔案名列表中選擇檔案 68

03 用不同的主機進行操作

- 使用外部設備 69
- 功能兼容表 69
 - 主機組1 69
 - 主機組2 70
 - 主機組3 70
 - 主機組4 70
- 顯示文字資訊 71
- 選擇重複播放範圍 71
- 掃描檔案夾與檔案 71
- 按隨機順序播放檔案 72

04 連接

- 連接設備 74

05 安裝

- 安裝本機 75

- 用Velcro黏扣帶安裝 75

● 附加資訊

- 錯誤訊息 76
- USB音頻播放機/USB記憶體兼容性 76
- 壓縮音頻兼容性 76
 - USB記憶體中音頻檔案的順序 76
 - 壓縮音頻檔案 77
- 規格 78

開始使用之前

關於本機

本機可作為配備 IP-BUS 輸入端，可通過配備 USB 接口的便攜式音頻播放機控制並播放歌曲的先鋒主機的適配器。

您可以通過連接符合 USB 大量存儲設備類別的 USB 便攜式音頻播放機／USB 記憶體來聽歌。有關可支持的 USB 記憶體的資訊，請參見第 76 頁上 *USB 音頻播放機/USB 記憶體兼容性*。

- 本機僅適用於車內音響。
- 本機能播放 WMA/MP3/AAC 檔案。有關可支持檔案格式的資訊，請參見第 76 頁上 *壓縮音頻兼容性*。



小心

- 請勿讓本機接觸液體。否則會導致電擊。並且有可能因與液體接觸而引發機器損壞、冒煙及過熱。
- 請將本說明書保存於隨手可取之處，以備查閱操作步驟及注意事項。
- 請務必保持在適當的音量，以能聽見車外的聲響為準。
- 請注意本機的防潮。
- 如果本機無法正常工作，請與經銷商或就近的先鋒授權服務站聯繫。▣

關於本說明書

請用連接的主機對本機進行操作。本說明書中的指示以 DEH-P69801B, DEH-P69501B, DEH-P69001B 主機為例。

使用 DEH-P69801B, DEH-P69501B, DEH-P69001B 以外的主機時，請參見第 69 頁上 *用不同的主機進行操作*。

我們建議您在開始使用本機之前先通讀本說明書，熟悉其功能以及相關操作。尤為重要的是要閱讀並遵循本手冊中的 **警告與小心**。▣

關於 WMA



印製在包裝盒上之 Windows Media™ 圖標表示本機可播放 WMA 數據。

WMA 為 Windows Media™ Audio 之縮寫，係 Microsoft Corporation 開發之音頻壓縮技術。WMA 數據可用 Windows Media Player 第 7 以上版本編碼。

Windows Media 與 Windows 圖標為 Microsoft Corporation 在美國和／或其他國家之商標或註冊商標。



注意

依據用於 WMA 檔案編碼的應用軟體，本機可能不會正常工作。▣

關於 MP3

本產品之供應僅是對私人，非商業使用的授權許可，但它既非授權許可，亦非包含任何權利可以將本產品用於任何商業（即創收）實時播放（陸上，衛星，有線和／或任何其他媒體），通過網際網路，網內網路和／或其他網路或其他電子內容傳播系統播放，例如付費音頻或隨選音訊應用軟體。此類用途須另行授權許可。有關詳情，請訪問

<http://www.mp3licensing.com>。▣

關於 AAC

AAC 為 Advanced Audio Coding 之縮寫，係 MPEG 2 與 MPEG 4 所用之音頻壓縮技術標準。

AAC 檔案可用若干應用程式進行編碼，但檔案格式與擴展名因用於編碼的應用程式而異。

開始使用之前

本機可播放用iTunes®6.0.5或更低版本編碼的AAC檔案。

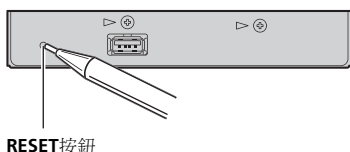
iTunes為Apple Computer, Inc. 在美國與其他國家註冊之商標。■

重置微處理器

微處理器在以下情形必須重置：

- 安裝本機後首次使用之前
- 如果本機無法正常工作
- 當顯示幕上出現異常或不正確的訊息時

- 用筆尖或其他尖利工具按壓RESET。



關於USB便攜式音頻播放機/USB記憶體的操作



小心

- 對於USB便攜式音頻播放機/USB記憶體數據的丟失，即使它發生在使用本機時，先鋒亦概不負責。
- 請勿讓USB便攜式音頻播放機/USB記憶體長時間處於直射陽光下。長時間暴露在直射陽光下可能會造成USB便攜式音頻播放機/USB記憶體因高溫而發生故障。
- 請勿置USB便攜式音頻播放機/USB記憶體於任何高溫場所。
- 駕駛時請固定好USB便攜式音頻播放機/USB記憶體。請勿讓USB便攜式音頻播放機/USB記憶體墜落在地板上，否則它可能會卡在煞車或油門之下。

有關更多資訊，請參見USB便攜式音頻播放機/USB記憶體的說明書。■

連接與斷開USB便攜式音頻播放機/USB記憶體。

- 連接USB便攜式音頻播放機/USB記憶體至本機。

關於連接USB便攜式音頻播放機/USB記憶體至本機的方法，請參見第74頁上**連接設備**。

- 當您不想聽歌的時候可以隨時斷開主機與USB便攜式音頻播放機/USB記憶體的連接。
- 請參見第76頁上**USB音頻播放機/USB記憶體兼容性**並使用兼容的USB便攜式音頻播放機/USB記憶體。有些USB便攜式音頻播放機/USB記憶體裝置符合兼容性的要求，但有可能在本機上無法正常工作。
- 經過分區的USB記憶體與本機不兼容。
- 視所用的USB便攜式音頻播放機/USB記憶體而定，本機可能無法識別USB便攜式音頻播放機/USB記憶體或音頻檔案無法正常播放。
- 無法通過USB集線器將USB便攜式音頻播放機/USB記憶體連接至本機。
- 請勿連接除USB便攜式音頻播放機/USB記憶體之外的任何設備。



注意

當配有電池充電功能的USB便攜式音頻播放機連接至本機，並且點火開關設定於ACC或ON位置時，電池將充電。■

用USB便攜式音頻播放機/ USB記憶體播放歌曲

基本操作



本顯示幕為DEH-P69001B的示例。對於DEH-P69801B和DEH-P69501B，顯示幕略有不同。

① MP3/WMA/AAC指示器

顯示當前正在播放的檔案類型。

② 檔案夾編號指示器

顯示當前正在播放之檔案夾編號。

③ 曲目號碼指示器

顯示當前正在播放之曲目（檔案）號碼。

④ 播放時間指示器

顯示當前曲目（檔案）已播放的時間。

⑤ 位元率指示器

顯示當前音頻檔案的位元率。

1 按SOURCE選擇USB。

開始播放。

- 視所用的USB便攜式音頻播放機／USB記憶體而定，開始播放音頻檔案時可能會略有延遲。

2 向上或向下推MULTI-CONTROL選擇檔案夾。

- 無法選擇不含壓縮音頻檔案的檔案夾。
- 返回檔案夾01（根目錄）時，請按住**BAND (BAND/ESC)**。但是，如果檔案夾01（ROOT）中不含檔案，則從檔案夾02開始播放。

3 快進或快倒時，向左或向右推住MULTI-CONTROL。

4 向後或向前跳躍至另一音頻檔案時，向左或向右推MULTI-CONTROL。

向右按**MULTI-CONTROL**跳躍至下一音頻檔案的開始位置。向左按**MULTI-CONTROL**一次跳躍至當前音頻檔案之開始位置。再按則跳躍至前一音頻檔案。



注意

- 按檔案號的次序進行播放。跳過不含檔案的檔案夾。（如果檔案夾01（ROOT）中不含檔案，則從檔案夾02開始播放。）
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的檔案時，如果進行快進或快倒操作，則播放時間將無法正常顯示。
- 播放以VBR錄製的WMA檔案時，平均位元率會顯示。
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的MP3檔案時，**VBR**而不是位元率值顯示。
- 快進或快倒時無聲。
- 如果**NO AUDIO**等錯誤訊息顯示，則請參見第76頁上**錯誤訊息**。
- 當顯示設定通過按**DISPLAY**切換為文字資訊時，文字自動開始在顯示幕中滾動。當不斷滾動功能的初始設定為ON（開）時，檔案夾名稱與檔案名會連續滾動。關於不斷滾動功能，請參見DEH-P69801B、DEH-P69501B、DEH-P69001B的使用說明書。■

在當前檔案夾里直接選擇音頻檔案

使用遙控器時，可輸入所需的曲目號碼直接選擇音頻檔案。

1 按DIRECT。

出現音頻檔案號輸入顯示。

2 按0至9按鈕輸入所需的曲目號碼。

- 輸入的號碼可通過按**CLEAR**取消。

3 按DIRECT。

將播放輸入號碼的音頻檔案。

用USB便攜式音頻播放機/ USB記憶體播放歌曲

注意

進入號碼輸入模式後，如果在約8秒內未進行任何操作，該模式會自動取消。■

複雜操作介紹

1 按**MULTI-CONTROL**顯示主選單。
FUNC、**AUDIO**與**ENTERTAINMENT**在顯示幕上出現。

2 使用**MULTI-CONTROL**選擇**FUNC**。
轉動可改變選單選項，按下則進行選擇。
功能名稱在顯示幕上出現。

3 轉動**MULTI-CONTROL**可按以下順序切換功能：

Play mode（重複播放）— **Random mode**
（隨機播放）— **Scan mode**（掃描播放）—
Pause（暫停）

- 逆時針轉動**MULTI-CONTROL**亦可按相反順序切換功能。
- 返回播放顯示時，按**BAND (BAND/ESC)**。

注意

如果不在約30秒之內操作該功能，顯示幕將自動返回播放顯示。■

選擇重複播放範圍

有3個重複播放範圍：**Track repeat**（單個檔案重複）、**Folder repeat**（檔案夾重複）與**All repeat**（重複所有檔案）。

1 使用**MULTI-CONTROL**在功能選單中選擇**Play mode**。

2 反覆按**MULTI-CONTROL**選擇重複播放範圍。

- **Track repeat**—僅重複當前檔案
- **Folder repeat**—重複當前檔案夾

- **All repeat**—重複所有檔案

注意

- 如果在重複播放過程中選擇其他檔案夾，則重複播放範圍會變為**All repeat**。
- 如果在**Track repeat**過程中進行曲目搜尋或快進／快倒，則重複播放範圍會變為**Folder repeat**。
- 當選擇**Folder repeat**時，該檔案夾中的子檔案夾無法播放。■

按隨機順序播放檔案

隨機播放功能可在重複播放範圍（**Folder repeat**與**All repeat**）內按隨機順序播放檔案。

1 選擇重複播放範圍。

請參見本頁上選擇重複播放範圍。

2 使用**MULTI-CONTROL**在功能選單中選擇**Random mode**。

3 按**MULTI-CONTROL**開啟隨機播放。
音頻檔案將在已選定的**Folder repeat**或**All repeat**範圍內按隨機順序播放。

- 關閉隨機播放時，請再次按**MULTI-CONTROL**。■

掃描檔案夾與檔案

在使用**Folder repeat**時，會播放所選檔案夾中各檔案前10秒左右的內容。在使用**All repeat**時，會播放各檔案夾中第一個檔案前10秒左右的內容。

1 選擇重複播放範圍。

請參見本頁上選擇重複播放範圍。

2 使用**MULTI-CONTROL**在功能選單中選擇**Scan mode**。

用USB便攜式音頻播放機/ USB記憶體播放歌曲

3 按MULTI-CONTROL開啟掃描播放。

會播放當前檔案夾各檔案（或各檔案夾的第一個檔案）的前10秒內容。

4 當找到所需的檔案（或檔案夾）時，按MULTI-CONTROL關閉掃描播放。

檔案（或檔案夾）將繼續播放。

- 如果顯示幕已經自動返回播放顯示，使用MULTI-CONTROL可重新選擇Scan mode。
- 在檔案或檔案夾掃描結束之後，檔案將重新開始正常播放。■

暫停播放

1 使用MULTI-CONTROL在功能選單中選擇Pause。

2 按MULTI-CONTROL開啟暫停。

當前曲目的播放暫停。

- 關閉暫停時，請再次按MULTI-CONTROL。■

顯示音頻檔案之文字資訊

● 按DISPLAY。

反覆按DISPLAY可在以下設定之間切換：

播放時間—Folder name（檔案夾名稱）與File name（檔案名）—Artist name（作者姓名）與Track title（曲目標題）—Artist name（作者姓名）與Album title（唱片集標題）—Album title（唱片集標題）與Track title（曲目標題）—Track title（曲目標題）與播放時間—Comment（注釋）與播放時間

- 如果音頻檔案上錄製的字元與主機不兼容，則此類字元將不會顯示。
- 如果音頻檔案上未曾錄製特定資訊，則標題或名稱不會顯示。
- 有些音頻檔案的文本訊息可能無法正確顯示。■

在顯示幕中滾動文字資訊

本機僅可顯示Folder name、File name、Track title、Artist name與Album title的前14個字母。如果記錄的資訊超過14個字母，您可將文字滾動至左側，便可看到其餘的文字資訊。

- 按住DISPLAY直至文字資訊開始在顯示幕上滾動。



注意

當不斷滾動的初始設定設為ON時，文字資訊會不斷在顯示幕中滾動。請參見DEH-P69801B、DEH-P69501B、DEH-P69001B的使用說明書。■

從檔案名列表中選擇檔案

檔案名列表功能可顯示檔案名（或檔案夾名稱）的列表，以供選擇播放。

1 按LIST切換至檔案名列表模式。

檔案與檔案夾的名稱在顯示幕中出現。

2 使用MULTI-CONTROL選擇所需的檔案名（或檔案夾名稱）。

轉動可改變檔案或檔案夾的名稱，按下進行播放，向右推則顯示所選檔案夾中的檔案（或檔案夾）列表。

- 改變檔案或檔案夾的名稱亦可通過向上或向下推MULTI-CONTROL進行。
- 返回前一列表（上一級檔案夾）時，請向左推MULTI-CONTROL。
- 如果檔案夾／檔案編號在100以上，則檔案夾／檔案編號的最後2位將顯示。
- 當前所選檔案夾的檔案夾／檔案編號將在顯示幕右側指示。
- 如果不在約30秒之內操作該列表，檔案名列表模式將自動取消。■

用不同的主機進行操作

使用外部設備

以下主機將本機按外部設備進行操作。有關外部設備的更多資訊，請參見主機說明書。

- **1KEY至6KEY**無法用於操作本機。

主機組1

以下主機具有**FUNCTION**按鈕操作或SOFT KEY操作。

DEH-P9650MP、DEH-P9600MP、DEH-P7700MP、DEH-P6800MP、DEH-P6750MP、DEH-P6700MP、DEH-P5980MP、DEH-P5950MP、DEH-P5900MP、DEH-P5850MP、DEH-P5800MP、DEH-P5750MP、DEH-P5700MP、DEH-P4990MP、DEH-P4980MP、DEH-P4950MP、DEH-P4900MP、DEH-P4850MP、DEH-P4850MP、DEH-P4800MP、DEH-P4750MP、DEH-P3980MP、DEH-P3950MP、DEH-P77MP、DEH-P65BT、DEH-P55BT^{*1}、DEH-P40MP、DEX-P90RS、DVH-P5850MP、DVH-P5000MP、DVH-P580MP

主機組2

以下主機具有**MULTI-CONTROL**操作。

DEH-P9880BT、DEH-P9850BT、DEH-P9800BT、DEH-P8980BT、DEH-P8950BT、DEH-P8850MP、DEH-P8650MP、DEH-P8600MP、DEH-P7980UB、DEH-P7950UB、DEH-P7900UB、DEH-P7750MP、DEH-P6850MP、DEH-P88RS、DEH-P85BT、DEH-P80MP、DEH-P70BT

主機組3

以下主機具有觸摸板按鍵操作。

AVH-P7650DVD、AVH-P7500DVD**II**、AVH-P5700DVD

主機組4

以下主機為具有觸摸板按鍵操作的導航系統。

AVIC-HD1BT、AVIC-X1R 

功能兼容表



- 視所用的USB便攜式音頻播放機／USB記憶體而定，開始播放音頻檔案時可能會略有延遲。
- 無法選擇不含壓縮音頻檔案的檔案夾。
- 按檔案號的次序進行播放。跳過不含檔案的檔案夾。（如果檔案夾01（ROOT）中不含檔案，則從檔案夾02開始播放。）
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的檔案時，如果進行快進或快倒操作，則播放時間將無法正常顯示。
- 快進或快倒時無聲。
- 如果**NO AUDIO**等錯誤訊息顯示，則請參見第76頁上**錯誤**訊息。

主機組1

控制操作	
選擇 USB 作為播放源	按 SOURCE 。
選擇檔案夾	按▲或▼。
向後或向前跳躍至另一歌曲 ^{*2}	按◀或▶。
快進／快倒 ^{*3}	按住◀或▶。
返回檔案夾 01（根目錄） ^{*4} 。	按住 BAND (BAND/ESC) 。
選擇功能	按 FUNCTION(FUNC) 。
暫停歌曲	在 FUNC1 (F1) 中按▲或▼。
切換顯示幕	在 FUNC2 (F2) 中按▲或▼。
滾動標題	在 FUNC2 (F2) 中按住▲或▼。
開啟或關閉掃描播放	在 FUNC3 (F3) 中按▲或▼。
選擇重複播放範圍	在 FUNC4 (F4) 中按▲或▼。

^{*1} 需要使用遙控器（另售）通過▲/▼/◀/▶進行操作。

^{*2} 當您在**AUTO/MANUAL (A/M)**中選擇**AUTO**時，您可使用該功能。

^{*3} 當您在**AUTO/MANUAL (A/M)**中選擇**MANUAL**時，您可使用該功能。

^{*4} 如果檔案夾 01（根目錄）中不含檔案，則從檔案夾 02 開始播放。

用不同的主機進行操作

控制操作

開啟或關閉隨機播放	在 FUNC4 (F4) 中按住▲或▼。
在 AUTO 與 MANUAL 之間切換	在 AUTO/MANUAL (A/M) 中按◀或▶。

主機組2

控制操作

選擇 USB 作為播放源	按 SOURCE 。
選擇檔案夾	向上或向下推 MULTI-CONTROL 。
向後或向前跳躍至另一歌曲 ^{*1}	向左或向右推 MULTI-CONTROL 。
快進／快倒 ^{*2}	向左或向右推住 MULTI-CONTROL 。
返回檔案夾 01（根目錄） ^{*3} 。	按住 BAND (BAND/ESC) 。
選擇功能	使用 MULTI-CONTROL 。
暫停歌曲	在 FUNC1 (F1) 中按 MULTI-CONTROL 。
切換顯示幕	在 FUNC2 (F2) 中按 MULTI-CONTROL 。
滾動標題	在 FUNC2 (F2) 中按住 MULTI-CONTROL 。
開啟或關閉掃描播放	在 FUNC3 (F3) 中按 MULTI-CONTROL 。
選擇重複播放範圍	在 FUNC4 (F4) 中按 MULTI-CONTROL 。
開啟或關閉隨機播放	在 FUNC4 (F4) 中按住 MULTI-CONTROL 。
在 AUTO 與 MANUAL 之間切換	在 AUTO/MANUAL (A/M) 中按 MULTI-CONTROL 。

主機組3

控制操作

選擇 USB 作為播放源	按 SOURCE 。
選擇檔案夾	觸摸▲或▼。
向後或向前跳躍至另一歌曲 ^{*1}	觸摸◀或▶。
快進／快倒 ^{*2}	按住◀或▶。
返回檔案夾 01（根目錄） ^{*3} 。	按住 BAND 。
選擇功能	觸摸 A.MENU ，然後觸摸 FUNCTION 。
暫停歌曲	在 FUNCTION1 中觸摸▲▼。
切換顯示幕	在 FUNCTION2 中觸摸▲▼。
滾動標題	在 FUNCTION2 中按住▲▼。
開啟或關閉掃描播放	在 FUNCTION3 中觸摸▲▼。
選擇重複播放範圍	在 FUNCTION4 中觸摸▲▼。
開啟或關閉隨機播放	在 FUNCTION4 中按住▲▼。
在 AUTO 與 MANUAL 之間切換	在 AUTO/MANUAL 中觸摸◀或▶。

主機組4

控制操作

選擇 USB 作為播放源	按 SOURCE 。
選擇檔案夾	觸摸▲或▼。
向後或向前跳躍至另一歌曲 ^{*1}	觸摸◀或▶。
快進／快倒 ^{*2}	按住◀或▶。
返回檔案夾 01（根目錄） ^{*3} 。	按住 BAND 。
選擇功能	觸摸 A.MENU ，然後觸摸 FUNCTION 。

*¹ 當您在**AUTO/MANUAL (A/M)**中選擇**AUTO**時，您可使用該功能。

*² 當您在**AUTO/MANUAL (A/M)**中選擇**MANUAL**時，您可使用該功能。

*³ 如果檔案夾 01（根目錄）中不含檔案，則從檔案夾 02 開始播放。

用不同的主機進行操作

控制操作

暫停歌曲	在 FUNCTION1 中觸摸 SEND 。
切換顯示幕	在 FUNCTION2 中觸摸 SEND 。
滾動標題	在 FUNCTION2 中按住 SEND 。
開啟或關閉掃描播放	在 FUNCTION3 中觸摸 SEND 。
選擇重複播放範圍	在 FUNCTION4 中觸摸 SEND 。
開啟或關閉隨機播放	在 FUNCTION4 中按住 SEND 。
在 AUTO 與 MANUAL 之間切換	觸摸 AUTO/MANUAL 。



顯示文字資訊

可顯示在音頻檔案上錄製的文字資訊。

● 選擇所需的資訊。

請參見第69頁上**功能兼容表**。

檔案夾數量—曲目號碼—播放時間—檔案夾名稱—檔案名—唱片集標題—曲目標題—作者姓名

- 如果音頻檔案上錄製的字元與主機不兼容，則此類字元將不會顯示。

注意

- 當將本機作為外部設備使用時，主機會顯示檔案夾名稱、檔案名、唱片集標題、歌曲標題及作者姓名的前8個字母。
- 如果音頻檔案上錄製的字元與主機不兼容，則此類字元將不會顯示。
- 如果音頻檔案上未曾錄製特定資訊，則標題或名稱不會顯示。
- 有些音頻檔案的文本訊息可能無法正確顯示。
- 您可將檔案夾名稱、檔案名、唱片集標題、歌曲標題及作者姓名滾動至左端。■

選擇重複播放範圍

有3個重複播放範圍：**TRK**（單個檔案重複）、**FLD**（檔案夾重複）與**ALL**（重複所有檔案）。

● 選擇重複播放範圍。

請參見第69頁上**功能兼容表**。

- **TRK**—僅重複當前檔案
- **FLD**—重複當前檔案夾
- **ALL**—重複所有檔案



注意

- 如果在重複播放過程中選擇其他檔案夾，則重複播放範圍會變為**ALL**。
- 如果在**TRK**過程中進行曲目搜尋或快進／快倒，則重複播放範圍會變為**FLD**。
- 當選擇**FLD**時，該檔案夾中的子檔案夾無法播放。■

掃描檔案夾與檔案

在使用**FLD**時，會播放所選檔案夾中各檔案前10秒左右的內容。在使用**ALL**時，會播放各檔案夾中第一個檔案前10秒左右的內容。

1 選擇重複播放範圍。

請參見第69頁上**功能兼容表**。

- **FLD**—播放所選檔案夾中各檔案前10秒左右的內容
- **ALL**—播放各檔案夾中第一個檔案前10秒左右的內容

2 開啟掃描播放。

請參見第69頁上**功能兼容表**。

3 當找到所需的檔案（或檔案夾）時，關閉掃描播放。

檔案（或檔案夾）將繼續播放。

- 如果顯示幕已經自動返回播放顯示，可重新選擇掃描播放開啟／關閉模式。
- 在檔案或檔案夾掃描結束之後，檔案將重新開始正常播放。■

按隨機順序播放檔案

隨機播放功能可在重複播放範圍（**FLD**與**ALL**）內按隨機順序播放檔案。

1 選擇重複播放範圍。

請參見第69頁上功能兼容表。

- **FLD**—隨機播放所選檔案夾中的音頻檔案
- **ALL**—隨機播放所有音頻檔案

2 開啟隨機播放。

請參見第69頁上功能兼容表。 

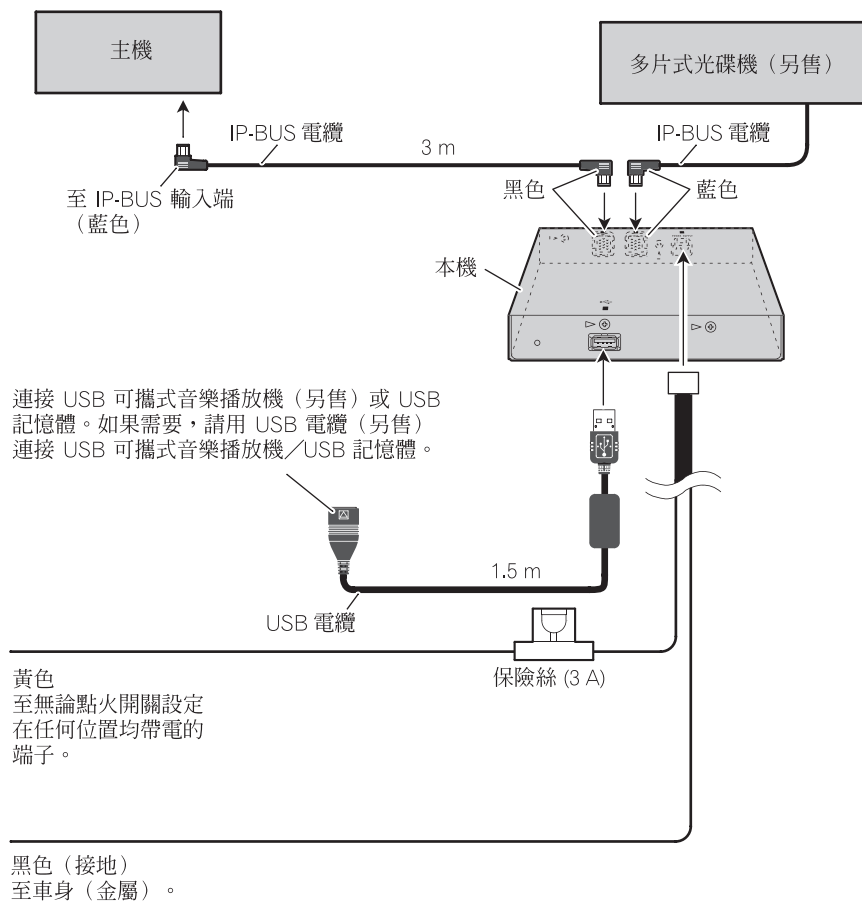
連接

重要

- 請勿在下列情形之外使用本機，否則會導致火災或故障。
 - 配備 12 伏特電池與負接地的車輛。
- 為防止短路，過熱或故障發生，請務必遵守下列指示。
 - 安裝之前請斷開電池的負極。
 - 請用電纜夾或膠帶固定線纜。為保護線纜，請在其與金屬部件接觸的部位纏上膠帶。
 - 請勿將電纜置於活動部件上，比如汽車排檔與座位扶手。
 - 請勿將電纜置於受熱位置，比如暖風機出口附近。
 - 請勿將黃色電纜透過引擎室的孔連接至電池。
 - 請勿縮短電纜長度。
 - 切勿出於與其他設備共用電源的目的，割開本機電源線絕緣層。電纜電流容量有限。
 - 請使用規定額定值的保險絲。
- IP-BUS連接器是彩色編碼的。務必連接同一顏色的連接器。
- 將天線電纜儘量遠離其他電纜放置，以防止噪音。
- 黑色電纜接地。此電纜與其他產品的接地電纜（尤其是功率放大器等高強度電流產品）必須分別佈線。否則，萬一它們斷開的話，可能會造成火災或產生故障。
- 請勿連接除USB便攜式音頻播放機/USB記憶體之外的任何設備。
- 將USB便攜式音頻播放機/USB記憶體牢固插入接口，否則本機可能無法正常工作，或者會在主機上顯示出錯。

因產品而異，即使線纜顏色相同，其功能也會不同。連接本系統時，確保查閱說明書後再正確連接電纜。

連接設備

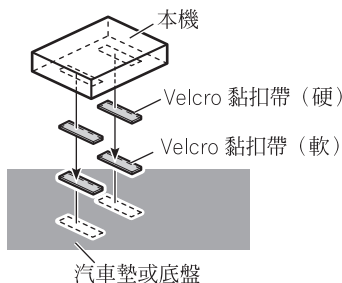


安裝

● 重要

- 最後安裝之前，請檢查所有的連接和系統。
- 請勿使用非法部件。使用非法部件可能會導致故障。
- 如果安裝需要鑽孔或對車輛進行其他變更，請向經銷商垂詢。
- 請勿將本機安裝在：
 - 可能會干擾車輛操作的位置。
 - 因突然停車可能會傷及乘客的位置。
- 安裝本機時，請確保引線不會卡在本機與四周的金屬製品或裝置之間。
- 請勿將本機安裝在會受熱的暖風機出口附近，或安裝在可能被雨水濺到的門口附近。
- 鑽任何安裝孔之前，請務必檢查您要鑽孔的位置背後。請勿鑽到油路、制動管路、電氣線路或其他重要部件。
- 如果本機安裝在乘客艙，則請將其固定牢固，使其在車輛行駛時不會鬆動，從而導致人身傷害或意外事故。
- 如果本機安裝在前座下面，則請確保其不會阻擋座位的移動。在滑動機構四周應小心佈置所有引線與電纜，以免被卡住或夾住，從而導致短路。

● 用Velcro黏扣帶安裝本機。



安裝本機

用Velcro黏扣帶安裝

張貼Velcro黏扣帶之前，請徹底擦淨表面。

- 如果直接將Velcro黏扣帶（硬）張貼在汽車墊上，則安裝本機可能用不著Velcro黏扣帶（軟）。

附加資訊

錯誤訊息

與經銷商或就近的先鋒授權服務中心聯繫時，請務必記錄錯誤訊息。

訊息	原因	措施
N/A USB	本機不支持所連接的USB裝置。	連接符合USB大量存儲設備類別的USB便攜式音頻播放機或USB記憶體。
CHK USB	USB連接器或USB電纜短路。	請確認USB接口或USB線纜未與其他物件纏繞，且完好無損。
	連接的USB便攜式音頻播放機/USB記憶體消耗的電流量超過500 mA（最大容許電流量）。	斷開主機與USB便攜式音頻播放機/USB記憶體的連接，不再使用。關閉點火開關，然後將點火開關置於ACC或ON位置，連接兼容的USB便攜式音頻播放機/USB記憶體。
NO AUDIO	無歌曲	傳送音頻檔案至USB便攜式音頻播放機/USB記憶體並連接主機。
	連接啟用安全保護的USB記憶體	請遵循USB記憶體說明書指示禁用安全保護。
DRM SKIP	所連接的USB便攜式音頻播放機/USB記憶體含有受Windows Media DRM 9/10保護的WMA檔案	播放不受Windows Media DRM 9/10保護的音頻檔案。
PROTECT	所連接的USB便攜式音頻播放機/USB記憶體上所有的檔案都受Windows Media DRM 9/10保護	傳送不受Windows Media DRM 9/10保護的音頻檔案至USB便攜式音頻播放機/USB記憶體並連接主機。



USB音頻播放機/USB記憶體兼容性

- 規格：USB 2.0全速
- USB類別：MSC（大量存儲設備類別）設備
- 協議：bulk
- 記憶體最大容量：250 GB
- 檔案系統：FAT12、FAT16、FAT32
- 電流供應：500 mA



注意

- 經過分區的USB記憶體與本機不兼容。
- 視所用的USB便攜式音頻播放機/USB記憶體而定，本機可能無法識別USB便攜式音頻播放機/USB記憶體或音頻檔案無法正常播放。
- 無法通過USB集線器將USB便攜式音頻播放機/USB記憶體連接至本機。■

壓縮音頻兼容性

- USB便攜式音頻播放機/USB記憶體最多可播放15 000個檔案。
- USB便攜式音頻播放機/USB記憶體最多可播放500個檔案夾。
- 開始播放USB便攜式音頻播放機/USB記憶體中帶有多個檔案夾階層的音頻檔案時可能會略有延遲。
- .wma、.mp3或.m4a等擴展名必須正確使用。
- 檔案名（包括.wma、.mp3或.m4a等擴展名）或檔案夾名稱僅顯示前64個字元。視字元集而定，可能僅顯示前32個字元。
- 有些音頻檔案的文本訊息可能無法正確顯示。
- 開始播放用影像數據編碼的音頻檔案時可能會略有延遲。

USB記憶體中音頻檔案的順序

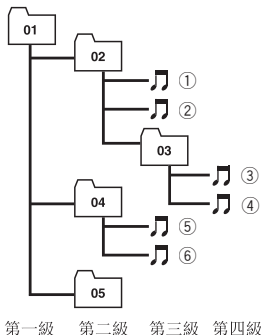
視播放機而定，USB便攜式音頻播放機中音頻檔案的順序不同於USB記憶體中的順序。

附加資訊

階層實例

📁：檔案夾

🎵：壓縮音頻檔案



- 01至05代表指定的檔案夾編號。①至⑥代表播放順序。用戶不能指定本機檔案夾編號或播放順序。
- 音頻檔案／檔案夾播放順序、掃描播放順序及在檔案名列表中顯示的順序取決於下列因素：
 - 檔案的順序優先於子檔案夾的順序。
 - 在檔案夾中，音頻檔案／子檔案夾的順序與您從個人電腦複製至USB記憶體的順序相同。

然而，根據個人電腦的設置和作業系統的不同，順序可能會有所變動。

此外，當您同時選擇幾個檔案夾／檔案並複製至USB記憶體時，期望的音頻檔案播放、選擇及顯示順序可能會與實際順序不一致。
- 如果您想指定音頻檔案的順序，請參見本頁上階層實例並按順序複製檔案夾／檔案。
 - 我們建議您按所需播放順序指定檔案名（例如，將001xxxxx.mp3指定為第1個檔案的檔案名，將099yyyyy.wma指定為第99個檔案的檔案名等）。

壓縮音頻檔案

WMA

- 兼容格式：Windows Media Player 7，7.1，8，9或10版本編碼的WMA
- 位元率：5 kbps至384 kbps (CBR)，VBR
- 取樣頻率：32 kHz、44.1 kHz、48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional，Lossless，Voice：不可能

MP3

- 兼容格式：MPEG-1、2、2.5 Audio Layer 3
- 位元率：8 kbps至320 kbps (CBR)，VBR
- 取樣頻率：8 kHz至48 kHz（32、44.1、48 kHz 用於強調）
- 相容的ID3標籤版本：1.0，1.1，2.2，2.3，2.4（ID3標籤2.x版本優先於1.x版本。）
- M3u播放列表：不可能
- MP3i（互動式MP3），mp3 PRO：不可能

AAC

- 相容格式：AAC是由iTunes®版本6.0.5以及更早期版本進行編碼的。
- 取樣頻率：8 kHz至48 kHz
- 傳輸速率：16 kbps至320 kbps
- 從iTunes Music Store購得的AAC（.m4p檔案的擴展名）檔案：無
- Apple Lossless：無 ☐

附加資訊

規格

一般

額定電源	14.4 V DC (容許電壓範圍：12.0 V至 14.4 V DC)
接地系統	負極型
最大電流消耗	2.0 A
尺寸 (寬 × 高 × 深)	146 × 24 × 90 mm
重量	0.32 kg

USB

規格	USB 2.0 全速
電流供應	500 mA
記憶體最大容量	250 GB
檔案系統	FAT12、FAT16、FAT32
最大檔案數	15 000
最大檔案夾數	500
MP3解碼格式	MPEG-1、2&2.5 Audio Layer 3
WMA解碼格式	第7、7.1、8、9、10版本 (雙聲道音頻) (Windows Media Player)
AAC解碼格式	MPEG-4 AAC (僅限iTunes® 編碼)

音頻

信噪比	95 dB (1 kHz) (IEC-A網 路)
動態範圍	95 dB (1 kHz)
聲道分離度	90 dB (1 kHz)
聲道數	2 (立體聲)



注意

因產品改進，規格及設計若有變更，恕不另行通知。 ■

المواصفات

عام

مصدر القدرة المعايير	١٤,٤ فولت تيار مباشر
(مدى نطاق الفولتية المسموح به: ١٢,٠ فولت الى فولت ١٤,٤ تيار مباشر)	
نظام التآريض	طراز سالب
الحذ الأقصى لإستهلاك التيار	٢,٠ أمبير
الأبعاد (عرض × ارتفاع × عمق)	١٤٦ × ٢٤ × ٩٠ مم
الوزن	٠,٣٢ كجم

USB

المواصفات	USB 2.0 بالسرعة الكاملة
تيار الإمداد	٥٠٠ م أ
أقصى قدر للذاكرة	٢٥٠ ج ب
نظام الملفات	FAT32 ، FAT16 ، FAT12
أقصى عدد للملفات	١٥٠٠٠
أقصى عدد للقولدرات	٥٠٠
صيغة تحليل رموز MP3	MPEG-1, 2 & 2.5 Audio Layer3
صيغة تشفير WMA	الإصدارات ٧ و ٧,١ و ٨ و ٩ و ١٠ (قناتان صوتيتان)
(Windows Media Player)	
صيغة تحليل رموز AAC	MPEG-4 AAC (تشفير iTunes® فقط)

الصوت

نسبة الإشارة إلى الضوضاء	٩٥ ديسيبل (١ ك هـ) (شبكة IEC-A)
النطاق الديناميكي	٩٥ ديسيبل (١ ك هـ)
فصل المحطة	٩٠ ديسيبل (١ ك هـ)
عدد القنوات	٢ (ستيريو)

ملاحظة



المواصفات والتصميم عرضة للتعديل بدون إشعار بسبب التحسينات. ■

ملفات صوت مضغوطة

WMA

- الصيغة المتوافقة: WMA مشفرة من قبل Window Media Player الإصدار ٧ أو ٧,١ أو ٨ أو ٩ أو ١٠
- معدل البت: ٥ ك ب/ث إلى ٣٨٤ ك ب/ث (معدل بت مستمر CBR)، معدل بت متغير VBR
- تردد المعاينة: ٣٢ ك هـ، ٤٤,١ ك هـ، ٤٨ ك هـ
- Windows Media Audio 9 Professional، عديم الفقد، صوت: لا

MP3

- الصيغة المتوافقة: MPEG-1, 2 & 2.5 Audio Layer3
- معدل البت: ٨ ك ب/ث إلى ٣٢٠ ك ب/ث (معدل بت مستمر CBR)، معدل بت متغير VBR
- تردد المعاينة: ٨ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ (٣٢، ٤٤,١، ٤٨ للإبراز)
- متوافقة مع صيغ لاحقة التعريف ID3 Tag (الإصدارات: ١,٠ و ١,١ و ٢,٠ و ٢,٣ و ٢,٤ (يتم إعطاء الأولوية للإصدار ٢,٠ من لاحقة التعريف ID3 Tag بالمقارنة مع الإصدار ١,٠).
- قائمة استماع M3u: لا
- MP3i (MP3 متفاعل)، mp3 PRO: لا

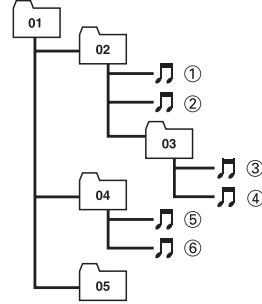
AAC

- الصيغة المتوافقة: ملفات AAC تم تشفيرها باستخدام iTunes® الإصدار ٦,٠,٥ وما قبله
- تردد المعاينة: من ٨ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ
- معدل الإرسال: ١٦ ك ب/ث إلى ٣٢٠ ك ب/ث
- ملف AAC مُشترى من مخزن موسيقى iTunes Music Store (لاحقة الملف m4p): لا
- Apple Lossless: لا

مثال على المستوى الهرمي

📁: الفولدر

🎵: ملف صوت مضغوط



- من 01 إلى 05 يمثل أرقام الفولدرات المخصصة. ① إلى ⑥ يمثل تسلسل الاستماع. لا يستطيع المستخدم تخصيص أرقام الفولدرات وتحديد تسلسل الاستماع باستعمال هذا الجهاز.
- تسلسل ملفات الصوت/الفولدرات المراد الاستماع إليها، والمختارة بواسطة العرض الاستطلاعي والمعروضة في قائمة أسماء الملفات، يتم تحديده كما يلي:
 - تسلسل ملفات الصوت تكون له الأولوية على تسلسل الفولدرات الفرعية.
 - في الفولدر، يكون تسلسل ملفات الصوت/الفولدرات الفرعية بنفس الترتيب الذي تنسخه من كمبيوترك الشخصي إلى ذاكرة USB.
 - مع ذلك، يمكن للتسلسل أن يتغير بناءً على التهيئات ونظام تشغيل الكمبيوتر الشخصي.
 - كذلك، عندما تختار عدة فولدرات/ملفات في وقت واحد وتنسخها على ذاكرة USB، فإن التسلسل المتوقع للاستماع لملفات الصوت واختياره وعرضه من الممكن ألا يطابق التسلسل الفعلي.
- إذا أرت تحديد تسلسل ملفات الصوت، راجع مثال على المستوى الهرمي في هذه الصفحة وانسخ الفولدرات والملفات بالترتيب.
 - نوصيك بتحديد أسماء الملفات حسب تسلسل الاستماع المرغوب (مثلاً 001xxxxx.mp3 للأول و 099yyyyy.wma للرقم ٩٩، إلخ).

معلومات إضافية

إخطارات الخطأ

عندما تتصل بوكيك أو بأقرب مركز صيانة لبايونير، تأكد من تسجيل إخطار الخطأ.

الإخطار	السبب	الفعل
N/A USB	جهاز USB الموصل غير مدعوم من قبل هذا الجهاز.	قم بتوصيل مشغل سمعي نقل USB أو ذاكرة USB يستوفيان متطلبات فئة التخزين بكميات كبيرة USB Mass Storage Class
CHK USB	حدث تمانس كهربائي مع موصل USB أو كبل USB غير عالق بشيء ما أو تالف.	تأكد من أن موصل USB أو كبل USB غير عالق بشيء ما أو تالف.
	المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB الموصلان يستهلكان أكثر من ٥٠٠ م أ (الحد الأقصى المسموح به للتيار).	افصل المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB ولا تستعملهما. أدر مفتاح تشغيل المحرك إلى الوضع OFF، ثم إلى الوضع ON أو ACC ثم قم بتوصيل المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB.
NO AUDIO	لا توجد أغنيات	انقل ملفات الصوت إلى المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB وقم بالتوصيل.
	تم توصيل ذاكرة USB مع وظيفة أمنية	اتبع تعليمات ذاكرة USB لمنع تعطيل الوظيفة الأمنية.
DRM SKIP	يحتوي المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB الموصلان على ملفات WMA محمية بواسطة Windows Media DRM 9/10	قم بالاستماع لملف صوت غير محمي بواسطة Windows Media DRM 9/10
PROTECT	جميع الملفات الموجودة على المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB الموصلين محمية بواسطة Windows Media DRM 9/10	انقل ملفات الصوت غير المحمية بواسطة Windows Media DRM 9/10 إلى المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB وقم بالتوصيل.

توافق المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB

- المواصفات: USB 2.0 بالسرعة الكاملة
- فئة USB: جهاز MSC (فئة التخزين الجماعي)
- البروتوكول: bulk
- أقصى قدر للذاكرة: ٢٥٠ ج ب
- نظام الملفات: FAT12، FAT16، FAT32
- تيار الإمداد: ٥٠٠ م أ

ملاحظات

- ذاكرة USB المجزأة غير متوافقة مع هذا الجهاز.
- تتبع لنوع المشغل السمعي النقل USB / ذاكرة USB، يمكن لهذا الجهاز ألا يتعرف على المشغل السمعي النقل USB / ذاكرة USB أو قد لا يتم الاستماع لملفات لأصوت بطريقة صحيحة.
- لا يمكنك توصيل المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB بهذا الجهاز من خلال مجمع توصيل USB. ■

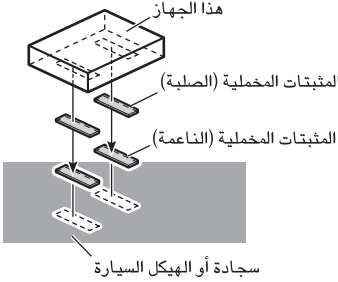
توافق سمعي مضغوط

- يمكن الاستماع إلى ما يصل إلى ١٥٠٠٠ ملفًا على المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB.
- يمكن الاستماع إلى ما يصل إلى ٥٠٠ فولدرًا على المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB.
- قد يكون تأخير بسيط عند بدء الاستماع لملفات الصوت على المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB الذي يحتوي على عدد كبير من الفولدرات المتسلسلة.
- يجب استعمال زائدة اسم ملف مثل wma أو mp3 أو m4a بصورة صحيحة.
- يمكن عرض ٦٤ حرف فقط من البداية على أنها اسم ملف (يتضمن ذلك اللاحققات مثل wma أو mp3 أو m4a) أو اسم الفولدر.
- تبعًا لطقم الحروف، قد يتم عرض أول ٣٢ حرفًا فقط.
- معلومات التعليقات الخاصة ببعض ملفات الصوت قد لا يتم الاستماع لها بطريقة صحيحة.
- قد يكون هناك تأخير بسيط عند بدء الاستماع لملفات صوت المشفرة ببيانات الصورة.

تسلسل ملفات الصوت على ذاكرة USB

للمشغل السمعي النقل USB، يختلف تسلسل ملفات الصوت عن ذاكرة USB ويعتمد على المشغل.

● قم بتركيب هذه الوحدة باستعمال المثبتات الوبرية.



هام

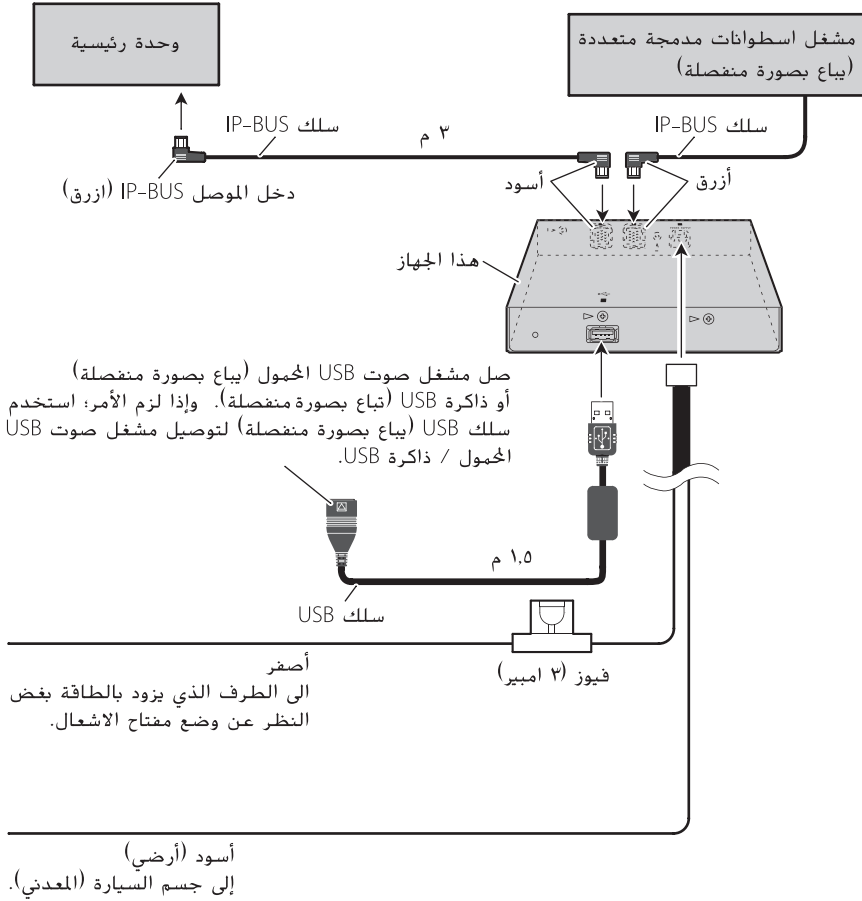
- تأكد من جميع التوصيلات والأنظمة قبل التركيب النهائي.
- لا تستعمل قطع غير معتمدة. إن استعمال قطع وأجزاء غير معتمدة يمكن أن يتسبب في حدوث أعطال.
- قم باستشارة أقرب وكيل إذا كان التركيب يتطلب أعمال حفر أو ثقوب أو تعديلات أخرى في السيارة.
- لا تقم بتركيب هذا الجهاز حيث:
 - من الممكن أن تؤثر على تشغيل السيارة.
 - من الممكن أن تسبب إصابات للركاب بسبب التوقف المفاجئ.
- عند تركيب هذه الوحدة، تأكد من عدم احتباس أي من الأسلاك بين هذه الوحدة والأجزاء المعدنية أو التركيبات المحيطة.
- لا تعتمد إلى تركيب هذه الوحدة قرب مخرج هواء الدفءية حيث تتأثر بالحرارة، أو قرب الأبواب حيث يمكن لماء المطر أن يتناثر عليها.
- قبل حفر أي ثقوب تركيب، افحص دائماً المنطقة الواقعة خلف المكان الذي تريد حفر الثقوب فيه. لا تحفر في خط الغاز أو خط المكابح أو الأسلاك الكهربائية أو الأجزاء الهامة الأخرى.
- إذا تم تركيب هذه الوحدة في حجرة الركاب، تثبتها بشكل آمن بحيث لا تتفلت أثناء حركة السيارة وتتسبب في الإصابة بجروح أو وقوع حادث.
- إذا تم تركيب هذه الوحدة تحت مقعد أمامي، تأكد من أنها لا تعيق حركة المقعد. قم بتمرير جميع الأسلاك والكبلات بعناية حول الآليات المنزلقة بحيث لا تحتبس أو تتعرض لضغط من أجزاء الآليات وتسبب تماساً كهربائياً.

تركيب هذه الوحدة

التركيب باستعمال المثبتات الوبرية «فيلكرو»

- امسح السطح جيداً قبل تركيب المثبتات الوبرية.
- إذا كانت المثبتات الوبرية (صلبة) تلتصق بفرش أرضية السيارة مباشرة، يمكنك تركيب هذه الوحدة دون استعمال المثبتات الوبرية (لينة).

توصيل الوحدات





هام

- استعمال هذا الجهاز في غير الظروف التالية يمكن أن يحدث حريقاً أو خللاً.
— السيارات التي تعمل على بطارية ١٢ فولت وتأريض سالب.
- لمنع حدوث تماس كهربائي أو تسخين زائد أو خلل، تأكد من اتباع التوجيهات أدناه.
— افصل طرف التوصيل السالب للبطارية قبل التركيب.
— ثبت الأسلاك باستعمال مرابط الأسلاك أو شريط لاصق.
— لحماية الأسلاك، قم بلف شريط لاصق حولها في المواضع التي تلامس فيها أجزاء معدنية.
— ضع جميع الكبلات بعيداً عن الأجزاء المتحركة، مثل مبذل التروس أو سكك المقعد.
— ضع جميع الكبلات بعيداً عن الأماكن الحارة، مثل الأماكن القريبة من مخرج هواء الدفابة.
— لا تمرر الكبل الأصفر عبر ثقب في حجرة المحرك للتوصيل بالبطارية.
— لا تعتمد إلى تقصير أي كبلات.
— لا تقص أبداً عازل كبل التيار الخاص بهذا الجهاز لاستخدامه في إمداد التيار إلى جهاز آخر في نفس الوقت. سعة التيار للكبل محدودة.
— استعمل فيوزاً بالمعايرة المحددة.
- موصلات IP-BUS مشفرة لونياً. تأكد من توصيل الموصلات بالألوان المناظرة.
- ضع كبل الهوائي في موضع أبعد ما يمكن عن الكبلات الأخرى لمنع حدوث الضوضاء.
- الكبل الأسود هو كبل الأرضي. هذا الكبل وكبلات الأرضي للمنتجات الأخرى (خاصة المنتجات ذات التيار المرتفع مثل مضخات القدرة) يجب تمديد كل منها بشكل مستقل. إذا لم تلتزم بذلك، فقد ينشب حريق أو يحدث خلل إذا تم نزاعها بطريق الخطأ.
- لا تعتمد إلى توصيل أي شيء آخر باستثناء المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB.
- أدخل طرف توصيل المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB بإحكام في الموصل للتوصيل، وإلا فقد لا يعمل هذا الجهاز بطريقة صحيحة أو قد يتم عرض إخطار خطأ على الجهاز الرئيسي.

يمكن أن تختلف وظائف الأسلاك تبعاً للمنتج، حتى ولو كان السلك مماثلاً لونياً. عند توصيل هذا النظام، تأكد من مراجعة جميع الكتيبات وتوصيل الأسلاك بشكل صحيح.

التشغيل مع وحدات رئيسية مختلفة

إستطلاع الفولدرات والملفات

بينما تستعمل **FLD**، يتم الإستماع لبداية كل ملف في الفولدر المختار لمدة ١٠ ثوان تقريباً. بينما تستعمل **ALL**، يتم الإستماع لبداية كل أول ملف لكل فولدر لمدة ١٠ ثوان تقريباً.

١. قم باختيار نطاق التكرار.
راجع جداول توافق الوظائف في صفحة ٩.
- **FLD** – يتم الإستماع لبداية كل ملف في الفولدر المختار لمدة ١٠ ثوان تقريباً
- **ALL** – يتم الإستماع لبداية كل أول ملف لكل فولدر لمدة ١٠ ثوان تقريباً

٢. تشغيل العرض الإستطلاعي.
راجع جداول توافق الوظائف في صفحة ٩.

٣. عندما تعثر على الملف (أو الفولدر) المرغوب، يتم إيقاف العرض الإستطلاعي.
يستمر الاستماع للملف (أو الفولدر).
■ إذا عادت لوحة العرض تلقائياً إلى عرض الإستماع، قم باختيار وضع تشغيل/إيقاف العرض الإستطلاعي مرة أخرى.
■ بعد الانتهاء من إستطلاع الملفات أو الفولدرات، يبدأ الإستماع العادي للملفات من جديد. ■

عرض الملفات بترتيب عشوائي

الإستماع العشوائي يمكّنك من الإستماع للملفات بترتيب عشوائي ضمن نطاق العرض المتكرر، **FLD** و **ALL**.

١. قم باختيار نطاق التكرار.
راجع جداول توافق الوظائف في صفحة ٩.
- **FLD** – عرض الملفات الصوتية بترتيب عشوائي ضمن الملف المختار
- **ALL** – يعرض جميع الملفات الصوتية بترتيب عشوائي

٢. تشغيل العرض العشوائي.
راجع جداول توافق الوظائف في صفحة ٩. ■

التشغيل مع وحدات رئيسية مختلفة

المجموعة ٤ من الوحدات الرئيسية

أزرار التحكم

اختيار USB كمصدر	إضغط SOURCE.
قم باختيار فولدر	المس ▲ أو ▼.
التخطي إلى أغنية أخرى إلى الأمام أو إلى الوراء ^{١*}	المس ◀ أو ▶.
تقديم سريع/ترجيع ^{٢*}	احتفظ بلمس ◀ أو ▶.
قم بالعودة إلى الفولدر رقم ٠١ (ROOT).	احتفظ بلمس BAND.
اختيار الوظيفة	المس A.MENU ثم المس FUNCTION.
إيقاف الأغنية مؤقتاً	المس SEND في FUNCTION1.
تغيير العرض على الشاشة	المس SEND في FUNCTION2.
تحريك العنوان	احتفظ بلمس SEND في FUNCTION2.
تشغيل أو إيقاف العرض الاستطلاعي	المس SEND في FUNCTION3.
قم باختيار نطاق عرض متكرر	المس SEND في FUNCTION4.
تشغيل أو إيقاف العرض العشوائي	احتفظ بلمس SEND في FUNCTION4.
التبديل بين الوضعين التلقائي AUTO واليدوي MANUAL	المس AUTO/MANUAL.



- إذا كانت الحروف المسجلة على ملف صوتي غير متوافقة مع الوحدة الرئيسية فلن يتم عرض تلك الحروف.

ملاحظات

- عند استعمال هذا الجهاز كجهاز خارجي، بإمكان الأجهزة الرئيسية عرض أول ٨ أحرف من إسم الفولدر وإسم الملف و عنوان الألبوم و عنوان الأغنية وإسم الفنان.
- إذا كانت الحروف المسجلة على ملف صوتي غير متوافقة مع الوحدة الرئيسية فلن يتم عرض تلك الحروف.
- إذا كانت أي معلومات معينة غير مسجلة على اسطوانة ملف صوتي، فلن يتم عرض العنوان أو الإسم.
- معلومات التعليقات الخاصة ببعض ملفات الصوت قد لا يتم الاستماع لها بطريقة صحيحة.
- يمكنك التحريك إلى يسار إسم الفولدر وإسم الملف و عنوان الألبوم و عنوان الأغنية وإسم الفنان. ■

اختيار نطاق العرض المتكرر

توجد ثلاثة نطاقات للعرض المتكرر: **TRK** (تكرار ملف واحد) و **FLD** (تكرار الفولدر) و **ALL** (تكرار كل الملفات).

● قم باختيار نطاق التكرار.

راجع جداول توافق الوظائف في صفحة ٩.

- **TRK** — تكرار الملف الحالي فقط
- **FLD** — تكرار الفولدر الحالي
- **ALL** — تكرار جميع الملفات

ملاحظات

- إذا اخترت فولدر آخر أثناء الاستماع المتكرر فسيتم تغيير نطاق الاستماع المتكرر إلى تكرار الاسطوانة **ALL**.
- إذا قمت بإجراء البحث عن مسار التقديم السريع/الترجيع أثناء تكرار المسار **TRK**، فسيتم تغيير نطاق الاستماع المتكرر إلى تكرار الفولدر **FLD**.
- عند إختيار تكرار الفولدر **FLD**، لا يمكن الاستماع لفولدر فرعي لذلك الفولدر. ■

عرض معلومات النص

معلومات النص المسجلة على ملف صوتي يمكن عرضها.

● قم باختيار المعلومات المرغوبة.

راجع جداول توافق الوظائف في صفحة ٩.

رقم الفولدر — رقم المسار — مدة الاستماع — إسم الفولدر — إسم الملف — عنوان الألبوم — إسم المسار — إسم الفنان

*١ يمكنك استعمال هذه الوظيفة عندما تختار **AUTO** في **AUTO/MANUAL (A/M)**.

*٢ يمكنك استعمال هذه الوظيفة عندما تختار **MANUAL** في **AUTO/MANUAL (A/M)**.

*٣ إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات، يبدأ الاستماع من الفولدر ٠٢.

التشغيل مع وحدات رئيسية مختلفة

أزرار التحكم	
قم بإختيار نطاق عرض متكرر	إضغط MULTI-CONTROL في FUNC4 (F4) .
تشغيل أو إيقاف العرض العشوائي	اضغط واستمر بضغط MULTI-CONTROL في FUNC4 (F4) .
التبديل بين الوضعين التلقائي AUTO واليدوي MANUAL	إضغط MULTI-CONTROL في AUTO/MANUAL (A/M) .

المجموعة ٣ من الوحدات الرئيسية

أزرار التحكم	
اختيار USB كمصدر	إضغط SOURCE .
قم بإختيار فولدر	إمس ▲ أو ▼.
التخطي إلى أغنية أخرى إلى الأمام أو إلى الوراء	إمس ◀ أو ▶.
تقديم سريع/ترجيع ^{٢*}	احتفظ بلمس ▶ أو ◀.
قم بالعودة إلى الفولدر رقم ٠١ (ROOT).	احتفظ بلمس BAND .
اختيار الوظيفة	إمس A.MENU ثم إمس FUNCTION .
إيقاف الأغنية مؤقتاً	إمس ▲▼ في FUNCTION1 .
تغيير العرض على الشاشة	إمس ▲▼ في FUNCTION2 .
تحريك العنوان	احتفظ بلمس ▲ في FUNCTION2 .
تشغيل أو إيقاف العرض الاستطلاعي	إمس ▲ في FUNCTION3 .
قم بإختيار نطاق عرض متكرر	إمس ▲▼ في FUNCTION4 .
تشغيل أو إيقاف العرض العشوائي	احتفظ بلمس ▲▼ في FUNCTION4 .
التبديل بين الوضعين التلقائي AUTO واليدوي MANUAL	إمس ◀ أو ▶ في AUTO/MANUAL .

أزرار التحكم	
تغيير العرض على الشاشة	إضغط ▲ أو ▼ في FUNC2 (F2) .
تحريك العنوان	إضغط واستمر بضغط ▲ أو ▼ في FUNC2 (F2) .
تشغيل أو إيقاف العرض الاستطلاعي	إضغط ▲ أو ▼ في FUNC3 (F3) .
قم بإختيار نطاق عرض متكرر	إضغط ▲ أو ▼ في FUNC4 (F4) .
تشغيل أو إيقاف العرض العشوائي	اضغط واستمر بضغط ▲ أو ▼ في FUNC4 (F4) .
التبديل بين الوضعين التلقائي AUTO واليدوي MANUAL	إضغط ◀ أو ▶ في AUTO/MANUAL (A/M) .

المجموعة ٢ من الوحدات الرئيسية

أزرار التحكم	
اختيار USB كمصدر	إضغط SOURCE .
قم بإختيار فولدر	ادفع MULTI-CONTROL للأعلى أو للأسفل.
التخطي إلى أغنية أخرى إلى الأمام أو إلى الوراء ^{١*}	ادفع MULTI-CONTROL لليسار أو لليمين.
تقديم سريع/ترجيع ^{٢*}	ادفع MULTI-CONTROL لليسار أو لليمين وأبقه كذلك.
قم بالعودة إلى الفولدر رقم ٠١ (ROOT). ^{٣*}	إضغط واستمر بضغط BAND (BAND/ESC).
اختيار الوظيفة	استعمل MULTI-CONTROL .
إيقاف الأغنية مؤقتاً	إضغط MULTI-CONTROL في FUNC1 (F1) .
تغيير العرض على الشاشة	إضغط MULTI-CONTROL في FUNC2 (F2) .
تحريك العنوان	إضغط واستمر بضغط MULTI-CONTROL في FUNC2 (F2) .
تشغيل أو إيقاف العرض الاستطلاعي	إضغط MULTI-CONTROL في FUNC3 (F3) .

^{١*} يمكنك استعمال هذه الوظيفة عندما تختار **AUTO** في **AUTO/MANUAL (A/M)**.

^{٢*} يمكنك استعمال هذه الوظيفة عندما تختار **MANUAL** في **AUTO/MANUAL (A/M)**.

^{٣*} إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات، يبدأ الاستماع من الفولدر ٠٢.

التشغيل مع وحدات رئيسية مختلفة

الاستعمال كوحدة خارجية

الوحدات الرئيسية التالية تقوم بتشغيل هذه الوحدة كوحدة خارجية. لمزيد من التفاصيل حول الوحدة الخارجية، راجع دليل الوحدة الرئيسية.

- 1KEY إلى 6KEY لا تعمل مع هذا الجهاز.

المجموعة ١ من الوحدات الرئيسية

الوحدات الرئيسية التالية تعمل بواسطة أزرار تشغيل الوظائف FUNCTION أو أزرار تشغيل لمسبة SOFT KEY.

DEH-، DEH-P9600MP، DEH-P9650MP
DEH-، DEH-P6750MP، DEH-P6800MP، P7700MP
DEH-، DEH-P5980MP، DEH-P6700MP
DEH-، DEH-P5900MP، P5950MP
DEH-، DEH-P5800MP، P5850MP
DEH-، DEH-P4990MP، DEH-P5700MP، P5750MP
DEH-، DEH-P4950MP، DEH-P4980MP
DEH-، DEH-P4850MP، P4900MP
DEH-، DEH-P4750MP، DEH-P4800MP، P4850MP
DEH-، DEH-P3950MP، DEH-P3980MP
DEH-، DEH-P55BT^{١*}، DEH-P65BT، P77MP
DVH-، DVH-P5850MP، DEX-P90RS، P40MP
DVH-P580MP، P5000MP

المجموعة ٢ من الوحدات الرئيسية

الوحدات الرئيسية التالية تعمل بواسطة زر التحكم المتعدد

MULTI-CONTROL.

DEH-، DEH-P9850BT، DEH-P9880BT
DEH-، DEH-P8950BT، DEH-P8980BT، P9800BT
DEH-، DEH-P8650MP، DEH-P8850MP
DEH-، DEH-P7950UB، DEH-P7980UB، P8600MP
DEH-، DEH-P7750MP، DEH-P7900UB
DEH-، DEH-P85BT، DEH-P88RS، P6850MP
DEH-P70BT، P80MP

المجموعة ٢ من الوحدات الرئيسية

الوحدات الرئيسية التالية تعمل بواسطة أزرار تشغيل لمسبة.

AVH-، AVH-P7650DVD، AVH-P5700DVD
P7500DVDII

المجموعة ٤ من الوحدات الرئيسية

الوحدات الرئيسية التالية هي وحدات توجيه تعمل بواسطة أزرار تشغيل لمسبة.

AVIC-، AVIC-HD1BT

جداول توافق الوظائف



- قد يكون تأخير بسيط عند بدء الاستماع لملفات الصوت وذلك تبعاً لنوع المشغل السمعي النقل USB/ذاكرة USB المستخدم.
- لا يمكنك إختيار فولدر لا يحتوي على ملف صوت مضغوط مسجل فيه.
- يتم الإستماع حسب ترتيب أرقام الملفات. يتم تخطي الفولدرات إذا كانت لا تحتوي على أي ملفات. (إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات فسيبدأ الإستماع من الفولدر رقم ٠٢).
- عند الإستماع لملفات مسجلة كملفات VBR (معدل بت متغير) فلن يتم عرض مدة الإستماع الصحيحة إذا تم تشغيل عمليات التقديم السريع أو الترجيع.
- لا يسمع الصوت عند التقديم السريع أو الترجيع.
- إذا تم عرض إخطار خطأ مثل NO AUDIO، راجع إخطارات الخطأ في صفحة ١٦.

المجموعة ١ من الوحدات الرئيسية

أزرار التحكم	
اختيار USB كمصدر	إضغط SOURCE.
قم بإختيار فولدر	إضغط ▲ أو ▼.
التخطي إلى أغنية أخرى إلى الأمام أو إلى الوراء ^{٢*}	إضغط ◀ أو ▶.
تقديم سريع/ترجيع ^{٣*}	إضغط واستمر بضغط ▶ أو ◀.
قم بالعودة إلى الفولدر رقم ٠١ (ROOT). ^{٤*}	إضغط واستمر بضغط BAND (BAND/ESC).
اختيار الوظيفة	إضغط FUNCTION (FUNC).
إيقاف الأغنية مؤقتاً	إضغط ▲ أو ▼ في (F1) FUNC1.

*١ من الضروري استعمال وحدة التحكم عن بعد (تباع بشكل منفرد) لتنفيذ العمليات بواسطة ▲/▼/▶.

*٢ يمكنك استعمال هذه الوظيفة عندما تختار AUTO في (A/M) AUTO/MANUAL.

*٣ يمكنك استعمال هذه الوظيفة عندما تختار MANUAL في (A/M) AUTO/MANUAL.

*٤ إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات، يبدأ الإستماع من الفولدر ٠٢.

الاستماع للأغنيات على المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB

٢ استخدام MULTI-CONTROL لإختيار اسم الملف (أو

اسم الفولدر) المرغوب.

أدر لتغيير اسم الملف أو الفولدر، اضغط لبدء الإستماع، اضغط
لجهة اليمين لرؤية قائمة الملفات (أو الفولدرات) في الفولدر
المختار.

■ يمكنك كذلك تغيير اسم الملف أو الفولدر بضغط

MULTI-CONTROL للأعلى أو للأسفل.

■ للعودة إلى القائمة السابقة (الفولدر الأعلى بمستوى واحد)، اضغط

MULTI-CONTROL لجهة اليسار.

■ إذا كان رقم الفولدر/الملف أكبر من ١٠٠، يتم عرض آخر رقمين

(خانتين) من رقم الفولدر/الملف.

■ عدد الفولدرات/الملفات في الفولدر المختار حالياً يظهر على

الجانب الأيمن من لوحة العرض.

■ إذا لم تستعمل القائمة خلال حوالي ٣٠ ثانية، يتم تلقائياً إلغاء

وضع قائمة اسم الملف. ■

الاستماع للأغنيات على المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB

إستطلاع الفولدرات والملفات

بينما تستعمل **Folder repeat**، يتم الإستماع لبدائية كل ملف في الفولدر المختار لمدة ١٠ ثوان تقريباً. بينما تستعمل **All repeat**، يتم الإستماع لبدائية كل أول ملف لكل فولدر لمدة ١٠ ثوان تقريباً.

١ قم بإختيار نطاق التكرار.

راجع إختيار نطاق العرض المتكرر في الصفحة السابقة.

٢ إستعمل **MULTI-CONTROL** لاختيار **Scan mode** في قائمة الوظائف.

٣ إضغط **MULTI-CONTROL** لتشغيل الإستماع الإستطلاعي.

يتم الإستماع لأول ١٠ ثوان من كل ملف في الفولدر الحالي (أو أول ملف من كل فولدر).

٤ عندما تعرّض على الملف (أو الفولدر) المرغوب، إضغط **MULTI-CONTROL** لإيقاف العرض الإستطلاعي.

يستمر الاستماع للملف (أو الفولدر).
■ إذا عادت لوحة العرض تلقائياً إلى عرض الإستماع، قم بإختيار وضع الإستطلاع **Scan mode** مرة أخرى عن طريق إستخدام **MULTI-CONTROL**.

■ بعد الإنتهاء من إستطلاع الملفات أو الفولدرات، يبدأ الإستماع العادي للملفات من جديد. ■

إيقاف العرض مؤقتاً

١ إستعمل **MULTI-CONTROL** لاختيار **Pause** في قائمة الوظائف.

٢ إضغط **MULTI-CONTROL** لتشغيل التوقف المؤقت.

يتم إيقاف الإستماع للمسار الحالي بشكل مؤقت.
■ لإيقاف الإيقاف المؤقت، إضغط **MULTI-CONTROL** مرة أخرى. ■

مدة الإستماع—**Folder name** (إسم الفولدر) و
File name (إسم الملف)—**Artist name** (إسم الفنان) و
Track title (عنوان المسار)—**Artist name** (إسم الفنان) و
Album title (عنوان الألبوم)—**Album title** (عنوان الألبوم) و
Track title (عنوان المسار)—**Track title** (عنوان المسار) و
Comment (التعليق) و مدة الإستماع

- إذا كانت الحروف المسجلة على ملف صوتي غير متوافقة مع الوحدة الرئيسية فلن يتم عرض تلك الحروف.
- إذا كانت أي معلومات معينة غير مسجلة على اسطوانة ملف صوتي، فلن يتم عرض العنوان أو الإسم.
- معلومات التعليقات الخاصة ببعض ملفات الصوت قد لا يتم الاستماع لها بطريقة صحيحة. ■

تحريك معلومات النص في لوحة العرض لاستعراضها

هذا الجهاز يمكنه إظهار أول ١٤ حرفاً فقط من **Folder name** أو **File name** أو **Track title** أو **Artist name** أو **Album title**. إذا كانت المعلومات المسجلة أطول من ١٤ حرفاً، يمكنك تحريك النص إلى اليسار بحيث يمكنك مشاهدة بقية معلومات النص.

● إضغط الزر **DISPLAY** وأبقه مضغوطاً إلى أن تبدأ معلومات النص في التحرك عبر لوحة العرض.



ملاحظة

كلما كانت وظيفة التحريك المستمر **Ever Scroll** مهيأة على وضع التشغيل **ON** في التهيئة المبدئية، فإن معلومات النص تتحرك باستمرار على لوحة العرض. راجع دليل تشغيل DEH-P6980IB، DEH-P6950IB، DEH-P6900IB ■

إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات

قائمة أسماء الملفات تمكّنك من رؤية قائمة بأسماء الملفات (أو أسماء الفولدرات) وإختيار أحدها للإستماع إليه.

١ إضغط الزر **LIST** للتحول إلى وضع قائمة الأسماء.

تظهر أسماء الملفات والفولدرات في لوحة العرض.

عرض معلومات النص لملف صوتي

● إضغط الزر **DISPLAY**.

إضغط الزر **DISPLAY** تكرر أراً للتحويل بين التهيئات التالية:

الاستماع للأغنيات على المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB

٢ اضغط زر الأرقام 0 إلى 9 لإدخال رقم الأغنية المرغوبة.
■ يمكنك إلغاء الرقم المنخل عن طريق ضغط الزر CLEAR.

٣ اضغط الزر DIRECT.
يبدأ الإستماع للملف الصوتي التي تم إدخال رقمه.

ملاحظة

بعد الدخول في وضع إدخال الرقم، إذا لم تقم بتنفيذ العملية خلال ثماني ثوان تقريباً فسيتم إلغاء الوضع تلقائياً. ■

التعريف بعمليات التشغيل المتطورة

١ اضغط MULTI-CONTROL لعرض قائمة الاختيارات الرئيسية.

تظهر العبارة FUNC و AUDIO و ENTERTAINMENT على لوحة العرض.

٢ استخدم MULTI-CONTROL لاختيار FUNC.
أدر لتغيير اختيار بنود القائمة، اضغط لاختار.
يظهر اسم الوظيفة على لوحة العرض.

٣ أدر MULTI-CONTROL للتحويل بين الوظائف وذلك حسب الترتيب التالي:

Play mode (الإستماع المتكرر) — Random mode
(العرض العشوائي) — Scan mode (العرض الإستطلاعي)
— Pause (الإيقاف المؤقت)

■ يمكنك أيضاً تغيير الوظائف بترتيب عكسي عن طريق إدارة MULTI-CONTROL بعكس اتجاه عقارب الساعة.
■ للعودة إلى عرض الإستماع، اضغط الزر BAND (BAND/ESC).

ملاحظة

إذا لم تقم بتشغيل الوظيفة خلال حوالي ٣٠ ثانية، تعود لوحة العرض تلقائياً إلى عرض الإستماع. ■

إختيار نطاق العرض المتكرر

توجد ثلاثة نطاقات للعرض المتكرر: Track repeat (تكرار ملف واحد) و Folder repeat (تكرار الفولدر) و All repeat (تكرار كل الملفات).

١ إستعمل MULTI-CONTROL لاختيار Play mode في قائمة الوظائف.

٢ اضغط MULTI-CONTROL تكراراً لإختيار نطاق التكرار.

- Track repeat – تكرار الملف الحالي فقط
- Folder repeat – تكرار الفولدر الحالي
- All repeat – تكرار جميع الملفات

ملاحظات

- إذا اخترت فولدر آخر أثناء الإستماع المتكرر فسيتم تغيير نطاق الإستماع المتكرر إلى تكرار الاسطوانة All repeat.
- إذا قمت بإجراء البحث عن مسار التقديم السريع/الترجيع أثناء تكرار المسار Track repeat، فسيتم تغيير نطاق الإستماع المتكرر إلى تكرار الفولدر Folder repeat.
- عند إختيار تكرار الفولدر Folder repeat، لا يمكن الإستماع لفولدر فرعي لذلك الفولدر. ■

عرض الملفات بترتيب عشوائي

الإستماع العشوائي يمكنك من الإستماع للملفات بترتيب عشوائي ضمن نطاق العرض المتكرر، Folder repeat و All repeat.

١ قم بإختيار نطاق التكرار.
راجع إختيار نطاق العرض المتكرر في هذه الصفحة.

٢ إستعمل MULTI-CONTROL لاختيار Random mode في قائمة الوظائف.

٣ اضغط MULTI-CONTROL لتشغيل الإستماع العشوائي.

يتم عرض الملفات الصوتية بترتيب عشوائي ضمن النطاق Folder repeat أو All repeat المختار من قبل.

- لإيقاف الإستماع العشوائي، اضغط MULTI-CONTROL مرة أخرى. ■

الاستماع للأغنيات على المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB

العمليات الأساسية

٣ للقيام بالتقديم السريع أو الترجيع، اضغط واحتفظ بضغط **MULTI-CONTROL** لجهة اليسار أو اليمين.

٤ لتخطي ملف صوتي إلى الأمام أو إلى الخلف إلى ملف صوتي آخر، ادفع **MULTI-CONTROL** لليسار أو اليمين. دفع **MULTI-CONTROL** لليمين يتخطى إلى بداية الملف الصوتي التالي. دفع **MULTI-CONTROL** لليسار مرة واحدة يتخطى إلى بداية الملف الصوتي الحالي. دفعه مرة أخرى يتخطى إلى الملف الصوتي السابق.

ملاحظات

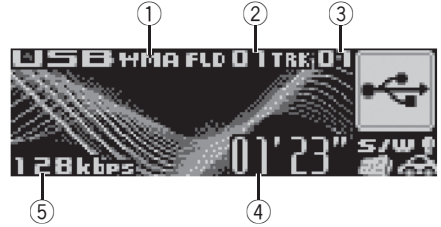
- يتم الإستماع حسب ترتيب أرقام الملفات. يتم تخطي الفولدرات إذا كانت لا تحتوي على أي ملفات. (إذا كان الفولدر ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات فسيبدأ الإستماع من الفولدر رقم ٠٢).
- عند الإستماع لملفات مسجلة كملفات **VBR** (معدل بت متغير) فلن يتم عرض مدة الإستماع الصحيحة إذا تم تشغيل عمليات التقديم السريع أو الترجيع.
- عند إعادة عرض ملفات **WMA** المسجلة بطريقة **VBR**، فسيتم عرض قيمة متوسط معدل البت.
- عند إعادة عرض **VBR** (معدل البت المتغير) تظهر ملفات **MP3** المسجلة، يتم عرض **VBR** بدلاً من قيمة معدل البت.
- لا يُسمع الصوت عند التقديم السريع أو الترجيع.
- إذا تم عرض إخطار خطأ مثل **NO AUDIO**، راجع إخطارات الخطأ في صفحة ١٦.
- عند تغيير تهيئة لوحة العرض إلى معلومات النص عن طريق ضغط **DISPLAY**، فإن النص يبدأ بالتحرك تلقائياً على لوحة العرض. كلما كانت وظيفة التحريك المستمر **Ever Scroll** مهواة على وضع التشغيل **ON** في التهيئة المبدئية، فسيتحرك اسم الفولدر واسم الملف بشكل متواصل. بخصوص التحريك المستمر **Ever Scroll**، راجع دليل تشغيل **DEH-P6980IB**، **DEH-P6950IB**، **DEH-P6900IB** □

الاختيار المباشر لملف صوتي في الفولدر الحالي

عند استعمال وحدة التحكم عن بعد، يمكنك اختيار ملف صوتي مباشرة عن طريق إدخال رقم المسار المرغوب.

١ اضغط الزر **DIRECT**.

تظهر شاشة إدخال رقم الملف الصوتي.



هذا العرض هو مثال على الموديل **DEH-P6900IB**. في حالة الموديلين **DEH-P6980IB** و **DEH-P6950IB**، يختلف العرض قليلاً.

① المؤشر **MP3/WMA/AAC**

يبين نوع الملف الذي يجري الإستماع إليه حالياً.

② مؤشر رقم الفولدر

يبين رقم الفولدر الجاري الإستماع إليه.

③ مؤشر رقم المسار

يبين رقم المسار (الفولدر) الجاري الإستماع إليه.

④ مؤشر مدة الإستماع

يبين مدة الإستماع المنقضي للمسار (الملف) الحالي.

⑤ مؤشر معدل البت

يبين معدل بت للملف الصوتي الحالي.

١ اضغط **SOURCE** لاختيار **USB**.

يبدأ الاستماع.

- قد يكون تأخير بسيط عند بدء الإستماع لملفات الصوت وذلك تبعا لنوع المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB المستخدم.

٢ اضغط **MULTI-CONTROL** للأعلى أو للأسفل لاختيار فولدر.

- لا يمكنك اختيار فولدر لا يحتوي على ملف صوت مضغوط مسجل فيه.
- للعودة إلى الفولدر رقم ٠١ (ROOT) (الجزر)، اضغط الزر **BAND (BAND/ESC)** وابقه مضغوطاً. وإذا كان الفولدر رقم ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات، فسيبدأ الإستماع من الفولدر رقم ٠٢.

قبل أن تبدأ

حول AAC

الحروف AAC هي اختصار لعبارة Advacned Audio Coding (التشفير المتقدم للصوت) وهي تشير إلى معيار تكنولوجي لضغط الصوت مستخدم مع كل من MPEG 2 و MPEG 4.

يمكن استخدام عدة برامج تطبيقية لتشفير ملفات AAC، لكن صيغ الملفات ولحقات أسمائها تختلف تبعاً للبرنامج التطبيقي المستخدم للتشفير.

هذه الوحدة تقوم بتشغيل وظيفة الاستماع لملفات AAC المشفرة باستخدام برنامج iTunes® الإصدار ٦,٠,٥ وما قبله.

iTunes هي علامة تجارية لشركة Apple Computer, Inc. مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى. [م]

- لا تترك المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB في ضوء الشمس المباشر لمدة طويلة. التعرض لضوء الشمس لفترات طويلة يمكن أن يؤدي إلى إصابة المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB بخلل بسبب درجات الحرارة المرتفعة.
- لا تترك المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB في أي مكان ذي درجة حرارة عالية.
- ثبت بإحكام المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB عند القيادة. لا تدع المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB يسقط على الأرضية حيث قد يحترق تحت دواسرة الفرامل أو دواسرة السرعة.

لمزيد من التفاصيل، راجع دليل المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB. [م]

توصيل وفصل المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB

● قم بتوصيل المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB بهذا الجهاز.

- بخصوص طريقة توصيل المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB بهذا الجهاز، راجع توصيل الوحدات في صفحة ١٤.
- في أي وقت تريد إنهاء الاستماع يمكنك فصل المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB.
- راجع توافق المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB في صفحة ١٦ واستعمل مشغل سمعي نقال USB/ذاكرة USB متوافقين. بعض أجهزة المشغلات السمعية النقال USB/ذاكرة USB التي تستوفي متطلبات التوافق قد لا تعمل بشكل صحيح مع هذا الجهاز.
- ذاكرة USB المجزأة غير متوافقة مع هذا الجهاز.
- تبعاً لنوع المشغل السمعي النقال USB / ذاكرة USB، يمكن لهذا الجهاز ألا يتعرف على المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB أو قد لا يتم الاستماع لملفات لأصوت بطريقة صحيحة.
- لا يمكنك توصيل المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB بهذا الجهاز من خلال مجمع توصيل USB.
- لا تعتمد على توصيل أي شيء آخر باستثناء المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB.



ملاحظة

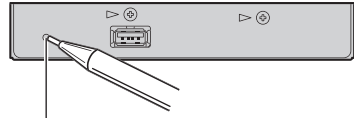
عند تشغيل مشغل سمعي نقال USB يتضمن وظيفة شحن البطارية بهذا الجهاز وضبط مفتاح تشغيل المحرك على أحد الوضعين ACC أو ON، يتم شحن البطارية. [م]

إعادة ضبط المايكروبروسيسر (وحدة المعالجة المصغرة)

يجب إعادة ضبط المايكروبروسيسر (وحدة المعالجة المصغرة) في الظروف التالية:

- قبل استعمال هذا الجهاز لأول مرة بعد التركيب
- إذا لم يعمل الجهاز بطريقة صحيحة
- عندما تظهر إخطارات غريبة أو غير صحيحة على لوحة العرض

- اضغط الزر RESET بإستعمال رأس قلم حبر جاف أو أداة أخرى مدببة الرأس.



الزر RESET



بخصوص التعامل مع المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB



تنبيه

- لا تتحمل بايونيير المسؤولية عن البيانات المفقودة على المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB حتى ولو تم فقدان تلك البيانات أثناء استخدام هذه الوحدة.

حول WMA



شعار Windows Media™ المطبوع على الصندوق يعني أن هذه الوحدة يمكن إستعمالها للإستماع لبيانات WMA. الحروف WMA هي اختصار لعبارة Windows Media Audio وتشير إلى تقنية لضغط الصوت تم تطويرها من قبل شركة Microsoft Corporation. يمكن تشفير بيانات WMA بإستعمال برنامج Windows Media Player الإصدار ٧ أو أحدث. Windows Media و Windows شعار هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو دول أخرى.



يمكن لهذه الوحدة ألا تعمل بطريقة صحيحة وذلك تبعاً للبرنامج التطبيقي المستخدم لتشفير ملفات WMA. ■

حول MP3

توريد هذا المنتج لا يشمل إلا على ترخيص للإستعمال الشخصي غير التجاري ولا يشمل على ترخيص أو يعني ضمناً أي حق بإستعمال هذا المنتج في أي بث تجاري (أي يحقق إيراداً) في الزمن الفعلي (أرضي، فضائي، سلكي و/أو أي وسائل أخرى) ولا البث/النقل المباشر عبر شبكة الإنترنت، الشبكات الداخلية و/أو الشبكات الأخرى أو في أي أنظمة أخرى لتوزيع المحتويات الإلكترونية مثل استخدامات الإستماع بمقابل أو الإستماع حسب الطلب. مثل هذه الإستعمالات تتطلب ترخيصاً منفصلاً. لمعرفة التفاصيل، يُرجى زيارة الموقع <http://www.mp3licensing.com>. ■

حول هذه الوحدة

هذه الوحدة هي محوّل لوحدة بايونير الرئيسية والتي تتميز بدخل IP-BUS للتحكم في وللاستماع إلى الأغنيات على مشغل سمعي نقّال مع سطح ربط USB. يمكنك الاستماع إلى الأغنيات بتوصيل المشغل السمعي النقال USB بذاكرة USB التي تستوفي شروط فئة التخزين الجماعي USB Mass Storage Class. للتفاصيل حول ذاكرة USB المدعومة، راجع توافق المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB في صفحة ١٦.

- هذه الوحدة مصممة للاستعمال في السيارات فقط.
- هذا الجهاز يمكنه تشغيل ملفات AAC/MP3/WMA. للتفاصيل حول صيغة الملف المدعومة، راجع توافق سمعي مضغوط في صفحة ١٦.



تنبيه

- لا تدع هذه الوحدة تلامس السوائل. يمكن لذلك أن يؤدي إلى صدمات كهربائية. كذلك، يمكن لملامسة السوائل أن تؤدي إلى تلف هذه الوحدة أو إلى دخان أو تسخين زائد.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان سهل الوصول إليه ليكون مرجعاً لخطوات التشغيل والتنبيهات الاحتياطية.
- دائماً احتفظ بمستوى الصوت منخفضاً بما يكفي بحيث يمكنك سماع الأصوات الصادرة خارج السيارة.
- قم بحماية هذه الوحدة من الرطوبة.
- إذا لم تعمل هذه الوحدة بصورة صحيحة، قم بالإتصال بأقرب وكيل لديك أو محطة خدمة منتجات بايونير مرخصة. ■

حول هذا الدليل

قم بتشغيل هذه الوحدة مع الوحدة الرئيسية الموصلة. التعليمات الواردة في هذا الدليل تستخدم الطراز DEH-P6980IB، DEH-P6950IB، DEH-P6900IB كمثال للوحدة الرئيسية. عند استعمال وحدات رئيسية غير الطراز DEH-P6980IB، DEH-P6950IB، DEH-P6900IB راجع التشغيل مع وحدات رئيسية مختلفة في صفحة ٩. نوصيك بجعل الوظائف وطرق تشغيلها مألوفة لديك عن طريق قراءة هذا الدليل بعناية قبل أن تبدأ بإستعمال هذا الجهاز. ومن المهم على وجه الخصوص أن تقرأ وتلتزم بحرص التحذيرات والتنبيهات الواردة في هذا الدليل. ■

شكراً لشرائك هذا المنتج من بايونير .

يرجى قراءة تعليمات التشغيل هذه بعناية بحيث يكون لديك علم حول تشغيل موديلك بصورة صحيحة. بعد إنتهائك من قراءة التعليمات، إحتفظ بهذا الدليل في مكان آمن ليكون مرجعاً في المستقبل.

١٥ - التركيب باستعمال المثبتات الوبرية «فيلكرو»

معلومات إضافية

- ١٦ إخطارات الخطأ
- ١٦ توافق المشغل السمعي النقال/ذاكرة USB
- ١٦ توافق سمعي مضغوط
- ١٦ - تسلسل ملفات الصوت على ذاكرة USB
- ١٧ - ملفات صوت مضغوطة
- ١٨ المواصفات

١ قبل أن تبدأ

- ٣ حول هذه الوحدة
- ٣ حول هذا الدليل
- ٣ حول WMA
- ٣ حول MP3
- ٤ حول AAC
- ٤ إعادة ضبط المايكروبروسيسر (وحدة المعالجة المصغرة)
- ٤ بخصوص التعامل مع المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة
- ٤ توصيل وفصل المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة USB

٢ الاستماع للأغنيات على المشغل السمعي النقال USB/ذاكرة

USB

- ٥ العمليات الأساسية
- ٥ الإختيار المباشر لملف صوتي في الفولدر الحالي
- ٦ التعريف بعمليات التشغيل المتطورة
- ٦ إختيار نطاق العرض المتكرر
- ٦ عرض الملفات بترتيب عشوائي
- ٧ إستطلاع الفولدرات والملفات
- ٧ إيقاف العرض مؤقتاً
- ٧ عرض معلومات النص لملف صوتي
- ٧ تحريك معلومات النص في لوحة العرض لاستعراضها
- ٧ إختيار الملفات من قائمة أسماء الملفات

٣ التشغيل مع وحدات رئيسية مختلفة

- ٩ الإستعمال كوحدة خارجية
- ٩ جداول توافق الوظائف
- ٩ - المجموعة ١ من الوحدات الرئيسية
- ١٠ - المجموعة ٢ من الوحدات الرئيسية
- ١٠ - المجموعة ٣ من الوحدات الرئيسية
- ١١ - المجموعة ٤ من الوحدات الرئيسية
- ١١ عرض معلومات النص
- ١١ إختيار نطاق العرض المتكرر
- ١٢ إستطلاع الفولدرات والملفات
- ١٢ عرض الملفات بترتيب عشوائي

٤ التوصيلات

- ١٤ توصيل الوحدات

٥ التركيب

- ١٥ تركيب هذه الوحدة

PIONEER CORPORATION

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Printed in Thailand